



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункты 65, 134 и 135 повестки дня

Доклад Совета по правам человека

Бюджет по программам на двухгодичный период
2018–2019 годов

Бюджет по программам на 2020 год

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях

Доклад Генерального секретаря*

Содержание

	<i>Стр.</i>
Резюме	5
I. Введение	6
II. Дополнительные потребности в ресурсах в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека	8
A. Сороковая сессия	8
Резолюция 40/1. Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке	8
Резолюция 40/2. Поощрение и защита прав человека в Никарагуа	10
Резолюция 40/4. Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	12
Резолюция 40/5. Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек в спорте	13

* Срок представления настоящего доклада объясняется необходимостью учесть в нем все устные заявления, сделанные на всех очередных сессиях Совета, в том числе на его последней сессии, которая состоялась 9–27 сентября 2019 года в Женеве.



Резолюция 40/7. Право на питание	14
Резолюция 40/10. Свобода религии или убеждений	16
Резолюция 40/13. Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	17
Резолюция 40/15. Тридцатая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка	20
Резолюция 40/16. Мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом . . .	21
Резолюция 40/17. Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	22
Резолюция 40/18. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	25
Резолюция 40/19. Положение в области прав человека в Южном Судане	26
Резолюция 40/20. Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.	33
Резолюция 40/25. Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений	38
Резолюция 40/26. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали	39
Резолюция 40/27. Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии	41
Резолюция 40/28. Сотрудничество с Грузией.	42
Резолюция 40/29. Положение в области прав человека в Мьянме	42
V. Сорок первая сессия	44
Резолюция 41/1. Положение в области прав человека в Эритрее	44
Резолюция 41/2. Поощрение и защита прав человека на Филиппинах	45
Резолюция 41/3. Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	47
Резолюция 41/6. Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек	48
Резолюция 41/8. Последствия детских, ранних и принудительных браков.	49
Резолюция 41/9. Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека	51
Резолюция 41/10. Доступ к лекарственным средствам и вакцинам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	52
Резолюция 41/11. Новые и появляющиеся цифровые технологии и права человека	54
Резолюция 41/12. Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации	56
Резолюция 41/13. Молодежь и права человека	57

Резолюция 41/15. Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	59
Резолюция 41/17. Активизация усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек в сфере труда	62
Резолюция 41/18. Мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности.	63
Резолюция 41/19. Вклад развития в пользование всеми правами человека	64
Резолюция 41/20. Воздействие поставок оружия на права человека	66
Резолюция 41/21. Права человека и изменение климата	67
Резолюция 41/22. Положение в области прав человека в Беларуси	69
Резолюция 41/26. Продление мандата Группы международных экспертов по положению в Касаи	70
C. Сорок вторая сессия	79
Резолюция 42/2. Положение в области прав человека в Йемене	79
Резолюция 42/3. Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме	85
Резолюция 42/4. Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	87
Резолюция 42/5. Права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги	89
Резолюция 42/6. Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека	91
Резолюция 42/7. Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для четвертого этапа	92
Резолюция 42/9. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	93
Резолюция 42/10. Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия	94
Резолюция 42/12. Права человека пожилых людей	96
Резолюция 42/13. Право на социальное обеспечение	97
Резолюция 42/14. Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий	99
Резолюция 42/15. Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век	101
Резолюция 42/16. Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	102
Резолюция 42/17. Права человека и правосудие переходного периода	103
Резолюция 42/19. Права человека и коренные народы	105
Резолюция 42/20. Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов	106
Резолюция 42/22. Произвольные задержания	108

Резолюция 42/23. Право на развитие	111
Резолюция 42/25. Положение в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	117
Резолюция 42/26. Положение в области прав человека в Бурунди	127
Резолюция 42/29. От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	130
Резолюция 42/30. Содействие международному сотрудничеству в поддержку национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности	133
Резолюция 42/32. Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека	134
Резолюция 42/33. Помощь Сомали в области прав человека	136
Резолюция 42/34. Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго	137
Резолюция 42/35. Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане	138
Резолюция 42/36. Техническая помощь и укрепление потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике	144
Резолюция 42/37. Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи	145
III. Резюме и решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	147
Приложения	
I. Сводная информация о потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях	153
II. Расходы на конференционное обслуживание	162

Резюме

Генеральная Ассамблея в части V своей резолюции [63/263](#) одобрила содержащийся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/63/629](#)) вывод в отношении преимуществ ежегодного представления Ассамблее сметы, пересматриваемой с учетом резолюций и решений, принимаемых Советом по правам человека. В своей резолюции [65/281](#) Ассамблея постановила рассматривать в рамках своего Пятого комитета все финансовые последствия, вытекающие из резолюций и решений, содержащихся в годовом докладе Совета, в том числе вытекающие из решений его сентябрьской сессии.

В настоящем докладе приводится информация о сметных потребностях в ресурсах в объеме 67 907 000 долл. США, относящихся к двухгодичному периоду 2018–2019 годов и 2020 году и связанных с мандатами, вытекающими из 65 резолюций, принятых Советом на его сороковой — сорок второй сессиях, состоявшихся в 2019 году (см. [A/74/53](#) и [A/74/53/Add.1](#)). Сумма в размере 32 177 700 долл. США в указанном объеме потребностей относится к деятельности постоянного характера и ввиду этого уже включена в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемый бюджет по программам на 2020 год. Остальные потребности в ресурсах в объеме 35 729 300 долл. США являются новыми потребностями на двухгодичный период 2018–2019 годов (13 181 000 долл. США) и на 2020 год (22 548 300 долл. США).

Что касается новых потребностей в ресурсах в объеме 13 181 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, то сметная сумма в размере 7 501 100 долл. США будет рассмотрена в контексте предстоящего второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов с учетом фактических расходов, понесенных в счет общей суммы в размере 10 597 000 долл. США, одобренной Консультативным комитетом в 2019 году в рамках предоставления полномочий на принятие обязательств в соответствии с резолюцией [72/264](#) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Сумму в размере 1 435 300 долл. США, в отношении которой полномочия принимать обязательства не испрашивались, предлагается покрыть за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Что касается новых потребностей в ресурсах в объеме 22 548 300 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год, в том числе в объеме 1 884 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», в объеме 20 583 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и в объеме 80 500 долл. США по разделу 29E «Административное обслуживание, Женева», то в разделе III настоящего доклада предлагается утвердить ассигнования на эту сумму, которые будут выделены из средств резервного фонда на 2020 год.

В разделе III также предлагается создать с 1 января 2020 года 18 новых штатных должностей, подлежащих финансированию по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, а именно шесть должностей, сотрудники на которых будут помогать осуществлять деятельность, утвержденную Советом в его резолюциях [40/13](#), [42/20](#), [42/22](#) и [42/23](#), и 12 должностей для укомплектования странового отделения в Судане, создаваемого в соответствии с резолюцией [42/35](#) Совета.

I. Введение

1. Настоящий годовой доклад представляется в соответствии с одобренным Генеральной Ассамблеей в части V ее резолюции [63/263](#) выводом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении преимуществ ежегодного представления Ассамблее сметы, пересматриваемой с учетом резолюций и решений, принимаемых Советом по правам человека (см. [A/63/629](#), пункт 10). В своей резолюции [65/281](#) Ассамблея постановила рассматривать в рамках своего Пятого комитета все финансовые последствия, вытекающие из резолюций и решений, содержащихся в годовом докладе Совета, в том числе вытекающие из решений его сентябрьской сессии. Настоящий доклад представляется с целью проинформировать Ассамблею о потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом на его сороковой — сорок второй сессиях, проведенных в 2019 году, информация о чем содержится в его докладе, представленном Ассамблее (см. [A/74/53](#) и [A/74/53/Add.1](#))¹.

2. Совет принял ряд резолюций, в которых он просил соответствующие органы по правам человека и мандатариев специальных процедур продолжать уже начатую деятельность или приступить к осуществлению дополнительных мероприятий, включая проведение совещаний. В связи с этим согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Совету до принятия таких резолюций были представлены в надлежащих случаях заявления о последствиях для бюджета по программам. Совет был проинформирован о том, что подробная информация о потребностях в ресурсах будет предоставлена Ассамблее на рассмотрение и утверждение в контексте годового доклада о пересмотренной смете, в котором будет определено, можно ли удовлетворить часть дополнительных потребностей в ресурсах за счет утвержденных ассигнований, предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, и ассигнований, предусматриваемых в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год, и какие дополнительные потребности необходимо будет удовлетворить за счет дополнительных ассигнований и, таким образом, за счет выделения средств из резервного фонда в соответствии с процедурами, установленными Ассамблеей в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#).

3. Что касается тех резолюций, в которые до их принятия Советом были внесены изменения в устной форме, то большинство таких изменений не сказалось на последствиях для бюджета по программам, указанных в представленных Совету соответствующих заявлениях о таких последствиях, или же такие заявления были изменены и/или отозваны. Что касается резолюций, в связи с которыми в результате внесения в них устных изменений возникли финансовые последствия (резолюции [42/25](#) и [42/29](#) Совета), то Совет был в устной форме проинформирован о том, что пересмотренные финансовые потребности будут учтены в контексте доклада о пересмотренной смете.

4. Общий объем потребностей в ресурсах, определяемых последствиями для бюджета по программам резолюций, принятых на сороковой — сорок второй сессиях Совета, составляет 67 907 000 долл. США. Сумма в размере 32 177 700 долл. США в указанном объеме потребностей относится к деятельности постоянного характера и ввиду этого уже включена в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемый бюджет по

¹ Хотя сорок вторая сессия Совета завершилась 27 сентября 2019 года, предварительный вариант доклада Совета о работе этой сессии ([A/72/53/Add.1](#)) был представлен Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека 10 октября 2019 года.

программам на 2020 год. Остальные потребности в ресурсах в объеме 35 729 300 долл. США являются новыми потребностями по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов (13 181 000 долл. США) и предлагаемому бюджету по программам на 2020 год (22 548 300 долл. США).

5. Что касается новых потребностей в ресурсах в объеме 13 181 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, то сметная сумма в размере 7 501 100 долл. США будет рассмотрена в контексте предстоящего второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов с учетом фактических расходов, понесенных в счет общей суммы в размере 10 597 000 долл. США, одобренной Консультативным комитетом в 2019 году в рамках предоставления полномочий на принятие обязательств в соответствии с резолюцией [72/264](#) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Сумму в размере 1 435 300 долл. США, в отношении которой полномочия принимать обязательства не испрашивались, предлагается покрыть за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов.

6. Что касается остальных новых потребностей в ресурсах — потребностей на 2020 год в объеме 22 548 300 долл. США, в том числе в объеме 1 884 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», в объеме 20 583 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и в объеме 80 500 долл. США по разделу 29E «Административное обслуживание, Женева», то в разделе III настоящего доклада предлагается утвердить ассигнования на эту сумму, которые будут выделены из средств резервного фонда на 2020 год.

7. В разделе III также предлагается создать с 1 января 2020 года 18 штатных должностей, подлежащих финансированию по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, а именно шесть должностей, сотрудники на которых будут помогать осуществлять деятельность, утвержденную Советом в его резолюциях [40/13](#), [42/20](#), [42/22](#) и [42/23](#), и 12 должностей для укомплектования странового отделения в Судане, создаваемого в соответствии с резолюцией [42/35](#) Совета.

8. Сводная информация о всех указанных потребностях в ресурсах, в том числе о предлагаемых механизмах финансирования, приводится в приложении I к настоящему докладу.

9. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета (см. [A/70/7/Add.28](#), пункт 21) в приложении II к настоящему докладу приводится информация о расходах на конференционное обслуживание в 2019 году.

10. Во многих принятых Советом резолюциях он просил Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все необходимые ресурсы и помощь для эффективного выполнения мандатов и/или осуществлять запрошенную деятельность за счет имеющихся ресурсов.

11. В каждом соответствующем заявлении о последствиях для бюджета по программам резолюций, указанных в пункте 10 выше, Секретариат предлагал Совету обратить внимание на положения раздела VI резолюции [45/248](#) В Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций, последней из которых является резолюция [70/247](#) и в которых Ассамблея подтверждала, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, а также подтверждала роль Консультативного комитета.

12. В 2019 году Советом по правам человека не принимались резолюции или решения о прекращении действия каких-либо мандатов, хотя в своей резолюции 42/35 Совет принял во внимание намерение постепенно отменить действие мандата Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане после того, как начнет функционировать отделение УВКПЧ в этой стране, с согласия правительства Судана. Поскольку это отделение УВКПЧ будет создаваться постепенно в течение 2020 года, предполагалось, что прекращение действия указанного мандата будет отражено в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год.

II. Дополнительные потребности в ресурсах в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека

A. Сороковая сессия

Резолюция 40/1

Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке

13. В пунктах 3 и 4 своей резолюции 40/1 Совет по правам человека:

а) просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и соответствующих мандатариев специальных процедур, в консультации и с согласия правительства Шри-Ланки, продолжать расширять свою консультативную и техническую помощь в деле поощрения и защиты прав человека и установления истины, обеспечения справедливости, примирения и подотчетности в Шри-Ланке;

б) просил УВКПЧ продолжать оценивать прогресс в отношении выполнения его рекомендаций и других соответствующих процессов, связанных с примирением, подотчетностью и правами человека в Шри-Ланке, и представить в письменном виде обновленную информацию Совету на его сорок третьей сессии и всеобъемлющий доклад с последующей дискуссией по вопросу об осуществлении резолюции 30/1 Совета на его сорок шестой сессии.

14. Как показано в таблице 1, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 и 2021 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на 12 месяцев в 2020 году и сроком на три месяца в 2021 году в Коломбо, который будет оказывать помощь в выполнении оценки прогресса в осуществлении рекомендаций и других соответствующих процессов, связанных с примирением, подотчетностью и правами человека; поддерживать контакты с соответствующими заинтересованными сторонами в связи разработкой и организацией исполнения проектов в поддержку выполнения обязательств правительства согласно указанной резолюции; оказывать консультационную помощь по существу вопросов правосудия переходного периода, а также оказывать помощь в подготовке докладов;

б) расходов на оплату 12 поездок на места в 2020 году и двух — в 2021 году (продолжительностью семь дней каждая) — из Коломбо в другие провинции;

с) расходов на транспорт, устный перевод, обеспечение безопасности и связи и прочих разных расходов в ходе поездок на места;

д) расходов на конференционные услуги по переводу докладов, которые будут представлены Совету по правам человека на его сорок третьей и сорок шестой сессиях.

Таблица 1

Резолюция 40/1 Совета по правам человека о содействии примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Предсессионная документация	56 400	–	28 200	28 200
Итого, раздел 2	56 400	–	28 200	28 200
Раздел 24 «Права человека»				
Поездки одного сотрудника в сопровождении местного устного переводчика в пределах Шри-Ланки	21 600	–	18 500	3 100
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности, устный перевод и связь и разные расходы	35 000	–	30 000	5 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4, который будет базироваться в Шри-Ланке, сроком на 12 месяцев в 2020 году и на три месяца в 2021 году	224 800	–	179 800	45 000
Итого, раздел 24	281 400	–	228 300	53 100
Всего	337 800	–	256 500	81 300

15. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 256 500 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 228 300 долл. США по разделу 24 «Права человека».** Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 81 300 долл. США, в том числе потребности в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и потребности в объеме 53 100 долл. США по разделу 24 «Права человека», будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

Резолюция 40/2

Поощрение и защита прав человека в Никарагуа

16. В пункте 8 своей резолюции 40/2 Совет по правам человека просил Верховного комиссара подготовить всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека в Никарагуа и представить его Совету на его сорок второй сессии, после чего будет проведен расширенный интерактивный диалог, и представить Совету устную обновленную информацию о положении в области прав человека на его сорок первой и сорок третьей сессиях.

17. Как показано в таблице 2, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения — одного сотрудника на уровне С-4, который будет базироваться в Панаме, и одного сотрудника на уровне С-3, который будет базироваться в Женеве, в общей сложности сроком на девять месяцев каждого (на шесть месяцев в 2019 году и на три месяца в 2020 году) — для установления контактов с различными источниками информации в Никарагуа и за ее пределами; сбора из первых рук самой последней информации о положении в области прав человека с применением методики дистанционного установления фактов (поскольку УВКПЧ не имеет присутствия в Никарагуа), включая проведение опросов и сбор и анализ свидетельств и материалов из открытых источников; организации регулярных миссий в Никарагуа (если будет предоставлен доступ в Никарагуа) и/или соседние страны, принимающие значительное большое число никарагуанских беженцев и мигрантов, и участия в таких миссиях; регулярного проведения брифингов для Верховного комиссара, страновой группы Организации Объединенных Наций, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих партнеров; координации работы со всеми заинтересованными сторонами и поддержания связи с ними; подготовки двух устных сообщений с обновленной информацией, которые будут представлены Совету по правам человека на его сорок первой и сорок третьей сессиях; подготовки письменного доклада, который будет представлен Совету на его сорок второй сессии; и последующего контроля выполнения содержащихся в этом докладе рекомендаций;

б) расходов на оплату трех поездок (двух поездок в 2019 году и одной — в 2020 году) одного сотрудника из Панамы и одного сотрудника из Женевы в Никарагуа (при условии предоставления доступа в эту страну) и соответствующие страны Латинской Америки продолжительностью десять рабочих дней каждая для опроса никарагуанских беженцев и мигрантов и сбора информации среди межправительственных, правительственных и неправительственных организаций, оказывающих им помощь, для подготовки устных сообщений с обновленной информацией и письменного доклада;

в) расходов на оплату поездки одного эксперта по вопросам прав человека, имеющим самое непосредственное отношение к положению в Никарагуа, в Женеву для участия в расширенном интерактивном диалоге на сорок второй сессии Совета по правам человека;

г) оперативных расходов в ходе поездок сотрудников, включая расходы на транспорт, аренду конференционных помещений и связь и разные расходы;

е) расходов на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен Совету по правам человека.

Таблица 2

Резолюция 40/2 Совета по правам человека о поощрении и защите прав человека в Никарагуа (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем по- требно- стей в ре- сурсах</i>	<i>Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2019 год</i>	<i>Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год</i>	<i>Полномочия на принятие обяза- тельств: суммы, испрошенные на 2019 год</i>	<i>Максимальная утвержденная Кон- сультативным коми- тетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в со- ответствии с предо- ставленными на это полномочиями</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	28 200	28 200	—	—	—
Итого, раздел 2	28 200	28 200	—	—	—
Раздел 24 «Права человека»					
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4, который будет базироваться в Панаме, сроком на шесть месяцев в 2019 году и на три месяца в 2020 году	133 300	88 900	44 400	88 900	73 700
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3, который будет базироваться в Женеве, сроком на шесть месяцев в 2019 году и на три месяца в 2020 году	129 100	86 100	43 000	86 100	71 300
Поездка одного эксперта в Женеву в 2019 году	5 500	5 500	—	—	5 500
Поездки персонала в Никарагуа или соседние страны: две — в 2019 году и одна — в 2020 году	34 500	23 000	11 500	23 000	23 000
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	18 000	12 000	6 000	12 000	6 000
Итого, раздел 24	320 400	215 500	104 900	215 500	185 000
Всего	348 600	243 700	104 900	215 500	185 000

18. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

19. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 243 700 долл. США, включая сумму в размере 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и сумму в размере 215 500 долл. США по разделу 24 «Права человека», относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости выполнения указанного мандата и направления персонала для оценки положения в области прав человека в Никарагуа и подготовки всеобъемлющего доклада о нем Генеральный секретарь 5 апреля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой

дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 215 500 долл. США по разделу 24 «Права человека» в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 7 июня 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 185 500 долл. США, по разделу 24 «Права человека». С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, **в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 184 300 долл. США.**

20. **Потребности в ресурсах в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.**

21. **По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 104 900 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 40/4

Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества

22. В пунктах 26 и 27 своей резолюции 40/4 Совет по правам человека:

а) просил Консультативный комитет при подготовке запрошенного Советом по правам человека в его резолюции 34/11 исследования по изучению возможности использования невозвращенных средств незаконного происхождения, в том числе посредством монетизации и/или учреждения инвестиционных фондов, запросить мнения региональных и международных экспертов и организаций, а также органов Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, в том числе путем проведения однодневного совещания в Женеве в апреле или мае 2019 года;

б) просил Верховного комиссара предоставить всю необходимую помощь и финансовые ресурсы, с тем чтобы Консультативный комитет мог выполнить мандат, определенный в указанной резолюции, и призвал все соответствующие заинтересованные стороны, включая государства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также другие международные и региональные структуры в полной мере сотрудничать с Консультативным комитетом в этом отношении.

23. Как показано в таблице 3, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 год для оплаты поездки пяти экспертов в Женеву для участия в однодневном совещании.

Таблица 3

Резолюция 40/4 Совета по правам человека о негативных последствиях нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важности укрепления международного сотрудничества (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут принятые обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 24 «Права человека»					
Поездка пяти экспертов для участия в однодневном совещании в Женеве	27 700	–	27 700	27 700	27 700
Всего, раздел 24	27 700	–	27 700	27 700	27 700

24. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов соответствующие ассигнования не предусмотрены.

25. Пятого апреля 2019 года Генеральный секретарь обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 27 700 долл. США по разделу 24 «Права человека» в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. С учетом настоятельной необходимости выполнения указанного мандата и проведения в порядке исключения совещания Консультативного комитета Совета по правам человека с целью запросить мнения региональных и международных экспертов и организаций в связи с подготовкой исследования по изучению возможности использования невозвращенных средств незаконного происхождения Комитет 7 июня 2019 года удовлетворил эту просьбу, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 27 700 долл. США. С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, **в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 22 000 долл. США.**

Резолюция 40/5

Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек в спорте

26. В пункте 4 своей резолюции 40/5 Совет по правам человека просил Верховного комиссара подготовить доклад о взаимосвязи между расовой и гендерной дискриминацией в спорте, в том числе в политике, правилах и практике спортивных органов, освещающий соответствующие международные нормы и стандарты в области прав человека, и представить его Совету на его сорок четвертой сессии.

27. Как показано в таблице 4, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на четыре месяца для проведения исследования и подготовки доклада УВКПЧ о взаимосвязи между расовой и гендерной дискриминацией в спорте, в том числе в политике, правилах и практике спортивных органов, освещающий соответствующие международные нормы и стандарты в области прав человека, и для представления этого доклада Совету на его сорок четвертой сессии;

б) расходов на конференционные услуги по переводу этого доклада.

Таблица 4

Резолюция 40/5 Совета по правам человека о ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек в спорте (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресур- сах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на четыре месяца	68 900	–	68 900
Итого, раздел 24	68 900	–	68 900
Всего	97 100	–	97 100

28. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 97 100 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 68 900 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

**Резолюция 40/7
Право на питание**

29. В пунктах 25–27 и 30 своей резолюции 40/7 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика на трехлетний срок, чтобы мандатарий мог продолжить свою работу в соответствии с мандатом, установленным Советом в его резолюции 6/2;

б) просил Специального докладчика участвовать в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделяя особое внимание цели 2 в области устойчивого развития в отношении полного искоренения голода;

с) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для продолжения эффективного осуществления мандата Специального докладчика;

д) просил Специального докладчика ежегодно представлять доклады о выполнении своего мандата Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы.

30. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 5.

Таблица 5

Резолюция 40/7 Совета по правам человека о праве на питание (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 800	49 400	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000	12 000
Итого, раздел 24	145 800	72 900	72 900
Всего	571 400	285 700	285 700

31. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 285 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 72 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие

потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не требуется.**

Резолюция 40/10

Свобода религии или убеждений

32. В пунктах 15 и 17–18 своей резолюции 40/10 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика еще на три года и просил Специального докладчика выполнять его мандат в соответствии с пунктом 18 резолюции 6/37 Совета;

б) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения мандата;

в) просил Специального докладчика ежегодно представлять доклады Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы.

33. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 6.

Таблица 6

Резолюция 40/10 Совета по правам человека о свободе религии или убеждений (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 800	49 400	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000	12 000
Итого, раздел 24	145 800	72 900	72 900
Всего	571 400	285 700	285 700

34. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 285 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и

Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 72 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 40/13

Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим

35. В пункте 11 своей резолюции 40/13 Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека усилить присутствие на местах отделения УВКПЧ на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, и задействовать сотрудников и экспертов, необходимых для отслеживания и документирования непрекращающихся нарушений международного права в контексте крупномасштабных гражданских протестов на оккупированной палестинской территории, в частности в оккупированном секторе Газа, в соответствии с выводами независимой международной комиссии по расследованию в связи с протестами на оккупированной палестинской территории, принять меры по осуществлению рекомендаций, содержащихся в докладе комиссии по расследованию, в устной форме представить Совету обновленную информацию на его сорок второй сессии и представить Совету на его сорок третьей сессии доклад с последующим проведением интерактивного диалога.

36. Как показано в таблице 7, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы и потребуются ежегодные ассигнования в последующие бюджетные периоды, начиная с 2021 года, для покрытия следующих расходов:

а) расходов на финансирование двух должностей специалистов по правам человека класса С-3, которые будут базироваться в отделении УВКПЧ в Газе; эти должности предусматривается создать с 1 января 2020 года в целях укрепления потенциала местного присутствия для мониторинга положения в области прав человека в этом регионе (регулярные потребности);

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения в 2019 году — двух специалистов по правам человека на уровне С-3 сроком на шесть месяцев каждого в ожидании создания соответствующих штатных должностей (единовременные потребности);

в) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне В категории национальных сотрудников-специалистов на местной основе — трех национальных сотрудников-специалистов по правам человека, которые будут базироваться в отделении УВКПЧ в Газе, в целях дополнительного укрепления потенциала местного присутствия для мониторинга положения в области прав человека в этом регионе (регулярные потребности);

д) оперативных расходов, включая расходы на связь, канцелярские принадлежности и топливо и прочие разные расходы (регулярные потребности);

е) расходов на мебель и оборудование, включая приобретение одного бронированного автомобиля, необходимого для совершения персоналом поездок в Газу в целях осуществления деятельности по наблюдению (единовременные потребности);

ф) расходы на конференционные услуги по переводу заключительного доклада, который будет представлен Совету на его сорок третьей сессии (единовременные потребности).

Таблица 7

Резолюция 40/13 Совета по правам человека о привлечении к ответственности и отправлении правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Годовые потребности в ресурсах	Общий объем дополнительных потребностей в ресурсах	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в бюджетах на 2021 год и последующие периоды ^a	Полномочия на принятие обязательств суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная
							Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»							
Предсессионная документация (единовременные потребности)	—	28 200	—	28 200	—	—	—
Итого, раздел 2	—	28 200	—	28 200	—	—	—
Раздел 24 «Права человека»							
Должности: две должности специалистов по правам человека класса С-3, базирующихся в Газе, создаваемые с 1 января 2020 года (регулярные потребности)	289 800	158 800	—	158 800	289 800	—	—
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3, которые будут базироваться в Газе, только в 2019 году (единовременные потребности)	—	195 400	195 400	—	—	195 400	195 400
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне В категории национальных сотрудников-специалистов в Газе (регулярные потребности)	309 600	464 400	154 800	309 600	309 600	154 800	154 800
Общие оперативные расходы (регулярные потребности)	9 000	13 500	4 500	9 000	9 000	4 500	4 500

	Годовые потребности в ресурсах	Общий объем дополнительных потребностей в ресурсах	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в бюджетах на 2021 год и последующие периоды ^a	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Принадлежности и материалы (регулярные потребности)	6 600	9 900	3 300	6 600	6 600	3 300	3 300
Мебель и оборудование, включая бронированный автомобиль (единовременные потребности)	–	191 300	191 300	–	–	191 300	191 300
Итого, раздел 24	615 000	1 033 300	549 300	484 000	615 000	549 300	549 300
Всего	615 000	1 061 500	549 300	512 200	615 000	549 300	549 300

^a С учетом технической корректировки исходя из полной годовой суммы ассигнований на финансирование двух штатных должностей сотрудников класса С-3, которые будут созданы в 2020 году.

37. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

38. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 549 300 долл. США, требуемая по разделу 24 «Права человека», относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости выполнения мандата по укреплению потенциала для ведения наблюдения в оккупированном секторе Газа Генеральный секретарь 5 апреля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 549 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» в соответствии с положениями резолюции [72/264](#) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 7 июня 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 549 300 долл. США, по разделу 24 «Права человека». С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 352 900 долл. США.

39. Потребуется дополнительные ресурсы по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год на сумму 512 200 долл. США в год, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 484 000 долл. США по разделу 24 «Права человека». Ввиду постоянного характера указанной деятельности соответствующие потребности в ресурсах — в объеме 615 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» — будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 год и последующие бюджетные периоды.

Резолюция 40/15**Тридцатая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка**

40. В пунктах 4 и 5 своей резолюции 40/15 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ установить контакты с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, в частности с Комитетом по правам ребенка, мандатариями специальных процедур и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации и национальные правозащитные учреждения, с целью обеспечения их участия в ежегодном обсуждении в рамках дискуссионного форума и сделать это обсуждение в полной мере доступным для инвалидов;

б) просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предусмотреть ассигнования и выделить ресурсы для ежегодного обсуждения в рамках дискуссионного форума вопроса о всестороннем учете прав человека и распространить соответствующую информацию среди государств и других заинтересованных сторон.

41. Как показано в таблице 8, в связи с принятием данной резолюции возникают единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов на конференционное обслуживание и помещения, позволяющие обеспечить полноценное участие лиц с ограниченными возможностями здоровья в вышеупомянутом обсуждении.

Таблица 8

Резолюция 40/15 Совета по правам человека о тридцатой годовщине принятия Конвенции о правах ребенка (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	10 700	–	10 700
Всего, раздел 2	10 700	–	10 700

42. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 10 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год.**

Резолюция 40/16**Мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом**

43. В пунктах 1 и 5 своей резолюции 40/16 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом на трехлетний срок на тех же условиях, которые предусмотрены в резолюции 31/3 Совета;

б) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата.

44. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 9.

Таблица 9

Резолюция 40/16 Совета по правам человека о мандате Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 800	49 400	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000	12 000
Итого, раздел 24	145 800	72 900	72 900
Всего	571 400	285 700	285 700

45. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 285 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму

72 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера указанной деятельности соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 40/17

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

46. В пунктах 55 и 56 своей резолюции 40/17 Совет по правам человека:

а) постановил продлить срок действия мандата Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике на один год;

б) просил Комиссию по расследованию представить в устной форме обновленную информацию Совету в ходе интерактивного диалога на его сорок первой сессии и представить письменный обновленный доклад в ходе интерактивного диалога на его сорок второй и сорок третьей сессиях.

47. Как показано в таблице 10, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на оплату поездок трех членов Комиссии в нижеперечисленные пункты назначения:

i) в Женеву — пяти поездок продолжительностью пять рабочих дней каждая, которые планируется совершить в июне 2019 года, июле 2019 года, сентябре 2019 года, январе 2020 года и марте 2020 года. Эти поездки предусматриваются в целях представления докладов Совету на его сессиях в июне 2019 года, сентябре 2019 года и марте 2020 года, проведения регулярных консультаций с государствами-членами, УВКПЧ, соответствующими заинтересованными сторонами, учреждениями Организации Объединенных Наций, осуществляющими деятельность в Сирийской Арабской Республике, и Специальным посланником Генерального секретаря, а также доработки и представления докладов и обновленных сообщений Совету;

ii) в Нью-Йорк — двух поездок продолжительностью пять рабочих дней каждая в 2019 году в сопровождении двух сотрудников секретариата в целях информирования Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и проведения регулярных консультаций с государствами-членами, а также учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, имеющими присутствие в Сирийской Арабской Республике;

iii) в соседние страны — четырех поездок в 2019 году и трех поездок в 2020 году продолжительностью пять рабочих дней каждая в сопровождении трех сотрудников секретариата в страны региона, принимающие сирийских беженцев, по согласованию с правительствами соответствующих стран;

iv) в государства-члены — трех поездок в 2019 году и одной поездки в 2020 году продолжительностью три рабочих дня каждая в сопровождении двух сотрудников секретариата для участия в соответствующих совещаниях высокого уровня, брифингах и конференциях, посвященных

положению в Сирийской Арабской Республике и направленных на содействие привлечению к ответственности виновных в противоправных действиях в рамках сирийского конфликта;

b) расходов на оплату девяти поездок 11 сотрудников секретариата (семи поездок в 2019 году и двух — в 2020 году) продолжительностью 14 дней каждая в страны региона или в пределах стран, принимающих беженцев, для проведения расследований, в том числе путем опроса беженцев, свидетелей и правозащитников и получения информации из других источников;

c) расходов на транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочих разных расходов в ходе поездок на места;

d) расходов на финансирование базирующегося в Женеве секретариата в составе одного координатора (С-5), одного юрисконсульта (С-4), одного аналитика (С-4), начальника Секции расследований (С-4), одного военного советника (С-4), 11 следователей (С-3), одного специалиста по политическим вопросам (С-3), одного специалиста по правовым вопросам (С-3), одного устного переводчика (С-3), одного специалиста по отчетности (С-3), одного аналитика (С-3), одного специалиста по средствам массовой информации (С-3), одного младшего специалиста по правам человека (С-2) и двух помощников по программам (прочие разряды категории общего обслуживания), который необходим для проведения регулярных и специальных расследований нарушений прав человека, совершенных в ходе указанного вооруженного конфликта, в поддержку выполнения мандата независимых экспертов/членов Независимой комиссии. Кроме того, в распоряжение Комиссии будет прикомандирован следователь уровня С-4 или С-3 по делам, связанным с насильственными действиями на сексуальной или гендерной почве, которому потребуется выплачивать суточные. Это штатное расписание на 12 месяцев не изменилось по сравнению со штатным расписанием, предусмотренным на предшествующий срок действия мандата, и в функции данного персонала будет входить также оказание помощи независимым экспертам/членам Независимой комиссии, в частности подготовка тезисов выступлений, информационных записок и заявлений для прессы, оказание содействия в организации поездок в страны, сопровождение мандатариев в ходе посещения региона или той или иной страны и оказание помощи в подготовке докладов Совету;

e) расходов на оплату консультационных услуг профильных экспертов уровня С-4 или С-5 в таких специализированных областях, как потенциал для проведения судебно-медицинских экспертиз на предмет выявления патологии, военная баллистика, химия и химические вещества и аспекты прав меньшинств и детей, и других областях, к которым по-прежнему потребуется прибегать в случае необходимости (в общей сложности в объеме 12 человеко-месяцев);

f) оперативных расходов, в том числе расходов на аренду транспортных средств с водителями; связь и замену офисной мебели и оргтехники; средства телекоммуникации и информационную технику, продление лицензий на программное обеспечение и снимки Программы по применению спутниковой информации в оперативных целях; канцелярские принадлежности и подписные издания; оплату перевозки документации и прочие разные услуги, а также оплату проезда свидетелям;

g) расходов на конференционные услуги по переводу ежегодных докладов и обеспечению устного перевода в ходе поездок на места;

h) расходов на привлечение временного персонала общего назначения — одного специалиста по людским ресурсам на уровне С-3 сроком на

полтора месяца для оказания помощи в осуществлении найма сотрудников секретариата и их адаптации на новом месте работы.

Таблица 10

Резолюция 40/17 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут быть приняты обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Услуги устного перевода	550 700	313 900	236 800	–	–
Предсессионная документация	70 800	35 400	35 400	–	–
Итого, раздел 2	621 500	349 300	272 200	–	–
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	4 210 100	3 199 800	1 010 300	3 199 800	3 054 500
Поездки экспертов	375 000	252 900	122 100	252 900	182 300
Поездки персонала	743 100	564 700	178 400	564 700	219 400
Консультанты	121 200	85 600	35 600	85 600	39 300
Услуги подряда	35 000	35 000	–	35 000	35 000
Общие оперативные расходы	264 500	196 300	68 200	196 300	167 300
Принадлежности и материалы	30 600	29 900	700	29 900	25 500
Мебель и оборудование	144 000	144 000	–	144 000	122 400
Субсидии и взносы для встреч с участниками и свидетелями	20 000	20 000	–	20 000	20 000
Итого, раздел 24	5 943 500	4 528 200	1 415 300	4 528 200	3 865 700
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»					
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на полтора месяца	19 700	19 700	–	19 700	–
Итого, раздел 29Е	19 700	19 700	–	19 700	–
Всего	6 584 700	4 897 200	1 687 500	4 547 900	3 865 700

48. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

49. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 4 897 200 долл. США, включая сумму в размере 349 300 долл. США по

разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 4 528 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» и сумму в размере 19 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости продления срока действия мандата Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике Генеральный секретарь 3 апреля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 4 547 900 долл. США (относящуюся к 2019 году), в том числе на сумму 4 528 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 19 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», в соответствии с положениями резолюции [72/264](#) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 349 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 7 июня 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму 3 865 700 долл. США, по разделу 24 «Права человека». **С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 3 255 000 долл. США.**

50. Потребности в ресурсах в объеме 349 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.

51. По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 1 687 500 долл. США, в том числе на сумму 272 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 1 415 300 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция [40/18](#)

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

52. В пунктах 1 и 3 своей резолюции [40/18](#) Совет по правам человека:

а) постановил продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран еще на один год и просил Специального докладчика представить доклад о выполнении своего мандата Совету на его сорок третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии;

б) просил Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику ресурсы, необходимые для выполнения мандата.

53. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 11.

Таблица 11
Резолюция 40/18 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 800	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	314 600	157 300
Итого, раздел 24	460 400	230 200
Всего	886 000	443 000

54. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 443 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 230 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 40/19
Положение в области прав человека в Южном Судане

55. В пунктах 16 и 18–19 своей резолюции 40/19 Совет по правам человека:

- а) постановил продлить мандат Комиссии по правам человека в Южном Судане в составе трех членов на срок в один год, который может быть продлен решением Совета, со следующим мандатом;
 - i) осуществлять мониторинг и информировать о положении в области прав человека в Южном Судане и выносить рекомендации, направленные на недопущение ухудшения ситуации, в целях ее улучшения;
 - ii) устанавливать факты и обстоятельства, собирать и сохранять доказательства и уточнять ответственность в связи с предполагаемыми

нарушениями и актами попрания прав человека и связанными с ними преступлениями, включая акты сексуального и гендерного насилия и этнического насилия, в целях пресечения безнаказанности и обеспечения привлечения к ответственности, а также обеспечивать доступность такой информации для всех механизмов правосудия переходного периода, в том числе тех из них, которые должны быть созданы в соответствии с главой V Обновленного соглашения, включая смешанный суд для Южного Судана, как только он будет создан в сотрудничестве с Африканским союзом;

iii) представлять доклады по фактологической основе для целей правосудия переходного периода и примирения;

iv) предоставлять руководящие указания по вопросам правосудия переходного периода, в том числе по вопросам ответственности, примирения и залечивания ран по мере необходимости, и выносить рекомендации по вопросам оказания технической помощи правительству Южного Судана в целях содействия обеспечению привлечения к ответственности, примирения и залечивания ран;

v) взаимодействовать с правительством Южного Судана, международными и региональными механизмами, включая Организацию Объединенных Наций, Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане и Африканский союз, в частности с опорой на работу Комиссии Африканского союза по расследованию событий в Южном Судане и Африканской комиссии по правам человека и народов, Межправительственную организацию по развитию, в том числе Форум партнеров, Председателя преобразованной Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и гражданское общество, в целях содействия привлечению к ответственности за нарушения и акты попрания прав человека, совершенные всеми сторонами;

vi) выносить рекомендации в отношении технической помощи и укрепления потенциала, в том числе для правоохранительных органов, поощрения и защиты прав человека и основных свобод, в частности по вопросам борьбы с сексуальным и гендерным насилием;

b) просил УВКПЧ предоставить всестороннюю административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Комиссия по правам человека в Южном Судане могла выполнять свой мандат, включая предоставление программного обеспечения для выполнения Комиссией функции сбора доказательств и средств для укрепления ресурсов Комиссии в связи с выполнением задач, связанных с коммуникацией и средствами массовой информации;

c) просил Комиссию устно представить обновленную информацию Совету на его сорок второй сессии в рамках интерактивного диалога и представить Совету в рамках интерактивного диалога на его сорок третьей сессии всеобъемлющий письменный доклад.

56. Как показано в таблице 12, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

a) расходов на привлечение следующего временного персонала общего назначения, который будет базироваться главным образом в Джубе и который необходим для оказания секретариатом помощи Комиссии в ее работе:

i) одного координатора (на уровне С-5) сроком на 11 месяцев (с 1 мая 2019 года по 31 марта 2020 года);

- ii) одного специалиста по правам человека/руководителя следственной группы (на уровне С-4) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- iii) одного юрисконсульта (на уровне С-4) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- iv) одного специалиста по отчетности (на уровне С-4) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- v) одного аналитика (на уровне С-4) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- vi) одного судебно-медицинского эксперта (на уровне С-4) сроком на девять месяцев (с 1 июля 2019 года по 31 марта 2020 года);
- vii) одного военного аналитика (на уровне С-4) сроком на девять месяцев (с 1 июля 2019 года по 31 марта 2020 года);
- viii) одного консультанта по гендерным вопросам/по борьбе с сексуальным и гендерным насилием (на уровне С-4) (который будет прикомандирован из Структуры «ООН-женщины») сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- ix) одного советника по вопросам правосудия переходного периода (на уровне С-4), который будет базироваться в Аддис-Абебе, сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- x) одного советника по средствам массовой информации (на уровне С-4), который будет базироваться в Аддис-Абебе, сроком на восемь месяцев (с 1 августа 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xi) одного специалиста по правам человека/следователя (на уровне С-3) сроком на 12 месяцев (с 1 апреля 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xii) одного специалиста по правам человека/следователя (на уровне С-3) сроком на 11 месяцев (с 1 мая 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xiii) одного административного сотрудника (на уровне С-3) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xiv) одного специалиста по ведению дел (на уровне С-3) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xv) одного сотрудника по координации вопросов безопасности на местах (на уровне С-3) сроком на десять месяцев (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);
- xvi) одного специалиста по информационным технологиям (на уровне С-3) (новая временная должность), который будет базироваться в Женеве, сроком на девять месяцев (с 1 июля 2019 года по 31 марта 2020 года) для оказания следственной группе помощи по вопросам информационных технологий, настройки нового программного обеспечения, которым будет пользоваться группа, с учетом ее требований и для обучения членов группы использованию этого программного обеспечения и оказанию им технической поддержки;
- xvii) одного архивариуса (на уровне С-3) сроком на три месяца (с 1 января по 31 марта 2020 года);

xviii) трех устных/письменных переводчиков, которые будут набираться на местной основе, сроком на десять месяцев каждый (с 1 июня 2019 года по 31 марта 2020 года);

b) расходов на оплату поездок членов Комиссии:

i) трех поездок трех членов Комиссии в Женеву (двух поездок в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью пять рабочих дней каждая для участия в брифингах и консультациях, а также в интерактивных диалогах и представления их доклада Совету;

ii) одной поездки каждого из трех членов Комиссии в 2019 году в регион (Кения, Уганда, Южный Судан и Эфиопия) общей продолжительностью 23 рабочих дня;

iii) одной поездки каждого из трех членов Комиссии в 2019 году в регион (Демократическая Республика Конго, Судан, Южный Судан и Эфиопия) общей продолжительностью 21 рабочий день;

iv) одной поездки трех членов Комиссии в 2019 году в Нью-Йорк продолжительностью пять рабочих дней для налаживания взаимодействия с международными механизмами, в том числе с такими органами Организации Объединенных Наций, как Канцелярия Специального советника по предупреждению геноцида, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и ЮНИСЕФ, а также с другими соответствующими партнерами;

v) двух поездок трех членов Комиссии в Эфиопию (одной поездки в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью четыре рабочих дня каждая для участия в семинарах по вопросам правосудия переходного периода;

vi) одной поездки трех членов Комиссии в Объединенную Республику Танзания продолжительностью три рабочих дня для проведения консультаций в отношении Смешанного суда в сроки, зависящие от даты начала функционирования Смешанного суда;

vii) одной поездки трех членов Комиссии в 2020 году в Южный Судан продолжительностью восемь рабочих дней для подготовки их заключительного доклада;

viii) одной поездки двух членов Комиссии в 2020 году в Эфиопию, Кению или Уганду продолжительностью три рабочих дня для презентации указанного доклада;

c) расходов на оплату поездок персонала:

i) трех поездок координатора в Женеву (двух поездок в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью пять рабочих дней каждая в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездок для проведения брифингов и консультаций, а также для участия в интерактивных диалогах и представления их доклада Совету по правам человека;

ii) одной поездки двух сотрудников (координатора и сотрудника категории службы охраны) в 2019 году в пределах региона (Уганда, Эфиопия и Кения) общей продолжительностью 18 рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии;

- iii) одной поездки двух сотрудников (советника по средствам массовой информации и кинооператора) в 2019 году в пределах региона (Уганда и Кения) общей продолжительностью 13 рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии;
- iv) одной поездки двух сотрудников (координатора и сотрудника категории службы охраны) в 2019 году в пределах региона (Демократическая Республика Конго, Судан и Эфиопия) общей продолжительностью 14 рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии;
- v) одной поездки двух сотрудников (советника по средствам массовой информации и кинооператора) в 2019 году в пределах региона (Южный Судан, Судан и Демократическая Республика Конго) общей продолжительностью 16 рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии;
- vi) одной поездки координатора в 2019 году в Нью-Йорк продолжительностью пять рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездки для налаживания взаимодействия с международными механизмами, в том числе с такими органами Организации Объединенных Наций, как Канцелярия Специального советника Генерального секретаря по предупреждению геноцида, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и ЮНИСЕФ, а также с другими соответствующими партнерами;
- vii) одной поездки двух сотрудников (советника по вопросам правосудия переходного периода и сотрудника категории службы охраны) в Объединенную Республику Танзания продолжительностью три рабочих дня в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездки для проведения консультаций в отношении Смешанного суда;
- viii) восьми поездок восьми сотрудников секретариата в 2019 году (шесть поездок) и 2020 году (две поездки) продолжительностью десять рабочих дней каждая в связи с проведением внутренних миссий по установлению фактов;
- ix) двух поездок восьми сотрудников секретариата в 2019 году в Уганду и Демократическую Республику Конго продолжительностью 15 рабочих дней каждая в связи с проведением миссий по установлению фактов;
- x) одной поездки восьми сотрудников секретариата в 2019 году в Эфиопию и Судан общей продолжительностью 15 рабочих дней в связи с проведением миссии по установлению фактов;
- xi) одной поездки восьми сотрудников секретариата в 2019 году в Эфиопию и Уганду общей продолжительностью 15 рабочих дней в связи с проведением миссии по установлению фактов;
- xii) одной поездки специалиста по информационным технологиям в 2019 году в Джубу продолжительностью пять рабочих дней для обучения персонала использованию нового программного обеспечения;
- xiii) одной поездки двух базирующихся в Женеве сотрудников УВКПЧ в 2019 году в Джубу продолжительностью пять рабочих дней в целях проведения учебной работы;
- xiv) одной поездки административного сотрудника в 2019 году в Женеву продолжительностью три рабочих дня для проведения вводного инструктажа по административным процедурам УВКПЧ;

xv) двух поездок административного сотрудника в Аддис-Абебу (одной поездки в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью четыре рабочих дня каждая для оказания административной и логистической поддержки в организации проведения семинаров по вопросам правосудия переходного периода;

xvi) двух поездок советника по средствам массовой информации в Женеву (одной поездки в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью пять рабочих дней каждая в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездок для участия в работе сессий Совета;

xvii) одной поездки двух сотрудников (координатора и специалиста по отчетности) в 2020 году в Эфиопию, Кению или Уганду продолжительностью три рабочих дня в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездки с целью начать работу над упомянутым выше докладом;

xviii) одной поездки советника по средствам массовой информации в Найроби или Кампалу продолжительностью пять рабочих дней в связи с сопровождением членов Комиссии в ходе их поездки для презентации упомянутого выше доклада и ее подготовкой;

xix) одной поездки архивариуса в 2020 году в Женеву сроком на три недели для завершения работы по архивированию документов в конце срока действия мандата Комиссии;

d) расходов на организацию двух семинаров по вопросам правосудия переходного периода (одного семинара в 2019 году и одного — в 2020 году), которые будут проводиться в Аддис-Абебе для 35 участников и 5 экспертов в течение четырех дней каждый, для вынесения рекомендаций Переходному правительству национального единства Южного Судана, направленных на содействие обеспечению правосудия переходного периода, подотчетности и примирения (в том числе путевых расходов экспертов и 25 участников);

e) оперативных расходов, в том числе;

i) расходов на аренду у Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане офисных помещений и автотранспортных средств в Джубе;

ii) расходов на приобретение специализированного программного обеспечения для анализа и сохранения данных;

iii) расходов на средства телекоммуникации и информационную технику, продление лицензий на программное обеспечение и снимки Программы по применению спутниковой информации в оперативных целях;

iv) расходов на связь;

v) расходов на приобретение расходных офисных материалов;

vi) расходов на приобретение горючего для автотранспортных средств в Джубе;

vii) расходов на аренду автотранспортных средств с водителями для совершения поездок на места;

viii) расходов на аренду залов заседаний и конференционных помещений и разных расходов в ходе поездок на места;

ix) прочих разных расходов;

x) путевых расходов свидетелей;

f) расходов на конференционные услуги по переводу доклада Комиссии и обеспечению устного перевода в ходе поездок на места и на двух семинарах, которые будут проводиться в Эфиопии;

g) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на четыре месяца для оказания помощи в осуществлении найма сотрудников секретариата и их адаптации на новом месте работы.

Таблица 12

Резолюция 40/19 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Южном Судане (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем по- требностей в ресурсах	Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2019 год	Дополни- тельные по- требности в ре- сурсах на 2020 год	Полномочия на принятие обя- зательств: суммы, испро- шенные на 2019 год	Максимальная утвержден- ная Консультативным ко- митетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязатель- ства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Услуги устного перевода	80 000	16 600	63 400	—	—
Предсессионная документация	35 400	—	35 400	—	—
Итого, раздел 2	115 400	16 600	98 800	—	—
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	2 867 000	2 043 100	823 900	2 043 100	—
Поездки экспертов	301 900	220 900	81 000	220 900	194 100
Поездки персонала	474 200	409 900	64 300	409 900	320 700
Услуги подряда	20 000	20 000	—	20 000	20 000
Общие оперативные расходы	485 600	357 700	127 900	357 700	325 400
Принадлежности и материалы	5 000	3 500	1 500	3 500	3 000
Мебель и оборудование	466 700	466 700	—	466 700	438 000
Субсидии и взносы для встреч с участниками и свидетелями	162 100	89 200	72 900	89 200	81 900
Итого, раздел 24	4 782 500	3 611 000	1 171 500	3 611 000	3 298 000
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»					
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на четыре месяца	53 500	53 500	—	53 500	—
Итого, раздел 29Е	53 500	53 500	—	53 500	—
Всего	4 951 400	3 681 100	1 270 300	3 664 500	3 298 000

57. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

58. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 3 681 100 долл. США, включая сумму в размере 16 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», сумму в размере 3 611 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и сумму в размере 53 500 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости продления срока действия мандата Комиссии по правам человека в Южном Судане Генеральный секретарь 5 апреля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 3 664 500 долл. США (относящуюся к 2019 году), в том числе на сумму 3 611 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 53 500 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год в объеме 16 600 долл. США по разделу 2 будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 7 июня 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 3 298 000 долл. США, по разделу 24 «Права человека». С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 2 161 100 долл. США.

59. Потребности в ресурсах в объеме 16 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.

60. По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 1 270 300 долл. США, в том числе на сумму 98 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 1 171 500 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 40/20

Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике

61. В пунктах 15–17, 21–22 и 29 своей резолюции 40/20 Совет по правам человека:

а) постановил продолжать укреплять в течение двух лет потенциал УВКПЧ, включая его местную структуру в Сеуле, в целях обеспечения выполнения соответствующих рекомендаций, вынесенных группой независимых экспертов по вопросам ответственности в ее докладе и направленных на наращивание текущих усилий по мониторингу и документированию, создание центрального хранилища информации и доказательств и привлечение экспертов по вопросам юридической ответственности к оценке всей информации и свидетельских показаний с целью разработки возможных стратегий для использования в рамках любого будущего процесса по привлечению виновных к ответственности;

b) просил Верховного комиссара представить устную обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в этом отношении, Совету на его сорок третьей и представить полный письменный доклад о выполнении рекомендаций Совету на его сорок шестой сессии;

c) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с резолюцией 37/28 Совета на один год;

d) просил УВКПЧ представить доклад о его последующей деятельности в очередном ежегодном докладе Генерального секретаря для Генеральной Ассамблеи о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике;

e) просил Специального докладчика представлять и Ассамблее регулярные доклады об осуществлении его мандата, в том числе о последующих мерах по осуществлению рекомендаций комиссии по расследованию;

f) просил Генерального секретаря предоставлять Специальному докладчику и УВКПЧ в том, что касается его местной структуры, все виды помощи и надлежащие кадровые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата, и обеспечить, чтобы мандатарий получал поддержку со стороны Управления Верховного комиссара.

62. В связи с принятием пунктов 17, 21 и 22 данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, которые вызваны продлением срока действия мандата Специального докладчика на один год и информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 13.

Таблица 13

Резолюция 40/20 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (продление срока действия мандата Специального докладчика, потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 800	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000
Итого, раздел 24	145 800	72 900
Всего	571 400	285 700

63. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 285 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 72 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

64. Как показано в таблице 14, в связи с принятием пунктов 15 и 16 данной резолюции, касающихся укрепления в течение двух лет потенциала УВКПЧ, включая его местную структуру в Сеуле, возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019, 2020 и 2021 годы для покрытия следующих расходов:

- a) расходов на привлечение временного персонала общего назначения:
 - i) одного специалиста по правовым вопросам на уровне С-4 с опытом работы в области международного уголовного правосудия для дальнейшей разработки рекомендаций и стратегий по вопросам подотчетности, которая проводилась в рамках выполнения предыдущего мандата; надзора за выполнением связанной с подотчетностью текущей работы сотрудником уровня С-3 и национальными сотрудниками-специалистами по правовым вопросам в отделении в Сеуле; и координации деятельности по созданию потенциала и общего взаимодействия с организациями гражданского общества и государственными учреждениями, которые осуществляют сбор информации о нарушениях прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (сроком на 6 месяцев в 2019 году, на 12 месяцев в 2020 году и на 3 месяца в 2021 году);
 - ii) одного специалиста по правовым вопросам/аналитика на уровне С-3 с опытом работы в области международного уголовного правосудия, который будет помогать специалисту по правовым вопросам уровня С-4 вести текущую работу по сбору, анализу и архивированию информации в соответствии с международными стандартами доказывания; выполнять под руководством специалиста по правовым вопросам уровня С-4 функции главного координатора в целях обеспечения надлежащего хранения всех собранных доказательств, касающихся положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в центральном независимом хранилище и во взаимодействии с разработчиком программного обеспечения выносить рекомендации по обновлению и разработке архитектуры и аналитических элементов центральной электронной базы данных и хранилища информации (сроком на 6 месяцев в 2019 году, на 12 месяцев в 2020 году и на 3 месяца в 2021 году);
 - iii) одного национального сотрудника-специалиста по правовым вопросам на уровне С с опытом работы в области корейского национального уголовного и уголовно-процессуального права, который будет оказывать помощь в нахождении источников получения информации от организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон и ее обобщении (эта информация будет храниться в центральном независимом хранилище) и консультировать по вопросам обращения в соответствии с требованиями корейского права с информацией и доказательствами, предназначенными для использования в будущих процессах привлечения к ответственности (сроком на 6 месяцев в 2019 году, на 12 месяцев в 2020 году и на 3 месяца в 2021 году);

- iv) одного устного переводчика на уровне В категории национальных сотрудников-специалистов, знающего особенности юридической терминологии данной страны, для обеспечения требуемого перевода на корейский язык и с этого языка параллельно с расширением возможностей для проведения собеседований и мониторинга, а также для оценки информации из внешних источников (сроком на 6 месяцев в 2019 году, на 12 месяцев в 2020 году и на 3 месяца в 2021 году);
- v) одного разработчика программного обеспечения на уровне С-3 с опытом работы по созданию веб-приложений средней степени сложности с использованием соответствующего программного обеспечения сроком на шесть месяцев в 2019 году и на шесть месяцев в 2020 году для завершения создания Центрального хранилища информации для привлечения виновных к ответственности в будущем; такой программист должен обладать большим опытом разработки надежных систем защиты важной информации и будет заниматься совместно с другими членами группы определением требуемых характеристик дополнительных функциональных возможностей, которыми должно обладать хранилище информации;
- b) расходов на оплату поездок двух сотрудников (двух поездок в 2019 году и одной — в 2020 году) продолжительностью семь дней каждая в целях проведения встреч с перебежчиками в других соответствующих государствах региона с согласия соответствующих государств;
- c) расходов на транспорт и прочих разных расходов на местах в связи с проведением опроса перебежчиков, размещенных в центрах переобучения, расположенных за пределами Сеула;
- d) расходов на оплату одной поездки одного сотрудника в Женеву (в 2020 году) продолжительностью пять рабочих дней для проведения консультаций в связи с продолжающимся созданием центрального независимого хранилища информации и ходом работы по привлечению виновных к ответственности;
- e) общих оперативных расходов, включая расходы на связь и на канцелярские принадлежности и материалы и прочие разные расходы;
- f) расходов на замену офисной мебели и оргтехники;
- g) расходов на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен на сорок шестой сессии Совета по правам человека.

Таблица 14

Резолюция 40/20 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (укрепление потенциала УВКПЧ, включая его местную структуру в Сеуле, потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Предсессионная документация	28 200	—	—	28 200	—	—
Итого, раздел 2	28 200	—	—	28 200	—	—
Раздел 24 «Права человека»						
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-4, двух сотрудников на уровне С-3, одного сотрудника на уровне С категории национальных сотрудников — специалистов и одного сотрудника на уровне В категории национальных сотрудников — специалистов в Сеуле	1 278 900	421 600	702 800	154 500	421 600	356 000
Поездки персонала, базирующегося в Сеуле	17 700	11 800	5 900	—	11 800	9 000
Поездки персонала в Женеву	7 100	—	7 100	—	—	—
Общие оперативные расходы отделения в Сеуле	14 700	4 200	8 400	2 100	4 200	3 200
Принадлежности и материалы для отделения в Сеуле	4 200	1 200	2 400	600	1 200	1 000
Мебель и оборудование для отделения в Сеуле	15 000	3 000	12 000	—	3 000	2 600
Итого, раздел 24	1 337 600	441 800	738 600	157 200	441 800	371 800
Всего	1 365 800	441 800	738 600	185 400	441 800	371 800

65. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

66. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 441 800 долл. США по разделу 24 «Права человека» относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости продления срока действия мандата Специального докладчика и укрепления потенциала УВКПЧ, включая его местную

структуру в Сеуле, Генеральный секретарь 5 апреля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 441 800 долл. США по разделу 24 «Права человека» в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 7 июня 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 371 800 долл. США, по разделу 24 «Права человека». С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, **в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 269 900 долл. США.**

67. **По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 738 600 долл. США по разделу 24 «Права человека».** В контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год будут рассматриваться дополнительные потребности в ресурсах в объеме 185 400 долл. США, в том числе потребности в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и потребности в объеме 157 200 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 40/25

Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений

68. В пункте 13 своей резолюции 40/25 Совет по правам человека просил Верховного комиссара подготовить и представить Совету на его сорок третьей сессии всеобъемлющий последующий доклад с подробными выводами, основанный на представленной государствами информации об усилиях и мерах, принятых ими для осуществления плана действий, изложенного в пунктах 7 и 8 указанной резолюции, а также на их мнениях о возможных последующих мерах для дальнейшего совершенствования осуществления этого плана.

69. Как показано в таблице 15, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для перевода упомянутого доклада.

Таблица 15

Резолюция 40/25 Совета по правам человека о борьбе с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Всего, раздел 2	28 200	–	28 200

70. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год.

Резолюция 40/26

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали

71. В пунктах 33, 35–37 и 39 своей резолюции 40/26 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Мали, с тем чтобы позволить ему продолжить оценку положения в области прав человека в этой стране и оказывать правительству помощь в его деятельности по обеспечению поощрения, защиты и осуществления прав человека и укреплению верховенства права;

б) просил Независимого эксперта в рамках его мандата работать в тесном сотрудничестве со всеми структурами Организации Объединенных Наций, Африканского союза, Экономического сообщества западноафриканских государств, соседних государств и любых других заинтересованных международных организаций, а также с гражданским обществом Мали;

с) просил также Независимого эксперта представить ему доклад на его сорок третьей сессии;

д) постановил провести на своей сорок третьей сессии диалог в присутствии Независимого эксперта и представителей правительства Мали для оценки эволюции положения в области прав человека в этой стране с уделением особого внимания вопросу участия гражданского общества, и в частности женщин и молодежи, в процессе установления мира и примирения;

е) просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать техническую помощь, запрашиваемую правительством Мали, в целях укрепления потенциала Комиссии по правам человека Мали, приветствовал усилия властей Мали по обеспечению

соответствия указанной Комиссии принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), приветствовал также выделение Комиссии необходимых средств для выполнения ее работы в условиях полной независимости и призвал правительство принять меры, необходимые для получения Комиссией статуса «А».

72. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 16.

Таблица 16

Резолюция 40/26 Совета по правам человека о технической помощи и создании потенциала в области прав человека в Мали (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Годовые потребности в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	70 200	140 400	70 200
Предсессионная документация	142 600	285 200	142 600
Итого, раздел 2	212 800	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву и две страновые поездки	41 200	82 400	41 200
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	11 500	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	12 000	24 000	12 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	157 300	314 600	157 300
Итого, раздел 24	222 000	444 000	222 000
Всего	434 800	869 600	434 800

73. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 434 800 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 222 000 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуются.**

Резолюция 40/27
Техническая помощь и создание потенциала в целях
улучшения положения в области прав человека в Ливии

74. В пунктах 37, 40 и 42–43 своей резолюции 40/27 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, осуществлять мониторинг и представлять информацию относительно нарушений и ущемлений прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких ущемлений и нарушений, с тем чтобы не допускать безнаказанности и обеспечивать полную личную ответственность;

б) просил УВКПЧ оказывать техническую помощь и содействовать созданию потенциала Ливии, по ее просьбе, в деле поощрения и защиты прав человека и предупреждения нарушений и ущемлений прав человека и привлечения к ответственности виновных;

с) просил Верховного комиссара представить в устной форме обновленную информацию о положении в области прав человека в Ливии и об осуществлении данной резолюции Совету на его сорок второй сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии, а также представить Совету на его сорок третьей сессии доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе о мерах по оказанию технической помощи и созданию потенциала в поддержку усилий правительства национального согласия по предупреждению нарушений и ущемлений прав человека и привлечению к ответственности виновных;

д) просил Генерального секретаря предоставить УВКПЧ ресурсы, необходимые для полного осуществления данной резолюции.

75. Как показано в таблице 17, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов на конференционные услуги по переводу упомянутого доклада.

Таблица 17

Резолюция 40/27 Совета по правам человека о технической помощи и создании потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Всего, раздел 2	28 200	–	28 200

76. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и**

конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год.

Резолюция 40/28 Сотрудничество с Грузией

77. В пунктах 1 и 3 своей резолюции 40/28 Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара продолжать оказывать техническую помощь через свое представительство в Тбилиси;

б) просил Верховного комиссара представить Совету на его сорок первой сессии в соответствии с его резолюцией 5/1 устную обновленную информацию о последующих мерах по выполнению резолюции 40/28 и представить на его сорок второй сессии письменный доклад о событиях, касающихся данной резолюции, и ее осуществлении.

78. Как показано в таблице 18, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 год для покрытия расходов на конференционные услуги по переводу упомянутого доклада Совету по правам человека в сентябре 2019 года.

Таблица 18

Резолюция 40/28 Совета по правам человека о сотрудничестве с Грузией (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Всего, раздел 2	28 200	–	28 200

79. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов соответствующие ассигнования не предусмотрены. **Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.**

Резолюция 40/29 Положение в области прав человека в Мьянме

80. В пунктах 27 и 30 своей резолюции 40/29 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме еще на один год, просил Специального докладчика представить устный доклад о ходе работы Совету на его сорок первой и сорок второй сессиях и представить доклад Третьему комитету Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии и Совету на его сорок третьей сессии в соответствии с его годовой программой работы, а также

предложил Специальному докладчику продолжать следить за положением в области прав человека и оценивать прогресс в деле осуществления рекомендаций, вынесенных Специальным докладчиком;

b) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставить независимой международной миссии по установлению фактов, Специальному докладчику и постоянному независимому механизму помощь, ресурсы и экспертную поддержку, которые необходимы им для полноценного выполнения своих мандатов.

81. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 19.

Таблица 19

Резолюция 40/29 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Мьянме (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Годовые потребности в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	70 200	140 400	70 200
Предсессионная документация	142 600	285 200	142 600
Итого, раздел 2	212 800	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	49 400	98 800	49 400
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	11 500	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	12 000	24 000	12 000
Итого, раздел 24	72 900	145 800	72 900
Всего	285 700	571 400	285 700

82. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 285 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 72 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

В. Сорок первая сессия

Резолюция 41/1

Положение в области прав человека в Эритрее

83. В пунктах 2 и 4 своей резолюции 41/1 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Эритрее еще на один год и продолжать оценивать положение в области прав человека и докладывать о нем в порядке осуществления последующей деятельности в связи с докладом Специального докладчика, содержащимся в документе A/HRC/41/53, и просил Специального докладчика представить Совету в ходе интерактивного диалога на его сорок третьей сессии обновленную устную информацию и представить в ходе интерактивного диалога Совету на его сорок четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении этого мандата;

б) просил Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю информацию и ресурсы, необходимые для выполнения мандата.

84. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах на 2020 год, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 20.

Таблица 20

Резолюция 41/1 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Эритрее (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 600	49 300
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	314 600	157 300
Итого, раздел 24	460 200	230 100
Всего	885 800	442 900

85. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 442 900 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 230 100 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 41/2

Поощрение и защита прав человека на Филиппинах

86. В пункте 3 своей резолюции 41/2 Совет по правам человека просил Верховного комиссара подготовить всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека на Филиппинах и представить его Совету на его сорок четвертой сессии, после чего будет проведен расширенный интерактивный диалог.

87. Как показано в таблице 21, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение в качестве временного персонала общего назначения специалистов по правам человека на уровне С-4 и на уровне С-3, которые будут базироваться в Бангкоке, сроком на три месяца в 2019 году и на шесть месяцев в 2020 году каждого (для выполнения работы общим объемом 18 человеко-месяцев) для установления контакта с различными источниками информации в стране и за ее пределами; сбора из первых рук последней информации о положении в области прав человека с применением методики дистанционного установления фактов (если не будет предоставлено право доступа в страну), включая опросы и сбор и анализ данных, статистических отчетов и материалов из открытых источников; организации поездок в пределах региона для получения информации из первых рук и участия в таких поездках; координации работы со всеми заинтересованными сторонами и поддержания связи с ними; и подготовки письменного доклада, который будет представлен Совету на его сорок четвертой сессии;

б) расходов на оплату трех поездок двух сотрудников на Филиппины и/или в соседние страны продолжительностью десять рабочих дней каждая для проведения расследований на основе опросов и встреч со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

в) расходов на оплату поездки экспертов в Женеву для участия в расширенном интерактивном диалоге на сорок четвертой сессии Совета по правам человека;

г) расходов на офисные помещения в Бангкоке и сопутствующих расходов на информационно-технические услуги, услуги телефонной связи, мебель и оборудование, а также расходов на транспорт и обеспечение помещений для проведения встреч в ходе поездок;

е) расходов на конференционные услуги по переводу доклада.

Таблица 21
Резолюция 41/2 Совета по правам человека о поощрении и защите прав человека на Филиппинах (потребности в ресурсах для осуществления)
 (В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	28 200	–	28 200	–	–
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200	–	–
Раздел 24 «Права человека»					
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-4 и одного сотрудника на уровне С-3, которые будут базироваться в Бангкоке (сроком на три месяца в 2019 году и на шесть месяцев в 2020 году)	262 600	113 200	149 400	113 200	113 200
Поездки двух экспертов в Женеву	7 500	–	7 500	–	–
Поездки двух сотрудников	21 300	7 100	14 200	7 100	7 100
Общие оперативные расходы	4 800	1 600	3 200	1 600	1 600
Принадлежности и материалы	900	300	600	300	300
Мебель и оборудование	6 000	6 000	–	6 000	6 000
Итого, раздел 24	303 100	128 200	174 900	128 200	128 200
Всего	331 300	128 200	203 100	128 200	128 200

88. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

89. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 128 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости выполнения мандата, предусматривающего проведение оценки положения в области прав человека на Филиппинах и подготовку всеобъемлющего доклада о нем, Генеральный секретарь 19 июля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 128 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 9 августа 2019 года, предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую

128 200 долл. США. С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 118 300 долл. США.

90. По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 203 100 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 174 900 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 41/3

Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

91. В пункте 30 своей резолюции 41/3 Совет по правам человека просил Верховного комиссара подготовить новый доклад о работе УВКПЧ по осуществлению и укреплению международного сотрудничества в области прав человека, содержащий также предложения в отношении возможных путей решения проблем в области поощрения и защиты прав человека, включая право на развитие, и представить этот доклад Совету на его сорок четвертой сессии.

92. Как показано в таблице 22, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов на конференционные услуги по переводу упомянутого доклада.

Таблица 22

Резолюция 41/3 Совета по правам человека об укреплении международного сотрудничества в области прав человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Всего, раздел 2	28 200	–	28 200

93. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год.

Резолюция 41/6**Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек**

94. В пункте 11 своей резолюции 41/6 Совет по правам человека постановил продлить мандат Рабочей группы под названием «Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин и девочек» на трехлетний срок на тех же условиях, которые были определены Советом в его резолюции 15/23, и дополнительно просил Рабочую группу учитывать и принимать во внимание возрастной аспект во всей работе по осуществлению своего мандата и изучить конкретные формы дискриминации, с которыми сталкиваются девочки.

95. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 23.

Таблица 23

Резолюция 41/6 Совета по правам человека о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	697 000	348 500	348 500	348 500
Предсессионная документация	88 400	44 200	44 200	44 200
Сессионная документация	57 600	28 800	28 800	28 800
Послесессионная документация	42 800	21 400	21 400	21 400
Итого, раздел 2	885 800	442 900	442 900	442 900

Раздел 24 «Права человека»

Ежегодные поездки членов Рабочей группы: для участия в работе трех сессий (двух — в Женеве и одной — в Нью-Йорке), поездки Председателя в Женеву (дважды) и Нью-Йорк (дважды) для проведения встреч с представителями Комитета по положению женщин и Структуры «ООН-женщины», а также поездки на места

	407 200	203 600	203 600	203 600
--	---------	---------	---------	---------

Поездки персонала: две поездки персонала, сопровождающего членов рабочей группы в ходе посещения стран, три — для оказания помощи в ходе сессии в Нью-Йорке и одна — для оказания помощи в связи с проведением встреч с представителями Комитета по положению женщин и Структуры «ООН-женщины»

	101 800	50 900	50 900	50 900
--	---------	--------	--------	--------

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Привлечение консультанта на уровне С-3 сроком на 6 месяцев	76 800	38 400	38 400	38 400
Итого, раздел 24	617 800	308 900	308 900	308 900
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»				
Услуги звукооператора/звукозапись	14 200	7 100	7 100	7 100
Итого, раздел 29Е	14 200	7 100	7 100	7 100
Всего	1 517 800	758 900	758 900	758 900

96. Деятельность, предусмотренная мандатом Рабочей группы, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 758 900 долл. США в год, в том числе на сумму 442 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 308 900 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 7100 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Рабочей группы соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуются.**

Резолюция 41/8

Последствия детских, ранних и принудительных браков

97. В пунктах 22 и 23 своей резолюции 41/8 Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок седьмой сессии письменный доклад, содержащий материалы всех соответствующих заинтересованных сторон, о прогрессе, пробелах и проблемах в решении проблемы детских, ранних и принудительных браков и мерах по обеспечению подотчетности на общинном и национальном уровнях, в том числе в отношении женщин и девочек, которые входят в группу риска, и тех, которые стали жертвами этой вредной практики, а также представить Совету на его сорок четвертой сессии устную обновленную информацию по этому вопросу;

б) просил также Верховного комиссара организовать с участием региональных механизмов, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества наиболее эффективным с точки зрения затрат и результативности образом два региональных рабочих совещания для обсуждения прогресса, пробелов и проблем в решении проблемы детских, ранних и принудительных браков и мер по обеспечению

подотчетности на общинном и национальном уровнях, в том числе в отношении женщин и девочек, которые входят в группу риска, и тех, которые стали жертвами этой вредной практики, и отразить результаты этих рабочих совещаний в вышеупомянутом письменном докладе, который будет представлен Совету на его сорок седьмой сессии.

98. Как показано в таблице 24, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 и 2021 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 в 2020 году сроком на 12 месяцев для организации двух двухдневных региональных семинаров (одного семинара в Аддис-Абебе и одного — в Бангкоке), включая проведение исследований, подготовку справочных документов, широкие консультации для подбора экспертов, подготовку справочных материалов для каждого занятия в рамках этих двух региональных семинаров, поддержания контактов с участниками дискуссионных форумов для обеспечения эффективной координации выступлений, оказания содействия в проведении семинаров и подготовку итогового доклада;

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения (категория общего обслуживания (прочие разряды)) в 2020 году сроком на два месяца для организации поездок участников и обеспечения связанного с этим административного вспомогательного обслуживания;

с) расходов на оплату поездок 15 экспертов, в том числе четырех мандатариев/членов Комитета и представителей региональных механизмов, для участия в обоих организуемых в 2020 году региональных семинарах — в Аддис-Абебе и Бангкоке;

д) расходов на оплату поездок двух сотрудников для обслуживания и подготовки организуемых в 2020 году двух региональных семинаров — в Аддис-Абебе и Бангкоке — и участия в них;

е) расходов на оплату сборов за конференционные помещения и конференционных услуг, включая устный перевод, а также услуги звукооператора и звукозаписи, в 2020 году в Аддис-Абебе и Бангкоке;

ф) расходов на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен в 2021 году.

Таблица 24

Резолюция 41/8 Совета по правам человека о последствиях детских, ранних и принудительных браков (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод и обслуживание двух региональных совещаний	43 900	—	43 900	—

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год
Предсессионная документация	28 200	–	–	28 200
Итого, раздел 2	72 100	–	43 900	28 200
Раздел 24 «Права человека»				
Поездки четырех мандатариев/членов Комитета для участия в работе каждого из двух региональных совещаний	43 200	–	43 200	–
Поездки 11 лиц для участия в работе каждого из двух региональных совещаний	38 500	–	38 500	–
Поездки двух сотрудников для участия в работе каждого из двух региональных совещаний	15 000	–	15 000	–
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на 12 месяцев	206 700	–	206 700	–
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне прочих разрядов категории общего обслуживания сроком на два месяца	23 800	–	23 800	–
Итого, раздел 24	327 200	–	327 200	–
Всего	399 300	–	371 100	28 200

99. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 399 300 долл. США, в том числе на сумму 43 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 327 200 долл. США по разделу 24 «Права человека».** Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

Резолюция 41/9

Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека

100. В пункте 13 своей резолюции 41/9 Совет по правам человека просил УВКПЧ подготовить доклад об имеющихся у государств проблемах и применяемой ими передовой практике в деле учета прав человека в их национальных стратегиях и мерах политики по борьбе с коррупцией, в том числе касающихся негосударственных субъектов, таких как частный сектор, и представить этот доклад Совету на его сорок четвертой сессии.

101. Как показано в таблице 25, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для оказания Управлению помощи в проведении работы по сбору справочной информации и подготовке доклада;

- b) расходов на конференционные услуги по переводу доклада.

Таблица 25

Резолюция 41/9 Совета по правам человека о негативном воздействии коррупции на осуществление прав человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца	43 000	–	43 000
Итого, раздел 24	43 000	–	43 000
Всего	71 200	–	71 200

102. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 71 200 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 43 000 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 41/10

Доступ к лекарственным средствам и вакцинам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

103. В пункте 14 своей резолюции 41/10 Совет по правам человека просил Верховного комиссара:

a) провести до начала сорок шестой сессии Совета в координации со Всемирной организацией здравоохранения полудневный межсессионный семинар по передовой практике, основным проблемам и новым изменениям, касающимся доступа к лекарственным средствам и вакцинам в качестве одного из основополагающих элементов права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

b) пригласить на него государства, соответствующие органы, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, договорные органы, мандатариев специальных процедур, национальные правозащитные учреждения, представителей гражданского общества, частного сектора и других соответствующих заинтересованных субъектов для обеспечения их участия в семинаре;

с) представить Совету на его сорок шестой сессии доклад о работе этого семинара в виде резюме.

104. Как показано в таблице 26, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 в 2020 году сроком на три месяца для подготовки справочных документов по вопросам существования для семинара, в том числе повестки дня, концептуальной записки и других справочных документов, поскольку доступ к лекарственным средствам имеет техническую составляющую, знание которой способствует пониманию соответствующих вопросов прав человека; планирования и организации проведения семинара, включая определение состава участников дискуссионных групп и семинара и поддержание контактов со спонсорами и другими государствами-членами; и подготовки доклада;

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения (категория общего обслуживания (прочие разряды)) сроком на один месяц для оказания административной и логистической поддержки в связи с проведением консультаций, включая организацию поездок;

с) расходов на оплату поездки четырех мандатариев/членов Комитета в Женеву для участия в указанном семинаре в Женеве;

д) расходов на оплату поездки 10 экспертов в Женеву для участия в указанном семинаре;

е) расходов на конференционные услуги по обеспечению устного перевода в ходе семинара, а также услуги звукооператора и звукозаписи и перевод доклада.

Таблица 26

Резолюция 41/10 Совета по правам человека о доступе к лекарственным средствам и вакцинам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Синхронный перевод	12 200	–	12 200
Итого, раздел 2	40 400	–	40 400
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка четырех мандатариев/членов Комитета в Женеву	22 100	–	22 100
Поездка 10 участников семинара в Женеву	37 300	–	37 300
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на три месяца	51 700	–	51 700

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне прочих разрядов категории общего обслуживания сроком на один месяц	11 900	–	11 900
Итого, раздел 24	123 000	–	123 000
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора/звукозапись	700	–	700
Итого, раздел 29Е	700	–	700
Всего	164 100	–	164 100

105. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 164 100 долл. США, в том числе на сумму 40 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 123 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».**

Резолюция 41/11

Новые и появляющиеся цифровые технологии и права человека

106. В пунктах 3 и 4 своей резолюции 41/11 Совет по правам человека:

а) постановил организовать на своей сорок четвертой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о воздействиях, возможностях и проблемах новых и появляющихся цифровых технологий для поощрения и защиты прав человека, постановил также, что эти обсуждения будут полностью доступными для инвалидов, и просил Консультативный комитет Совета по правам человека представить в ходе этого обсуждения в рамках дискуссионной группы устную обновленную информацию о подготовке им его доклада о потенциальных воздействиях, возможностях и проблемах новых и появляющихся цифровых технологий для поощрения и защиты прав человека;

б) просил УВКПЧ организовать вышеупомянутое обсуждение в рамках дискуссионной группы и установить контакты с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства-члены, международные и региональные организации, Консультативный комитет, специальные процедуры Совета, договорные органы по правам человека, другие соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, национальные правозащитные учреждения, организации гражданского общества, частный сектор, сообщество технических специалистов и академические учреждения, с целью обеспечения участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы многих заинтересованных сторон.

107. Как показано в таблице 27, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

- а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на два месяца для организации обсуждения в рамках дискуссионной группы, включая разработку концептуальной записки и поддержание контактов со всеми заинтересованными сторонами;
- б) расходов на оплату поездки трех экспертов в Женеву для участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы в Женеве;
- в) расходов на конференционные услуги по обеспечению доступной среды для участия лиц с ограниченными возможностями здоровья в обсуждении в рамках дискуссионной группы, включая сурдоперевод на международный язык жестов.

Таблица 27

Резолюция 41/11 Совета по правам человека о новых и появляющихся цифровых технологиях и правах человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Услуги по обеспечению доступной среды	10 700	–	28 200
Итого, раздел 2	10 700	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка трех экспертов в Женеву	22 100	–	22 100
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на два месяца	43 000	–	43 000
Итого, раздел 24	43 000	–	43 000
Всего	71 200	–	71 200

108. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 50 600 долл. США, в том числе на сумму 10 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 39 900 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 41/12**Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации**

109. В пунктах 1, 3 и 4 своей резолюции 41/12 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации, учрежденный Советом в его резолюции 15/21;

б) просил Специального докладчика продолжать ежегодно представлять доклады Совету и Генеральной Ассамблее;

в) просил Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику содействие, необходимое для выполнения его или ее мандата, в частности путем предоставления в его или ее распоряжение достаточных людских и материальных ресурсов.

110. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 28.

Таблица 28

Резолюция 41/12 Совета по правам человека о праве на свободу мирных собраний и праве на свободу ассоциации (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 600	49 300	49 300	49 300
Поездки одного сотрудника, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	314 600	157 300	157 300	157 300
Итого, раздел 24	468 200	234 100	234 100	234 100
Всего	893 800	446 900	446 900	446 900

111. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 446 900 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 234 100 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не требуется.**

Резолюция 41/13

Молодежь и права человека

112. В пункте 12 своей резолюции 41/13 Совет по правам человека просил Верховного комиссара организовать и созвать в рамках имеющихся ресурсов в первой половине 2020 года полудневный межсессионный семинар, посвященный проблемам и возможностям молодых людей в области прав человека, при участии и привлечении организаций, возглавляемых молодыми людьми и занимающихся проблемами молодежи, и представить Совету до начала его сорок шестой сессии доклад о работе этого семинара.

113. Как показано в таблице 29, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 и 2021 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 в 2020 году сроком на три месяца, который будет оказывать помощь в аспектах организации межсессионного семинара, касающихся вопросов существа, включая составление программы, проведение консультаций с заинтересованными сторонами и подготовку заключительного доклада Совету;

б) расходов на оплату поездки пяти экспертов в 2020 году в Женеву для участия в семинаре по проблемам и возможностям в области прав человека для молодежи;

в) расходов на конференционные услуги по обеспечению устного перевода в ходе межсессионного семинара, а также услуги звукооператора и звукозаписи в 2020 году и перевод доклада в 2021 году.

Таблица 29
Резолюция 41/13 Совета по правам человека о последствиях детских, ранних и принудительных браков (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Предсессионная документация	28 200	–	–	28 200
Синхронный перевод	12 200	–	12 200	–
Итого, раздел 2	40 400	–	12 200	28 200
Раздел 24 «Права человека»				
Поездки пяти экспертов в Женеву	18 700	–	18 700	–
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца	43 000	–	43 000	–
Итого, раздел 24	61 700	–	61 700	–
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»				
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700	–
Итого, раздел 29Е	700	–	700	–
Всего	102 800	–	74 600	28 200

114. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 74 600 долл. США, в том числе на сумму 12 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 61 700 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

115. В соответствии с установленными процедурами информация об этих потребностях в ресурсах будет доведена до сведения Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят четвертой сессии в контексте годового доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений, принятых Советом по правам человека в 2019 году.

Резолюция 41/15

Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц

116. В пунктах 17–18 и 25–27 своей резолюции 41/15 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц на трехлетний срок;

б) просил Специального докладчика при выполнении его мандата, среди прочего, укреплять сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в том числе с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций, в рамках Комиссии по миростроительству и с другими международными и региональными организациями, в частности свое участие в работе Межучрежденческого постоянного комитета и его вспомогательных органов, а также Объединенного руководящего комитета по содействию сотрудничеству в гуманитарной сфере и в области развития;

в) просил Генерального секретаря и УВКПЧ предоставлять Специальному докладчику всю помощь и надлежащее кадровое обеспечение, необходимые для эффективного выполнения им своего мандата, и обеспечивать, чтобы этот механизм функционировал в тесном сотрудничестве с Координатором чрезвычайной помощи при постоянной поддержке со стороны Управления по координации гуманитарных вопросов, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и всех других соответствующих подразделений и учреждений Организации Объединенных Наций;

г) просил Специального докладчика и далее представлять ежегодный доклад об осуществлении мандата Совету и Генеральной Ассамблее, внося предложения и рекомендации, касающиеся прав человека внутренне перемещенных лиц, в том числе о воздействии мер, принятых на межучрежденческом уровне;

е) просил УВКПЧ провести в октябре 2020 года межсессионный семинар с участием государств и других соответствующих заинтересованных сторон, включая Секретариат Организации Объединенных Наций и соответствующие органы, представителей субрегиональных и региональных организаций, международных правозащитных механизмов, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций в целях контроля за осуществлением Плана действий по более эффективному предотвращению и решению проблем внутренне перемещенных лиц и их защите на 2018–2020 годы в ознаменование двадцатой годовщины Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны.

117. В связи с принятием пунктов 17–18 и 25–26 данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, которые вызваны продлением срока действия мандата Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц и информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 30.

Таблица 30

Резолюция 41/15 Совета по правам человека о мандате Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблеи, две — в Нью-Йорк и Женеву для участия в заседаниях Межучрежденческого постоянного комитета и две страновые поездки	131 600	65 800	65 800	65 800
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран и в связи с участием в заседаниях Постоянного комитета	31 600	15 800	15 800	15 800
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	195 200	97 600	97 600	97 600
Всего	620 800	310 400	310 400	310 400

118. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 310 400 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 97 600 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуются.**

119. Вместе с тем, как показано в таблице 31, в связи с принятием пункта 27 данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 в общей сложности сроком на шесть месяцев для выполнения исследовательской работы и подготовки концептуальной записки для дискуссионной группы с участием всех заинтересованных сторон, подбора и приглашения соответствующих экспертов, согласования и обзора справочных документов для дискуссионной группы, а также поддержания контактов с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая Секретариат Организации Объединенных Наций и соответствующие органы, представителями субрегиональных и региональных организаций, международных правозащитных механизмов, национальных правозащитных учреждений и неправительственных организаций;

б) расходов на оплату поездки двух экспертов в Женеву для участия в межсессионном семинаре;

в) расходов на конференционные услуги по обеспечению устного перевода, а также услуги звукооператора и звукозаписи в ходе межсессионного семинара.

Таблица 31

Резолюция 41/15 Совета по правам человека о мандате Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц (проведение семинара) (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	12 200	–	12 200
Итого, раздел 2	12 200	–	12 200
Раздел 24 «Права человека»			
Поездки двух экспертов в Женеву	7 500	–	7 500
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на шесть месяцев	86 100	–	86 100
Итого, раздел 24	93 600	–	93 600
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700
Итого, раздел 29Е	700	–	700
Всего	106 500	–	106 500

120. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 106 500 долл. США, в том числе на сумму 12 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 93 600 долл.

США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».

Резолюция 41/17

Активизация усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек в сфере труда

121. В пункте 14 своей резолюции 41/17 Совет по правам человека постановил продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях, изложенный в резолюции 32/19 Совета.

122. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 32.

Таблица 32

Резолюция 41/17 Совета по правам человека об активизации усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек: предупреждение насилия и реагирование на насилие в отношении женщин и девочек в сфере труда (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, две — в Нью-Йорк, одна — в Вену и две страновые поездки	128 000	64 000	64 000	64 000
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	183 000	91 500	91 500	91 500
Всего	608 600	304 300	304 300	304 300

123. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 304 300 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 91 500 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 41/18

Мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

124. В пунктах 2, 3 и 5 своей резолюции 41/18 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности на три года, с тем чтобы мандатарий мог продолжить свою работу в соответствии с мандатом, учрежденным Советом в его резолюции 32/2;

б) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать предоставлять все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для продолжения эффективного выполнения указанного мандата;

в) просил Независимого эксперта продолжать ежегодно представлять доклады о выполнении его мандата Совету и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы.

125. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 33.

Таблица 33

Резолюция 41/18 Совета по правам человека о мандате Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк, три — для участия в консультациях и две страновые поездки	137 400	68 700	68 700	68 700
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на шесть месяцев	172 200	86 100	86 100	86 100
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне прочих разрядов категории общего обслуживания сроком на шесть месяцев	142 600	71 300	71 300	71 300
Привлечение консультанта на уровне С-4 сроком на четыре месяца	71 200	35 600	35 600	35 600
Итого, раздел 24	578 400	289 200	289 200	289 200
Всего	1 004 000	502 000	502 000	502 000

126. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 502 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 289 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Независимого эксперта соответствующие потребности в ресурсах будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 41/19

Вклад развития в пользование всеми правами человека

127. В пунктах 14 и 15 своей резолюции 41/19 Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара организовать в период до сорок седьмой сессии Совета однодневный межсессионный семинар о важной роли устойчивого развития в поощрении и защите прав человека, с тем чтобы государства-члены, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, международные организации, национальные правозащитные учреждения, организации гражданского общества и другие заинтересованные стороны могли выявить проблемы и пробелы и обменяться передовой практикой и опытом в этой связи;

б) просил Верховного комиссара предоставить в целях проведения вышеупомянутого межсессионного семинара все необходимые ресурсы для обеспечения услуг и инфраструктуры и подготовить краткий доклад об обсуждениях, состоявшихся на этом семинаре, для представления Совету на его сорок седьмой сессии.

128. Как показано в таблице 34, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 и 2021 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 в 2020 году сроком на три месяца для оказания помощи в выполнении исследовательской работы и подготовке семинара и доклада;

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения (категория общего обслуживания (прочие разряды)) в 2020 году сроком на один месяц для оказания помощи в подготовке семинара;

с) расходов на оплату поездки десяти экспертов для участия в однодневном межсессионном семинаре в 2020 году в Женеве;

д) расходов на конференционные услуги по обеспечению устного перевода, а также услуги звукооператора и звукозаписи в 2020 году и перевод доклада в 2021 году.

Таблица 34

Резолюция 41/19 Совета по правам человека о вкладе развития в пользование всеми правами человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Предсессионная документация (доклад)	28 200	—	—	28 200
Синхронный перевод	12 200	—	12 200	—
Итого, раздел 2	40 400	—	12 200	28 200
Раздел 24 «Права человека»				
Поездки десяти экспертов в Женеву	37 300	—	37 300	—
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца	43 000	—	43 000	—
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне прочих разрядов категории общего обслуживания сроком на один месяц	11 900	—	11 900	—
Итого, раздел 24	92 200	—	92 200	—

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год</i>
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»				
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700	–
Итого, раздел 29Е	700	–	700	–
Всего	133 300	–	105 100	28 200

129. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 105 100 долл. США, в том числе на сумму 12 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 92 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

Резолюция 41/20

Воздействие поставок оружия на права человека

130. В пункте 5 своей резолюции 41/20 Совет по правам человека просил УВКПЧ подготовить в консультации с государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами доклад о влиянии утечки оружия и нерегулируемых или незаконных поставок оружия на права человека женщин и девочек и представить его Совету на его сорок четвертой сессии.

131. Как показано в таблице 35, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на четыре месяца для проведения исследований и подготовки доклада о влиянии утечки оружия и нерегулируемых или незаконных поставок оружия на права человека женщин и девочек;

б) расходов на конференционные услуги по переводу доклада.

Таблица 35

Резолюция 41/20 Совета по правам человека о воздействии поставок оружия на права человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на четыре месяца	68 900	–	68 900
Итого, раздел 24	68 900	–	68 900
Всего	97 100	–	97 100

132. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 97 100 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 68 900 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 41/21**Права человека и изменение климата**

133. В пунктах 8–10 своей резолюции 41/21 Совет по правам человека:

а) постановил включить в программу работы сорок четвертой сессии Совета на основе различных элементов, содержащихся в резолюции, обсуждение в рамках дискуссионной группы темы «Поощрение и защита прав инвалидов в контексте изменения климата», посвященное передовой практике и извлеченным урокам в области поощрения и защиты прав инвалидов в контексте неблагоприятного воздействия изменения климата, и постановил также обеспечить это мероприятие сурдопереводом на международный язык жестов и субтитрованием;

б) просил УВКПЧ представить Совету на его сорок шестой сессии краткий доклад об итогах этого обсуждения и обеспечить наличие этого доклада в доступных форматах, включая удобные для чтения и простые форматы;

в) просил также УВКПЧ, в консультации и с учетом мнений государств, мандатариев специальных процедур Совета, включая Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Партнерства Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов, Межучрежденческой группы поддержки Конвенции о правах инвалидов, Комитета по правам инвалидов, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирной

метеорологической организации и других соответствующих международных организаций и межправительственных органов, включая Межправительственную группу экспертов по изменению климата и секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, а также других заинтересованных сторон, включая организации инвалидов, провести в рамках имеющихся ресурсов аналитическое исследование по вопросу о поощрении и защите прав инвалидов в контексте изменения климата для его распространения среди государств и других заинтересованных сторон и представления Совету до начала его сорок четвертой сессии и просил далее УВКПЧ обеспечить наличие этого исследования в доступных форматах, включая удобные для чтения и простые форматы.

134. Как показано в таблице 36, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для организации обсуждения в рамках дискуссионной группы темы «Поощрение и защита прав инвалидов в контексте изменения климата», подготовки концептуальной записки в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, подбора и приглашения соответствующих экспертов, согласования/обзора справочных документов для дискуссионной группы и подготовки краткого доклада;

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на шесть месяцев для проведения исследовательской работы и консультаций в связи с запрошенным аналитическим исследованием по вопросу о поощрении и защите прав инвалидов в контексте изменения климата и подготовки этого исследования;

в) расходов на оплату поездки трех экспертов в Женеву для участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы в Женеве в сопровождении их помощников, как того требует принцип «разумного приспособления» среды для лиц с ограниченными возможностями здоровья;

г) расходов на привлечение консультанта на уровне С-3 сроком на восемь недель для подготовки краткого доклада и аналитического исследования в доступных форматах (простые и удобные для чтения форматы);

е) расходов на конференционные услуги по переводу докладов и обеспечение сурдоперевода на международный язык жестов и субтитрование в ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы.

Таблица 36

Резолюция 41/21 Совета по правам человека о правах человека и изменении климата (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год</i>	<i>Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Услуги по обеспечению доступной среды	10 700	—	10 700

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год</i>	<i>Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год</i>
Предсессионная документация	56 300	–	56 300
Итого, раздел 2	67 000	–	67 000
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка трех экспертов и их трех помощников	22 400	–	22 400
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на девять месяцев (на три месяца для выполнения подготовительной работы в связи с проведением обсуждения в рамках дискуссионной группы и подготовки краткого доклада и на шесть месяцев для проведения исследования)	129 100	–	129 100
Привлечение консультанта на уровне С-3 сроком на восемь недель для подготовки документации в доступных форматах	11 900	–	11 900
Итого, раздел 24	163 400	–	163 400
Всего	230 400	–	230 400

135. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 230 400 долл. США, в том числе на сумму 67 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 163 400 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 41/22

Положение в области прав человека в Беларуси

136. В пунктах 13 и 15 своей резолюции 41/22 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси и просил Специального докладчика представить доклад о положении в области прав человека в Беларуси Совету на его сорок четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

б) просил УВКПЧ предоставить Специальному докладчику помощь и ресурсы, необходимые для выполнения ее мандата, и просил ее продолжать следить за развитием событий и выносить рекомендации.

137. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности в ресурсах на 2020 год, информация о которых представлена в нижеприводимой таблице 37.

Таблица 37

Резолюция 41/22 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Беларуси (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	98 600	49 300
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	24 000	12 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	314 600	157 300
Итого, раздел 24	460 200	230 100
Всего	885 800	442 900

138. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 442 900 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 230 100 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 41/26**Продление мандата Группы международных экспертов по положению в Касаи**

139. В пунктах 5–7 своей резолюции 41/26 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат группы международных экспертов и просит ее представить заключительный доклад на его сорок пятой сессии в ходе интерактивного диалога, а также устную обновленную информацию на его сорок третьей сессии;

б) просил УВКПЧ предоставить правительству Демократической Республики Конго техническую помощь, в том числе необходимую помощь в области судебно-медицинской экспертизы, для оказания судебным властям страны, по просьбе властей, поддержки в расследовании ими заявлений в отношении

нарушений и ущемлений прав человека в регионе Касаи и других регионах страны с целью привлечения виновных к суду;

с) просил также выделить УВКПЧ соответствующие ресурсы, необходимые для выполнения его мандата.

140. Как показано в таблице 38, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение следующего временного персонала общего назначения для работы в секретариате, который будет базироваться в Кананге (провинция Касаи, Демократическая Республика Конго), для оказания помощи международным экспертам в осуществлении контроля, оценки и мониторинга выполнения рекомендаций, вынесенных группой международных экспертов в ее докладе:

i) одного специалиста по правам человека/координатора на уровне С-4, обладающего экспертными знаниями в области правосудия переходного периода и отправления правосудия, сроком на 13 месяцев (четыре месяца в 2019 году и девять месяцев в 2020 году), который будет отвечать за оказание помощи международным экспертам и обеспечивать, чтобы международные эксперты выполняли возложенные на них задачи в соответствии с согласованными стратегическими целями, в том числе следить за осуществлением деятельности по выполнению рекомендаций, вынесенных группой международных экспертов, мандат которой был утвержден Советом в его резолюциях [35/33](#) и [38/20](#), и активно взаимодействовать с национальными властями в этой области, а также консультировать национальные власти в этой связи по вопросам существа прав человека и практического обеспечения их соблюдения; поддерживать регулярные контакты с международными экспертами и подразделениями УВКПЧ при необходимости; выполнять в отсутствие обоих международных экспертов функции основного контактного лица в отношениях с уполномоченными субъектами, учреждениями Организации Объединенных Наций и заинтересованными сторонами и следить за поддержанием контактов с государствами-членами; сопровождать экспертов в ходе их поездок в Демократическую Республику Конго и другие страны при необходимости; консультировать власти и выносить им рекомендации в отношении возможных путей дальнейшего укрепления процессов отправления правосудия в переходный период; оказывать поддержку в создании и налаживании работы общинной сети по вопросам правосудия переходного периода, содействуя этим процессам путем укрепления возможностей доступа к правосудию и механизмам правовой помощи (в частности, защиты потерпевших и свидетелей); оказывать техническую поддержку национальным партнерам в выработке эффективных стратегий судебного преследования путем обеспечения учета гендерных аспектов в основных программных и стратегических документах и процессах в области развития; и нести главную ответственность за качество и своевременную подготовку заключительного доклада;

ii) одного специалиста по правам человека на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году), который будет отвечать за проведение исследовательской работы и сбор информации, включая проведение опросов и сбор и анализ материалов из открытых источников; организацию брифингов и подготовку записей бесед и аналитических документов по мере необходимости; обеспечение надлежащего документирования собранной информации; оказание помощи в вынесении рекомендаций, в частности в отношении мер по привлечению

виновных к ответственности; и подготовку заключительного доклада в качестве основного составителя после завершения подготовки материалов для этого доклада членами группы;

iii) одного специалиста по связям со средствами массовой информации/ по коммуникации/по информационно-пропагандистской работе на уровне С-3 сроком на два месяца (в 2020 году), который будет обеспечивать распространение информации о деятельности экспертов; сопровождать экспертов в ходе соответствующих поездок; принимать соответствующие последующие меры и организовывать проведение пресс-конференций и интервью; оказывать помощь в подготовке информационных материалов для средств массовой информации, включая пресс-релизы, фактологические бюллетени и тезисы выступлений экспертов, по мере необходимости; и представлять сообщения об освещении соответствующих вопросов в средствах массовой информации;

iv) одного административного сотрудника на уровне С-3 на международной основе сроком на 13 месяцев (четыре месяца в 2019 году и девять месяцев в 2020 году), который будет оказывать помощь по всем вопросам, связанным с административным и логистическим обслуживанием экспертов, а также группы технической помощи в связи с подготовкой и осуществлением всех поездок на места и принятием последующих мер; оказывать содействие в планировании и организации совещаний экспертов на уровне группы и высокого уровня в Демократической Республике Конго и других соответствующих странах; оказывать содействие в организации учебной подготовки, семинаров и практикумов и помощь по всем вопросам, касающимся людских ресурсов, бюджета и архивирования документов;

v) одного национального сотрудника-специалиста по правам человека сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году) для оказания помощи координатору (включая обеспечение устного перевода);

vi) одного водителя, который будет набран на местной основе, сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году);

b) расходов на оплату поездок двух международных экспертов:

i) трех поездок в Женеву, включая одну поездку продолжительностью пять рабочих дней в начале срока действия мандата (в 2019 году), одну поездку продолжительностью три рабочих дня для представления Совету обновленной информации в устной форме на его сорок третьей сессии (в марте 2020 года) и одну поездку продолжительностью пять рабочих дней для представления Совету заключительного доклада в ходе интерактивного диалога на его сорок пятой сессии (в сентябре 2020 года);

ii) шести поездок (двух поездок в 2019 году и четырех — в 2020 году) в провинцию Касаи и Киншасу продолжительностью 15 дней каждая;

c) расходов на поездки персонала:

i) одной поездки координатора в Женеву продолжительностью пять рабочих дней в начале срока действия мандата группы международных экспертов (в 2019 году);

ii) одной поездки координатора в Женеву продолжительностью пять рабочих дней в связи с сопровождением группы экспертов в ходе их поездки для представления Совету заключительного доклада в рамках

интерактивного диалога на его сорок пятой сессии (в 2020 году), а также в связи с организацией двусторонних встреч с соответствующими заинтересованными сторонами в Женеве и участием в них;

iii) шести поездок трех сотрудников (двух поездок в 2019 году и четырех — в 2020 году) из Касаи в Киншасу продолжительностью три дня каждая для участия в совещаниях рабочей группы, созданной правительством Демократической Республики Конго, и проведения консультаций с властями;

iv) четырех поездок семи сотрудников автотранспортом (двух поездок в 2019 году и двух — в 2020 году) в пределах провинции Касаи продолжительностью в десять рабочих дней каждая в целях мониторинга и оценки выполнения рекомендаций, вынесенных группой экспертов;

v) четырех поездок семи сотрудников вертолетом (двух поездок в 2019 году и двух — в 2020 году) продолжительностью в шесть дней каждая в целях мониторинга и оценки выполнения первоначальных рекомендаций, вынесенных группой экспертов;

d) расходов на оплату местного проезда и выплаты суточных 60 участникам двух пятидневных семинаров, которые будут проведены в 2020 году в Кананге (провинция Касаи) в целях содействия организации деятельности межведомственной рабочей группы, ответственной за мониторинг и оценку выполнения рекомендаций группы международных экспертов;

e) общих оперативных расходов на обеспечение деятельности Группы международных экспертов, которая будет базироваться в Кананге (провинция Касаи), в том числе:

i) расходов на аренду одного транспортного средства, отвечающего минимальным оперативным стандартам безопасности, а также офисной мебели и оргтехники и соответствующих средств обеспечения безопасности;

ii) расходов на аренду офисных помещений;

iii) расходов на канцелярские принадлежности и материалы, в том числе предметы чрезвычайной помощи и материалы для средств обеспечения безопасности/защиты;

iv) эксплуатационных расходов, в том числе на коммунальные услуги, услуги мобильной и спутниковой связи, обеспечение доступа к Интернету, топливо для автотранспортных средств и генераторов;

v) расходов на обеспечение безопасности направляемых в страну экспертов и групп поддержки;

vi) расходов на аренду конференционных помещений и разные предметы снабжения в связи с проведением двух пятидневных семинаров;

f) расходов на привлечение временного персонала общего назначения — одного специалиста по людским ресурсам (на уровне С-3) сроком на один месяц для оказания помощи в осуществлении найма сотрудников секретариата и их адаптации на новом месте работы;

g) расходов на конференционные услуги по переводу заключительного доклада.

141. Кроме того, как показано в таблице 38, в связи с принятием пункта 6 данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение следующего временного персонала общего назначения для группы, базирующейся в Кананге (провинция Касаи, Демократическая Республика Конго), в целях оказания технической помощи и предоставления консультационных услуг соответствующим властям в их работе по расследованию сообщений о нарушениях и ущемлениях прав человека в провинции Касаи:

i) одного специалиста по правам человека (защита потерпевших и свидетелей) на уровне С-4 сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году) для консультирования Военной ревизионной комиссии и оказания ей технической поддержки в ходе проведения расследования и слушаний в связи с расследуемыми инцидентами в Касаи;

ii) одного специалиста по правам человека (консультанта по гендерным вопросам/по борьбе с сексуальным и гендерным насилием) на уровне С-4, обладающего опытом работы и знаниями в области проведения уголовных расследований, сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году), который будет содействовать учету гендерных аспектов и интересов потерпевших на всех этапах работы Группы экспертов, в том числе в рамках контроля и оценки выполнения рекомендаций, касающихся борьбы с безнаказанностью и примирения, и оказания правительству Демократической Республики Конго поддержки в осуществлении этих рекомендаций; оказывать содействие гражданским и военным судебным органам в осуществлении эффективного судебного преследования за преступления, совершенные на сексуальной и гендерной почве, в том числе путем предоставления методической помощи в разработке стратегии судебного преследования с учетом гендерных аспектов, а также в разработке учитывающих гендерные аспекты мер защиты жертв и свидетелей преступлений, совершенных на сексуальной и гендерной почве; и оказывать консультационную помощь в разработке учитывающего гендерные аспекты процесса отправления правосудия в переходный период, в том числе мер по достижению примирения и процедур возмещения ущерба потерпевшим;

iii) десяти судебно-медицинских экспертов на уровне С-4 сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году) для оказания консультационных услуг и технической поддержки правительству Демократической Республики Конго в связи с проведением судебно-медицинских экспертиз и сбором доказательств, относящихся к преступлениям на сексуальной и гендерной почве, в том числе в вопросах обеспечения цепи сохранности всех собранных доказательств при их передаче и соблюдения процедуры безопасного хранения доказательств, в том числе;

- трех судебно-медицинских экспертов для сбора прижизненных данных для целей идентификации человеческих останков и организации системы нахождения соответствий с результатами аутопсии;
- четырех судебных/физических антропологов или одонтологов, имеющих опыт работы по извлечению костных останков в ходе археологических раскопок или эксгумации и обладающих глубокими знаниями в области антропологии скелета и остеологии человека, идентификации личности и скелетной травматологии, для проведения эксгумации костных останков; проведения остеологического анализа в целях установления биологических характеристик (например, пола, происхождения, телосложения и возраста) и особенностей строения скелета неопознанных покойных; проведения анализа травм в целях

определения механизма нанесения телесных повреждений (например, пулевые ранения, порезы и т. д.) и характера переломов и объяснения количества повреждений и последовательности их нанесения, а также для отграничения таких повреждений от тех, которые возникают под воздействием вторичных факторов (под воздействием деятельности животных, климатических факторов и т. д.); и идентификации личности на основе собранных данных о костных/стоматологических характеристиках и прижизненных сведений (например, фотографий и стоматологических и медицинских карт);

- трех судебных археологов, владеющих методами неразрушительного осмотра местности и обладающих глубоким знанием методов изысканий на местности и ведения раскопок, для проведения с применением неразрушающими и разрушающими методами осмотра, идентификации и оценки местности в связи с индивидуальными и массовыми захоронениями; оказания помощи в проведении эксгумации тел и сборе доказательств; оценки состояния местности; и вынесения заключений на основе оценки почвенного покрова (например, его нарушений);

iv) одного специалиста по безопасности на местах на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году), который будет помогать экспертам и группе технической помощи в их работе при необходимости, уделяя особое внимание всем вопросам, связанным с безопасностью; участвовать в поездках на места; проводить оценки рисков безопасности для всех мест, в которых будет работать группа поддержки; обеспечивать, чтобы сама миссия и ее персонал удовлетворяли минимальным оперативным стандартам безопасности, уделяя особое внимание средствам и процедурам экстренной связи и индивидуальной защиты; тесно взаимодействовать при выполнении вышеуказанных задач с Департаментом по вопросам охраны и безопасности, Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и сотрудниками УВКПЧ, занимающимися вопросами безопасности;

v) одного специалиста по геопространственной информации на уровне С-3, который будет базироваться в Киншасе, сроком на шесть месяцев (в 2020 году) для оказания судебно-медицинским экспертам помощи, в частности в своевременной подготовке, обновлении и предоставлении геопространственной информации и карт, необходимых в их работе; сбора, обработки и оценки геопространственных данных, включая векторные, растровые и тематические данные; выполнения анализа изображений и обработки спутниковых снимков и аэрофотоснимков; выполнения геопространственного анализа и оценки местности и прогнозирования влияния рельефа местности, погодных условий и сложившейся ситуации на проведение судебно-медицинской экспертизы;

vi) одного национального сотрудника-специалиста по правам человека сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году) для оказания помощи судебно-медицинским экспертам в их работе;

vii) трех устных переводчиков на местной основе сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году), которые будут при необходимости обеспечивать точный письменный/устный перевод с французского или английского языка на соответствующие местные языки и с этих языков на французский или английский язык; участвовать в поездках на места; обеспечивать точный дословный перевод письменных и

устных заявлений свидетелей с французского или английского языка на соответствующие местные языки и с этих языков на французский или английский язык; обеспечивать точный оперативный перевод документов с французского или английского языка на соответствующие местные языки и с этих языков на французский или английский язык; выполнять точный перевод статей, распространяемых в средствах массовой информации, по мере необходимости; и строго соблюдать требования безопасности и конфиденциальности информации;

viii) двух водителей, которые будут набраны на местной основе, сроком на 12 месяцев (четыре месяца в 2019 году и восемь месяцев в 2020 году);

b) расходов на поездки персонала:

i) 12 поездок 12 сотрудников (четырёх поездок в 2019 году и восьми — в 2020 году) в пределах провинции Касаи продолжительностью десять дней каждая для оказания консультационных услуг и технической поддержки в ходе проведения расследования и слушаний в связи с расследуемыми инцидентами в Касаи;

ii) трех поездок одного сотрудника (одной поездки в 2019 году и двух — в 2020 году) в Киншасу продолжительностью десять дней каждая для проведения консультаций с соответствующими властями;

iii) четырех поездок 12 сотрудников автотранспортом (двух поездок в 2019 году и двух — в 2020 году) в пределах провинции Касаи продолжительностью десять дней каждая для оказания консультационных услуг и технической поддержки в ходе проведения расследования и слушаний в связи с расследуемыми инцидентами в Касаи;

iv) четырех поездок 12 сотрудников (одной поездки в 2019 году и трех — в 2020 году) в пределах Демократической Республики Конго продолжительностью шесть дней каждая для оказания консультационных услуг и технической поддержки в ходе проведения расследования и слушаний в связи с расследуемыми инцидентами;

v) одной поездки двух сотрудников (в 2019 году) из Женевы в Канангу продолжительностью семь дней для оказания консультационных услуг и проведения учебной подготовки по вопросам информационного обеспечения и т. д., а также оказания административной поддержки на начальном этапе работы группы технической помощи;

c) расходов на оплату местного проезда и выплаты суточных 20 участникам трех пятидневных курсов по технической подготовке, которые будут проведены в 2020 году в Кананге (провинция Касаи) группой судебно-медицинских экспертов в целях консультирования представителей конголезской судебной системы по вопросам использования методов криминалистики при проведении расследований по уголовным делам;

d) оперативных расходов на обеспечение деятельности группы технической помощи, в том числе:

i) расходов на аренду двух транспортных средств, отвечающих минимальным оперативным стандартам безопасности, а также офисной мебели и оргтехники (включая материалы для проведения криминалистических экспертиз) и соответствующих средств обеспечения безопасности;

ii) расходов на аренду офисных помещений;

- iii) расходов на канцелярские принадлежности и материалы, в том числе предметы чрезвычайной помощи и материалы для средств обеспечения безопасности/защиты;
- iv) эксплуатационных расходов, в том числе на коммунальные услуги, услуги мобильной и спутниковой связи, обеспечение доступа к Интернету, топливо для автотранспортных средств и генераторов;
- v) расходов на разные услуги, в том числе на получение спутниковых изображений и привлечение временных работников для проведения раскопок;
- vi) расходов на обеспечение безопасности направляемых в страну экспертов и групп поддержки;
- vii) расходов на аренду конференционных помещений и разные предметы снабжения в связи с проведением трех пятидневных семинаров;
- e) расходов на проезд свидетелей местным транспортом и их прочих расходов на месте;
- f) расходов на привлечение временного персонала общего назначения — одного специалиста по людским ресурсам на уровне С-3 сроком на три с половиной месяца для оказания помощи в осуществлении найма сотрудников группы технической помощи и их адаптации на новом месте работы.

Таблица 38

Резолюция 41/26 Совета по правам человека о продлении мандата Группы международных экспертов по положению в Касаи (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем по- требно- стей в ре- сурсах	Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2019 год	Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2020 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испро- шенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на кото- рую могут приниматься обя- зательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	35 400	—	35 400	—	—
Итого, раздел 2	35 400	—	35 400	—	—
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	4 008 400	1 542 400	2 466 000	1 542 400	1 542 400
Поездки экспертов	373 500	89 300	284 200	89 300	89 300
Поездки персонала	758 900	268 700	490 200	268 700	268 700
Общие оперативные расходы	256 700	137 100	119 600	137 100	137 100
Принадлежности и материалы	27 900	24 900	3 000	24 900	24 900
Мебель и оборудование	4 000	4 000	—	4 000	4 000
Субсидии и взносы для встреч с участниками и свидетелями	463 900	44 200	419 700	44 200	44 200
Итого, раздел 24	5 893 300	2 110 600	3 782 700	2 110 600	2 110 600

	Общий объем по- требно- стей в ре- сурсах	Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2019 год	Дополни- тельные по- требности в ресурсах на 2020 год	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испра- шенные на 2019 год	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на кото- рую могут приниматься обя- зательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»					
Временный персонал общего назначения	60 200	60 200	–	60 200	60 200
Итого, раздел 29Е	60 200	60 200	–	60 200	60 200
Всего	5 988 900	2 170 800	3 818 100	2 170 800	2 170 800

142. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

143. В рамках общей сметы потребностей в ресурсах сумма в размере 2 170 800 долл. США, включая сумму в размере 2 110 600 долл. США по разделу 24 «Права человека» и сумму в размере 60 200 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», относится к 2019 году. С учетом настоятельной необходимости продления срока действия мандата Группы международных экспертов Генеральный секретарь 19 июля 2019 года обратился к Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам с просьбой дать согласие на принятие обязательств на двухгодичный период 2018–2019 годов на сумму 2 170 800 долл. США, в том числе на сумму 2 110 600 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 60 200 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», в соответствии с положениями резолюции 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Комитет удовлетворил эту просьбу 23 сентября 2019 года², предоставив полномочия на принятие обязательств на сумму, не превышающую 2 170 800 долл. США. С учетом указанного в таблице 72 фактического объема расходов, которые будут понесены на основании предоставленных полномочий на принятие обязательств, в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут рассмотрены ассигнования на сумму 1 137 600 долл. США.

144. По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 3 818 100 долл. США, в том числе на сумму 35 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 3 782 700 долл. США по разделу 24 «Права человека».

² 9 августа 2019 года Комитет предоставил полномочия на принятие обязательств на сумму в пределах 1 085 400 долл. США, что составляет 50 процентов запрошенной суммы, в преддверии дальнейшего рассмотрения вопроса о всей запрошенной сумме.

С. Сорок вторая сессия

Резолюция 42/2

Положение в области прав человека в Йемене

145. В пунктах 12, 13 и 16–18 своей резолюции 42/2 Совет по правам человека:

а) постановил продлить еще на один год мандат Группы видных международных и региональных экспертов, который может быть продлен решением Совета по правам человека;

б) просил Группу экспертов представить Совету по правам человека на его сорок пятой сессии всеобъемлющий письменный доклад, после чего будет проведен интерактивный диалог;

с) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать оказывать полноценную административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Группа экспертов могла выполнять свой мандат;

д) просил Верховного комиссара продолжать существенным образом содействовать созданию потенциала, оказывать техническую помощь и предоставлять консультационные услуги и юридическую поддержку, для того чтобы позволить Национальной комиссии по расследованию продолжать проводить расследования утверждений о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами вооруженного конфликта в Йемене, в соответствии с международными стандартами, и рекомендовал всем сторонам вооруженного конфликта в Йемене транспарентным образом предоставлять Национальной комиссии и УВКПЧ полный доступ и оказывать им содействие;

е) просил Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его сорок третьей сессии устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Йемене и о ходе реализации и осуществления данной резолюции.

146. Как показано в нижеприводимой таблице 39, в связи с принятием пунктов 12 и 13 данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы (которые вызваны продлением срока действия мандата Группы видных международных и региональных экспертов) для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение следующего временного персонала общего назначения для укомплектования секретариата со штатом в 22 человека, базирующегося в Бейруте и обслуживающего Группу экспертов, в целях обеспечения его дальнейшей работы;

i) одного координатора на уровне С-5 сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года);

ii) одного юрисконсульта на уровне С-4 сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года);

iii) одного специалиста по отчетности на уровне С-4 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);

iv) одного главного следователя на уровне С-4 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);

v) одного военного советника на уровне С-4 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);

- vi) одного специалиста по средствам массовой информации на уровне С-4 сроком на два месяца в 2020 году;
 - vii) одного следователя по делам о насилии на сексуальной или гендерной почве/консультанта по гендерным вопросам на уровне С-4 (который будет прикомандирован из Структуры «ООН-женщины») сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года);
 - viii) одного аналитика на уровне С-3 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);
 - ix) пяти следователей по делам о нарушении прав человека на уровне С-3: одного следователя сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года) и четырех — сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);
 - x) одного следователя по делам о нарушении прав человека/эксперта по защите детей на уровне С-3 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);
 - xi) одного сотрудника по координации вопросов безопасности на местах на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года);
 - xii) одного следователя на уровне С-2 сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);
 - xiii) четырех устных/письменных переводчиков на местной основе на уровне В категории национальных сотрудников-специалистов: одного переводчика сроком на 12 месяцев (с 1 октября 2019 года по 30 сентября 2020 года) и трех — сроком на девять месяцев (с 1 января по 30 сентября 2020 года);
 - xiv) одного административного сотрудника на уровне В категории национальных сотрудников-специалистов сроком на 11 месяцев (с 1 ноября 2019 по 30 сентября 2020 года);
 - xv) одного помощника по информационным технологиям (категория общего обслуживания (прочие разряды)) сроком на два месяца в 2020 году;
- b) расходов на оплату следующих поездок трех экспертов в 2020 году для установления фактов посредством проведения бесед и встреч со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, потерпевших и свидетелей:
- i) одной поездки в Аден и другие места в Йемене (при условии наличия доступа) продолжительностью пять рабочих дней;
 - ii) одной поездки в Сану и другие места в Йемене (при условии наличия доступа) продолжительностью пять рабочих дней;
 - iii) одной поездки в Эр-Рияд продолжительностью три рабочих дня;
 - iv) одной поездки в Абу-Даби продолжительностью три рабочих дня;
 - v) двух поездок в Бейрут продолжительностью пять рабочих дней каждая для совместной работы с секретариатом;
 - vi) трех поездок в Женеву продолжительностью четыре рабочих дня каждая для проведения встреч с партнерами и Верховным комиссаром,

презентации доклада и участия в интерактивном диалоге в Совете по правам человека;

vii) одной поездки двух экспертов в Амман продолжительностью четыре рабочих дня для прохождения обязательного обучения методам обеспечения безопасности в полевых условиях;

c) расходов на оплату следующих поездок сотрудников секретариата в 2020 году в связи с сопровождением экспертов в ходе их поездок и для проведения расследований:

i) трех поездок координатора и одного сотрудника в Женеву продолжительностью четыре рабочих дня в связи с сопровождением экспертов в начале срока действия мандата для проведения встреч с партнерами и Верховным комиссаром, а также для презентации доклада (проведения пресс-конференции) в преддверии сорок пятой сессии Совета по правам человека и участия в интерактивном диалоге в ходе сессии Совета по правам человека;

ii) одной поездки четырех сотрудников в Сану или другие места продолжительностью пять рабочих дней в связи с сопровождением экспертов;

iii) одной поездки четырех сотрудников в Аден или другие места продолжительностью пять рабочих дней в связи с сопровождением экспертов;

iv) одной поездки координатора и одного сотрудника в Эр-Рияд продолжительностью три рабочих дня в связи с сопровождением экспертов;

v) одной поездки координатора и одного сотрудника в Абу-Даби продолжительностью три рабочих дня в связи с сопровождением экспертов;

vi) трех поездок пяти сотрудников в Джибути, Египет и Саудовскую Аравию продолжительностью пять рабочих дней каждая для проведения расследований;

vii) четырех поездок шести сотрудников (трех специалистов по правам человека, двух устных переводчиков и одного сотрудника по вопросам безопасности) в Аден продолжительностью 14 дней каждая для проведения расследований. В одной из поездок вместо одного специалиста по правам человека будет участвовать военный советник;

viii) четырех поездок шести сотрудников (трех специалистов по правам человека, двух устных переводчиков и одного сотрудника по вопросам безопасности) в Сану продолжительностью 14 дней каждая для проведения расследований. В одной из поездок вместо одного специалиста по правам человека будет участвовать военный советник;

ix) одной поездки 10 сотрудников в Амман продолжительностью четыре дня для прохождения обязательного обучения методам обеспечения безопасности в полевых условиях;

x) одной поездки двух сотрудников УВКПЧ (из Женевы) в Бейрут продолжительностью три рабочих дня для проведения учебно-ознакомительного занятия для сотрудников секретариата по стандартам и методам установления фактов в области прав человека и применению оперативных и методических средств;

d) расходов на проезд свидетелей местным транспортом и их прочих расходов на месте;

е) прочих оперативных расходов, а именно расходов на канцелярские принадлежности и оргтехнику, местный транспорт (включая бронированные автомобили для поездок в Йемене), обеспечение безопасности, связь, спутниковые изображения и их анализ, а также прочие разные расходы в ходе поездок на места;

ф) расходов на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок пятой сессии.

Таблица 39

Резолюция 42/2 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Йемене (потребности в ресурсах для осуществления, группа экспертов)

(В долл. США)

	Общий объем по- требностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2019 год	Ассигнования, пре- дусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год	Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	35 400	–	–	–	35 400
Итого, раздел 2	35 400	–	–	–	35 400
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	2 565 300	–	212 800	–	2 352 500
Поездки экспертов	214 000	–	–	–	214 000
Поездки персонала	346 700	–	–	–	346 700
Услуги подряда	2 700	–	–	–	2 700
Общие оперативные расходы	522 300	–	39 200	–	483 100
Принадлежности и материалы	5 200	–	2 500	–	2 700
Мебель и оборудование	1 400	–	1 400	–	–
Субсидии и взносы для встреч с участниками и свидетелями	45 500	–	–	–	45 500
Итого, раздел 24	3 703 100	–	255 900	–	3 447 200
Всего	3 738 500	–	255 900	–	3 482 600

147. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

148. **Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 255 900 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.**

149. **По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные ресурсы в объеме 3 482 600 долл. США, в том числе в объеме 35 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и в объеме 3 447 200 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

150. Как показано в нижеприводимой таблице 40, в связи с принятием пунктов 17 и 18 данной резолюции возникают дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год (которые вызваны дальнейшим созданием потенциала, оказанием технической помощи и предоставлением консультационных услуг и юридической поддержки, с тем чтобы Национальная комиссия по расследованию могла продолжать проводить расследования утверждений о нарушениях и ущемлениях, совершенных всеми сторонами вооруженного конфликта в Йемене) для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4, который будет базироваться в Адене, сроком на девять месяцев в целях продолжения выполнения работы в поддержку Национальной комиссии по расследованию, которая включает в себя координацию, организацию и предоставление профильной технической помощи и консультаций по правовым вопросам в связи с мониторингом, расследованиями, учебными мероприятиями и работой по подготовке докладов, проводимыми Комиссией; и для подготовки доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок пятой сессии;

б) расходов на привлечение временного персонала общего назначения (категория общего обслуживания (прочие разряды)), который будет базироваться в Адене, сроком на девять месяцев для оказания помощи специалисту по правам человека в организации материально-технического обеспечения семинаров и соответствующих поездок участников на эти семинары, а также обеспечения административного вспомогательного обслуживания во время проведения семинаров;

с) расходов на оплату поездок сотрудников и участников в связи с проведением соответствующих мероприятий, в том числе:

i) одного трехдневного вводно-ознакомительного семинара в Адене для новых членов Комиссии и новых следователей по вопросам мониторинга и расследований предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека, совершенных всеми сторонами конфликта в Йемене, в соответствии с международными стандартами:

- поездки двух сотрудников отделения УВКПЧ в Йемене (Сана) для проведения учебной подготовки;
- поездки двух недавно назначенных членов Комиссии из других пунктов в Йемене;
- поездки восьми следователей Национальной комиссии по расследованию из различных пунктов в Йемене;

ii) одного трехдневного учебного семинара в Адене по вопросам индивидуальной уголовной ответственности в международном уголовном праве и защиты объектов культурного наследия в зонах конфликтов:

- поездки одного сотрудника отделения УВКПЧ в Йемене (Сана) для проведения учебной подготовки;
- поездки одного сотрудника штаб-квартиры УВКПЧ (Женева) для проведения учебной подготовки;
- поездки девяти членов Национальной комиссии по расследованию из различных пунктов в Йемене;

iii) одного трехдневного учебного семинара в Адене по вопросам правосудия переходного периода:

- поездки одного сотрудника отделения УВКПЧ в Йемене (Сана) для проведения учебной подготовки;
 - поездки одного сотрудника штаб-квартиры УВКПЧ для проведения учебной подготовки;
 - поездки девяти членов Национальной комиссии по расследованию из различных пунктов в Йемене;
- iv) двух пятидневных учебных семинаров в Адене для наблюдателей на местах по вопросам мониторинга и расследований предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека, совершенных всеми сторонами конфликта в Йемене, в соответствии с международными стандартами:
- поездки двух сотрудников отделения УВКПЧ в Йемене (Сана) для проведения учебной подготовки;
 - поездки 15 наблюдателей Национальной комиссии по расследованию, работающих на местах;
- v) одного трехдневного семинара в Бейруте для сотрудников секретариата Национальной комиссии по расследованию в целях укрепления их знаний о механизмах проведения расследований и обмена опытом с персоналом секретариата Группы видных международных и региональных экспертов (базируется в Бейруте):
- поездки двух сотрудников отделения УВКПЧ в Йемене (одного из Адена, а второго из Саны), которые будут выступать посредниками в ходе проведения обсуждения;
 - поездки 12 сотрудников секретариата Национальной комиссии по расследованию (из Адена);
- d) общих оперативных расходов на аренду конференционных помещений, местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочих разных расходов во время проведения семинаров;
- e) расходов на конференционные услуги по обеспечению на проводимых семинарах устного перевода на арабский и английский языки.

Таблица 40

Резолюция 42/2 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Йемене (потребности в ресурсах для осуществления, техническая помощь)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Устный перевод в ходе семинаров	141 100	–	141 100
Итого, раздел 2	141 100	–	141 100
Раздел 24 «Права человека»			
Временный персонал общего назначения	254 300	–	254 300
Поездки персонала	22 000	–	22 000
Общие оперативные расходы	72 000	–	72 000

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Мебель и оборудование	5 000	–	5 000
Субсидии и взносы для встреч с участниками	130 900	–	130 900
Итого, раздел 24	484 200	–	484 200
Всего	625 300	–	625 300

151. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 625 300 долл. США, в том числе на сумму 141 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 484 200 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 42/3

Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме

152. В пунктах 25 и 26 своей резолюции 42/3 Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара следить за осуществлением рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и продолжать отслеживать положение в области прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, и представить письменный доклад по этому вопросу Совету по правам человека на его сорок пятой сессии, после рассмотрения которого на ней будет проведен расширенный интерактивный диалог, а также Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

б) постановил препроводить доклады независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы Генеральной Ассамблее, рекомендовал Ассамблее препроводить эти доклады всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и просил Председателя независимой международной миссии по установлению фактов представить эти доклады Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии.

153. Как показано в нижеприводимой таблице 41, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4, который будет базироваться в Бангкоке, в 2020 году сроком на шесть месяцев, в частности, для выполнения следующей работы:

i) дальнейшего проведения исследований по рассматриваемой теме, посвященных давней дискриминации в отношении народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме, а также в связи с недавно выпущенным докладом о серьезных нарушениях прав человека после нападений на объекты и опорные пункты сил безопасности в северной части штата Ракхайн, Мьянма, совершенных 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года, и последовавших за этим операциях по зачистке;

- ii) наблюдения за положением в области прав человека, сложившимся в Мьянме; подготовки заключительного доклада и ответов на вопросы и выполнения подготовительной работы в связи с проведением расширенного интерактивного диалога;
 - iii) контроля выполнения рекомендаций независимой международной миссии по установлению фактов и представления докладов о ходе их осуществления;
 - iv) проведение совещаний и консультаций с соответствующими партнерами, как то государственными должностными лицами, должностными лицами Организации Объединенных Наций и представителями гражданского общества в различных местах, в том числе в Женеве; Янгоне, Нейпидо и Ситуэ (Мьянма); и Дакке и Кокс-Базаре (Бангладеш);
 - v) составления письменных заявлений, в том числе информационных записок, тезисов выступлений, вербальных нот и заявлений для прессы;
 - vi) и подготовки заключительного доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок пятой сессии;
- b) расходов на оплату поездок персонала и экспертов:
- i) одной поездки Председателя независимой международной миссии по установлению фактов в Нью-Йорк продолжительностью пять дней для представления докладов миссии по установлению фактов Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии;
 - ii) одной поездки двух экспертов высокого уровня в Женеву продолжительностью три дня для участия в расширенном интерактивном диалоге на сорок пятой сессии Совета по правам человека;
 - iii) одной поездки одного сотрудника из Бангкока в Янгон и/или Нейпидо продолжительностью пять дней;
- c) расходов на транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочих разных расходов в ходе поездок на места;
- d) расходов на конференционные услуги по переводу и подготовке к выпуску доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок пятой сессии.

Таблица 41

Резолюция 42/3 Совета по правам человека о положении в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Послесессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 24 «Права человека»			
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на шесть месяцев	96 000	—	96 000
Поездки Председателя и экспертов	24 700	—	24 700
Поездки персонала	1 700	—	1 700
Общие оперативные расходы	8 000	—	8 000
Итого, раздел 24	130 400	—	130 400
Всего	158 600	—	158 600

154. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 158 600 долл. США, в том числе на сумму 28 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 130 400 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 42/4

Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла

155. В пункте 11 своей резолюции 42/4 Совет по правам человека просил Верховного комиссара представить Совету на его сорок третьей и сорок пятой сессиях, а также до конца 2019 года устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла и на его сорок четвертой сессии всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека, в том числе о результатах расследования на местах утверждений о возможных нарушениях в этой стране прав человека на жизнь, свободу и физическую и психическую неприкосновенность с целью обеспечения привлечения к ответственности виновных и возмещения ущерба жертвам.

156. Как показано в нижеприводимой таблице 42, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4, который будет базироваться в Женеве, сроком на 12 месяцев для проведения дальнейшей работы с различными источниками информации в стране и за ее пределами; сбора из первых рук самой последней информации о положении в области прав человека с применением методики дистанционного установления фактов, включая проведение опросов и сбор и анализ свидетельств и материалов из открытых источников; организации поездок в Боливарианскую Республику Венесуэла и соседние страны, принимающие значительное число венесуэльских беженцев и мигрантов, и участия в таких поездках; регулярного проведения брифингов для Верховного комиссара, учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих партнеров; координации работы со всеми заинтересованными сторонами и поддержания связи с ними; подготовки до конца 2019 года трех устных сообщений с обновленной

информацией для Совета по правам человека, которые будут сделаны на его сорок третьей и сорок пятой сессиях; подготовки письменного доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии; и контроля выполнения содержащихся в этом докладе рекомендаций;

b) расходов на оплату трех поездок одного сотрудника из Женевы в Боливарианскую Республику Венесуэла и/или в соседние страны продолжительностью 10 рабочих дней каждая для проведения совещаний с персоналом УВКПЧ на местах и сбора информации среди межправительственных, правительственных и неправительственных организаций, необходимой для подготовки устных сообщений с обновленной информацией и письменного доклада, а также проведения опросов потерпевших и свидетелей;

c) оперативных расходов в связи с тремя указанными поездками, включая расходы на проезд персонала и потерпевших и свидетелей и аренду конференционных помещений и разные расходы;

d) расходов на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии.

Таблица 42

Резолюция 42/4 Совета по правам человека об укреплении сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем по- требностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2019 год</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	28 200	–	–	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	–	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»					
Поездки персонала	17 300	–	–	–	17 300
Расходы на местах: расходы на транспорт и обеспечение безопасности и прочие разные расходы	18 000	–	–	–	18 000
Привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на 12 месяцев	206 700	–	51 700	–	155 000
Итого, раздел 24	242 000	–	51 700	–	190 300
Всего	270 200	–	51 700	–	218 500

157. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования на сумму 270 200 долл. США не предусмотрены.

158. Дополнительные потребности в ресурсах в объеме 51 700 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.

159. По предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 218 500 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 190 300 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 42/5

Права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги

160. В пунктах 2–4 и 7 своей резолюции 42/5 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги сроком на три года;

б) просил Специального докладчика продолжать представлять на ежегодной основе доклад Совету по правам человека и представлять ежегодный доклад Генеральной Ассамблее;

в) просил также Специального докладчика в связи с десятой годовщиной принятия резолюции 64/292 Генеральной Ассамблеи и резолюции 15/9 Совета по правам человека, в которых признаются права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги, инициировать мероприятия по повышению осведомленности и участвовать в них, в том числе через социальные сети и с использованием доступных материалов, и в сотрудничестве с государствами обобщать передовой опыт на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях поощрения постепенной реализации прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и представить Совету на его сорок пятой сессии доклад по этому вопросу;

д) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара обеспечивать Специального докладчика всеми ресурсами и оказывать ему всяческое содействие, необходимые для эффективного выполнения его мандата;

161. Как показано в таблице 43 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности и дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для обобщения передовой практики на местном, национальном, региональном и международном уровнях, в сотрудничестве с государствами, с целью содействовать постепенной реализации прав человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги и представить Совету по правам человека доклад по этому вопросу на его сорок пятой сессии.

Таблица 43
**Резолюция 42/5 Совета по правам человека о правах человека
на безопасную питьевую воду и санитарные услуги (потребности в ресурсах
для осуществления)**

(В долл. США)

	Годовые потребности в ресурсах	Общий объем дополнительных потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»							
Синхронный перевод	70 200		140 400	70 200	–	70 200	70 200
Предсессионная документация	142 600	–	285 200	142 600	–	142 600	142 600
Итого, раздел 2	212 800	–	425 600	212 800	–	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»							
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк для участия в работе Генеральной Ассамблеи и две страновые поездки	49 700	–	99 400	49 700	–	49 700	49 700
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	11 500	–	23 000	11 500	–	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	16 000	–	32 000	16 000	–	16 000	16 000
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 3 месяца для обобщения передовой практики и подготовки доклада	–	43 000	–	–	43 000	–	–
Итого, раздел 24	77 200	43 000	154 400	77 200	43 000	77 200	77 200
Всего	290 000	43 000	580 000	290 000	43 000	290 000	290 000

162. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 290 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 77 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

163. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год ассигнования, связанные с осуществлением пункта 4 резолюции 42/5 Совета по правам человека, не предусмотрены. **В связи с этим по разделу 24 «Права человека»**

предлагаемого бюджета по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 43 000 долл. США.

Резолюция 42/6

Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека

164. В пункте 17 своей резолюции 42/6 Совет по правам человека просил УВКПЧ подготовить для представления Совету на его сорок пятой сессии исследование о вкладе специальных процедур в оказание государствам и другим заинтересованным сторонам помощи в предупреждении нарушений прав человека и злоупотреблений ими.

165. Как показано в таблице 44 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение консультанта на уровне С-4 сроком на шесть месяцев для проведения исследования вклада специальных процедур с момента их создания в изучение различных аспектов международных стандартов в области прав человека, которые прямо или косвенно помогают государствам-членам и другим заинтересованным сторонам в предотвращении нарушений прав человека и злоупотреблений ими;

б) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке к выпуску указанного доклада.

Таблица 44

Резолюция 42/5 Совета по правам человека о роли предупреждения в поощрении и защите прав человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	—	28 200
Итого, раздел 2	28 200	—	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Должность консультанта на уровне С-4 сроком на 6 месяцев	53 400	—	53 400
Итого, раздел 24	53 400	—	53 400
Всего	81 600	—	81 600

166. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 81 600 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 53 400 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 42/7
Всемирная программа образования в области прав человека:
утверждение плана действий для четвертого этапа

167. В пункте 12 своей резолюции 42/7 Совет по правам человека постановил созвать на своей сорок восьмой сессии дискуссионный форум высокого уровня по случаю десятой годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека на тему «Десятая годовщина принятия Декларации Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека: передовая практика, проблемы и путь вперед», постановил также обеспечить полную доступность этого обсуждения для инвалидов и просил УВКПЧ подготовить краткий доклад по итогам этого обсуждения и представить его Совету на его сорок девятой сессии.

168. Как показано в таблице 45 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2021 год для покрытия расходов:

- а) на оплату поездки в Женеву трех экспертов высокого уровня для участия в работе дискуссионной группы высокого уровня;
- б) на конференционное обслуживание, с тем чтобы в заседаниях дискуссионного форума могли участвовать инвалиды;
- с) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке к выпуску указанного доклада.

Таблица 45

Резолюция 42/7 Совета по правам человека, озаглавленная «Всемирная программа образования в области прав человека: утверждение плана действий для четвертого этапа» (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Дополнительные по- требности в ресур- сах на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Услуги по обеспечению доступности	10 700	10 700
Предсессионная документация	28 200	28 200
Итого, раздел 2	38 900	38 900
Раздел 24 «Права человека»		
Поездка трех экспертов высокого уровня	15 200	15 200
Итого, раздел 24	15 200	15 200
Всего	54 100	54 100

169. В бюджете по программам на 2021 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. Дополнительные единовременные ассигнования на сумму 54 100 долл. США, в том числе на сумму 38 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 15 200 долл. США по разделу 24 «Права

человека» будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

Резолюция 42/9

Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

170. В пунктах 19, 21 и 22 своей резолюции 42/9 Совет по правам человека:

а) продлил на трехлетний срок мандат Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, с тем чтобы она продолжила выполнение задач, возложенных на нее Советом в его резолюции 7/21 и во всех других соответствующих резолюциях по данному вопросу;

б) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Рабочей группе любую помощь и поддержку, как экспертную, так и финансовую, необходимые для выполнения ее мандата, в том числе путем содействия налаживанию сотрудничества между Рабочей группой и другими компонентами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами противодействия деятельности, связанной с наемничеством, в целях удовлетворения потребностей, обусловленных ее нынешней и будущей работой;

в) просил Рабочую группу консультироваться с государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими соответствующими субъектами гражданского общества при осуществлении этой резолюции и представить доклад со своими выводами по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение Совету на его сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят пятой сессии.

171. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 46 ниже.

Таблица 46

Резолюция 42/9 Совета по правам человека об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	387 600	193 800	193 800	193 800
Предсессионная документация	336 200	168 100	168 100	168 100
Сессионная документация	79 400	39 700	39 700	39 700

	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год
Послесессионная документация	53 000	26 500	26 500	26 500
Итого, раздел 2	856 200	428 100	428 100	428 100
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки членов Рабочей группы для участия в трех сессиях (две в Женеве и одна в Нью-Йорке или в другом месте), три поездки Председателя в Женеву для представления доклада Совету, одна поездка в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблеи и две страновые поездки	409 000	204 500	204 500	204 500
Поездки персонала, сопровождающего членов Рабочей группы во время посещения стран и Нью-Йорка, для оказания поддержки в ходе сессии	79 400	39 700	39 700	39 700
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	520 400	260 200	260 200	260 200
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»				
Услуги звукооператора и звукозапись	14 200	7 100	7 100	7 100
Итого, раздел 29Е	14 200	7 100	7 100	7 100
Всего	1 390 800	695 400	695 400	695 400

172. Деятельность, предусмотренная мандатом Рабочей группы по вопросу о наемниках, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 695 400 долл. США в год, в том числе на сумму 428 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 260 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 7100 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Рабочей группы соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/10

Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия

173. В пунктах 4 и 12 своей резолюции 42/10 Совет по правам человека:

а) продлил мандат Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия, на трехлетний срок; и

б) просил Специального докладчика представлять Совету и Генеральной Ассамблее доклады о выполнении своего мандата в соответствии с их годовыми программами работы.

174. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 47 ниже.

Таблица 47

Резолюция 42/10 Совета по правам человека, озаглавленная «Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия» (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк для участия в работе Генеральной Ассамблеи и две страновые поездки	99 400	49 700	49 700	49 700
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	154 400	77 200	77 200	77 200
Всего	580 000	290 000	290 000	290 000

175. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 290 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 77 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/12

Права человека пожилых людей

176. В пунктах 2, 4, 5 и 8 своей резолюции 42/12 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей на трехлетний срок на условиях, предусмотренных Советом в его резолюции 33/5;

б) просил Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету и Генеральной Ассамблее с учетом их соответствующих программ работы;

в) просил также Независимого эксперта работать в тесной координации с Рабочей группой открытого состава по проблемам старения, избегая ненужного дублирования, в том числе путем участия в ее ежегодной сессии;

г) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара предоставлять в распоряжение Независимого эксперта все кадровые, технические и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения его мандата.

177. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 48 ниже.

Таблица 48

Резолюция 42/12 Совета по правам человека о правах человека пожилых людей (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в пред- лагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в пред- лагаемом бюджете на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк и две страновые поездки	115 800	57 900	57 900	57 900
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 6 месяцев	172 200	86 100	86 100	86 100
Временный персонал общего назначения: привлечение сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на 6 месяцев	142 600	71 300	71 300	71 300

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Должность консультанта на уровне С-3 сроком на 6 месяцев	76 800	38 400	38 400	38 400
Итого, раздел 24	562 400	281 200	281 200	281 200
Всего	988 000	494 000	494 000	494 000

178. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 494 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 281 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Независимого эксперта соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/13

Право на социальное обеспечение

179. В пунктах 1–3 своей резолюции 42/13 Совет по правам человека:

а) постановил созвать до своей сорок пятой сессии межсессионное обсуждение в рамках дискуссионной группы в течение полного рабочего дня по вопросу о праве на социальное обеспечение в контексте изменений в сфере труда для выявления проблем и передового опыта и постановил также, что это обсуждение будет полностью доступным для инвалидов;

б) просил Верховного комиссара организовать это обсуждение в рамках дискуссионной группы в консультации с государствами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, договорными органами, специальными процедурами и региональными правозащитными механизмами, а также, сообразно обстоятельствам, с гражданским обществом, неправительственными организациями, включая организации, представляющие обладателей права на социальное обеспечение, научными кругами и учеными, национальными правозащитными учреждениями и специальными национальными органами по вопросам равенства, с тем чтобы обеспечить их участие в этом обсуждении в рамках дискуссионной группы;

в) просил также Верховного комиссара подготовить краткий доклад о ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы и представить его Совету на его сорок шестой сессии.

180. Как показано в таблице 49 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2021 год для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца в 2020 году для проведения консультаций с государствами-членами, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, договорными органами, специальными процедурами, региональными правозащитными механизмами, организациями гражданского общества и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях сбора и документирования передовой практики и извлеченных уроков; подготовки основных справочных документов для совещаний, включая повестку дня, концептуальную записку и справочный документ; планирования и организации совещаний; определения даты и места проведения и рассылки приглашений, повестки дня, концептуальной записки и справочного документа всем участникам; обеспечения участия экспертов и покрытия путевых расходов участников обсуждения в рамках дискуссионной группы; обеспечения того, чтобы инвалиды могли принимать участие во всех обсуждениях, проводимых в конференционных помещениях, включая их доступность и письменный перевод; подготовки краткого доклада о работе этого совещания; распространения данного доклада среди всех участников и в Совете по правам человека на его сорок шестой сессии;

б) на оплату поездки в Женеву в 2020 году шести экспертов для участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы;

с) на конференционные обслуживания, с тем чтобы инвалиды могли участвовать в обсуждении в рамках дискуссионной группы в течение полного рабочего дня; и

д) на конференционные услуги по устному переводу в ходе однодневного обсуждения в рамках дискуссионной группы в 2020 году, услуг звукооператора и звукозаписи, а также услуг по письменному переводу краткого доклада.

Таблица 49

Резолюция 42/13 Совета по правам человека о праве на социальное обеспечение (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Услуги по обеспечению доступности	10 700	–	10 700
Услуги по устному переводу в ходе обсуждения в течение полного рабочего дня	12 200	–	12 200
Предсессионная документация	28 500	–	28 500
Итого, раздел 2	51 400	–	51 400
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка шести экспертов высокого уровня для участия в обсуждении	22 500	–	22 500

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ре- сурсах на 2020 год</i>
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 3 месяца для подготовки основных справочных документов, организации обсуждения в рамках дискуссионной группы и подготовки доклада	43 000	–	43 000
Итого, раздел 24	65 500	–	65 500
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700
Итого, раздел 29Е	700	–	700
Всего	117 600	–	117 600

181. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 117 600 долл. США, в том числе на сумму 51 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 65 500 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Администрация, Женева».**

Резолюция 42/14

Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий

182. В пунктах 1–3 своей резолюции 42/14 Совет по правам человека:

а) постановил провести в ходе этапа заседаний высокого уровня на своей сорок третьей сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы высокого уровня в ознаменование двадцать пятой годовщины проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин с уделением особого внимания осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов конференций по рассмотрению их действия, а также достижениям, переломной практике и вызовам в этой связи;

б) просил Верховного комиссара установить контакты с государствами, соответствующими органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, договорными органами, мандатариями специальных процедур и региональными правозащитными механизмами, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации и национальные правозащитные учреждения, с целью обеспечения их участия в обсуждении в рамках дискуссионной группы и сделать его в полной мере доступным для инвалидов;

в) просил также Верховного комиссара подготовить краткий доклад о ходе обсуждения в рамках дискуссионной группы и представить его Совету на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии.

183. Как показано в таблице 50 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на два месяца для подготовки концептуальной записки для обсуждения в рамках дискуссионной группы в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, поиска и приглашения соответствующих экспертов, координации и просмотра справочных документов для дискуссионной группы и подготовки краткого доклада;

б) на оплату поездки и суточных трех экспертов в Женеву для участия в совещании высокого уровня в марте 2020 года;

с) на конференционное обслуживание, с тем чтобы в обсуждении в рамках дискуссионной группы могли участвовать инвалиды;

д) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке краткого доклада.

Таблица 50

Резолюция 42/14 Совета по правам человека о мероприятиях в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, преду- смотренные в пред- лагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные по- требности в ресур- сах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Услуги по обеспечению доступности	10 700	–	10 700
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	38 900		38 900
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка трех экспертов в Женеву	11 300	–	11 300
Временный персонал общего назначения: привле- чение одного сотрудника на уровне С-4 сроком на 2 месяца	34 500	–	34 500
Итого, раздел 24	45 800	–	45 800
Всего	84 700	–	84 700

184. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 84 700 долл. США, в том числе на сумму 38 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 45 800 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 42/15**Право на неприкосновенность частной жизни в цифровой век**

185. В пункте 10 своей резолюции 42/15 Совет по правам человека просил Верховного комиссара организовать до начала сорок четвертой сессии Совета по правам человека однодневный семинар экспертов для обсуждения того, как искусственный интеллект, включая технологии профилирования, автоматического принятия решений и машинного обучения, могут, в отсутствие надлежащих гарантий, повлиять на осуществление права на неприкосновенность частной жизни, подготовить тематический доклад по этому вопросу и представить его Совету на его сорок пятой сессии.

186. Как показано в таблице 51 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на три месяца для поддержания связи и проведения консультаций со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, договорные органы, специальные процедуры, региональные правозащитные механизмы, организации гражданского общества, научные круги, национальные правозащитные учреждения, коммерческие предприятия и техническое сообщество; проведения исследования; выработки концепции, подготовки основных материалов и организации семинара экспертов; и подготовки тематического доклада Верховного комиссара;

б) на привлечение временного персонала общего назначения категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на два месяца для обеспечения логистической поддержки и административного вспомогательного обслуживания в связи с организацией практикума;

в) на оплату поездки 10 экспертов (включая трех мандатариев/членов договорных органов) в Женеву для участия в однодневном семинаре экспертов;

г) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке доклада и услуги по устному переводу в ходе семинара экспертов, а также услуги звукооператора и звукозаписи.

Таблица 51

Резолюция 42/15 Совета по правам человека о праве на неприкосновенность частной жизни в цифровой век (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Конференционное обслуживание семинара	12 200	—	12 200
Предсессионная документация	30 000	—	30 000
Итого, раздел 2	42 200	—	42 200

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюд- жете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные по- требности в ресур- сах на 2020 год</i>
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка трех мандатариев в Женеву	16 800	–	16 800
Поездка семи экспертов в Женеву	26 300	–	26 300
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-4 сроком на 3 месяца	51 700	–	51 700
Временный персонал общего назначения: привлечение сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на 2 месяца	23 800	–	23 800
Итого, раздел 24	118 600	–	118 600
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700
Итого, раздел 29Е	700	–	700
Всего	161 500	–	161 500

187. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются единовременные дополнительные ассигнования на сумму 161 500 долл. США, в том числе на сумму 42 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 118 600 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 700 долл. США по разделу 29F «Административное обслуживание, Женева».

Резолюция 42/16

Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

188. В пунктах 3, 7 и 8 своей резолюции 42/16 Совет по правам человека:

а) постановил продлить еще на один трехлетний срок мандат Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, закрепленный Советом в пункте 1 его резолюции 6/29;

б) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара продолжать предоставлять все ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Специального докладчика; и

в) просил Специального докладчика представлять Совету и Генеральной Ассамблее ежегодный доклад, охватывающий все связанные с его мандатом виды деятельности, с целью получения максимальной выгоды от процесса отчетности.

189. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 52 ниже.

Таблица 52

Резолюция 42/16 Совета по правам человека о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк для участия в работе Генеральной Ассамблеи и две страновые поездки	99 400	49 700	49 700	49 700
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	154 400	77 200	77 200	77 200
Всего	580 000	290 000	290 000	290 000

190. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 290 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 77 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/17
Права человека и правосудие переходного периода

191. В пунктах 9 и 10 своей резолюции 42/17 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ рассмотреть в докладе вопрос о том, каким образом устранить наследия грубых нарушений и ущемлений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права с помощью мер в области

правосудия переходного периода могло бы способствовать поддержанию мира и достижению цели 16 устойчивого развития, и представить этот доклад Совету на его сорок шестой сессии; и

b) просил также УВКПЧ в процессе подготовки вышеупомянутого доклада консультироваться с государствами, соответствующими мандатариями Организации Объединенных Наций, другими соответствующими структурами Секретариата Организации Объединенных Наций, соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая специалистов-практиков.

192. Как показано в таблице 53 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

a) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на четыре месяца в 2020 году для организации консультаций с заинтересованными сторонами в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в пункте 10 резолюции 42/17, включая проведение совещания экспертов, и подготовки запрошенного доклада для представления Совету по правам человека на его сорок шестой сессии в марте 2021 года;

b) на оплату поездки 15 участников и одного мандатария в Нью-Йорк в 2020 году для участия в двухдневном совещании экспертов по вопросу о вкладе правосудия переходного периода в усилия по поддержанию мира и достижению цели 16 в области устойчивого развития;

c) на конференционные услуги по редактированию и письменному переводу указанного доклада.

Таблица 53

Резолюция 42/17 Совета по правам человека о правах человека и правосудии переходного периода (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка одного мандатария в Нью-Йорк	6 400	–	6 400
Поездка 15 участников в Нью-Йорк	64 400	–	64 400
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-4 сроком на 4 месяца	68 900	–	68 900
Итого, раздел 24	139 700	–	139 700
Всего	167 900	–	167 900

193. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 167 900 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 139 700 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 42/19 Права человека и коренные народы

194. В пунктах 12 и 13 своей резолюции 42/19 Совет по правам человека:

а) постановил провести межсессионное совещание за круглым столом по вопросу о возможных шагах, которые следует предпринять для расширения участия представителей и институтов коренных народов в заседаниях Совета по затрагивающим их вопросам, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие государств-членов и коренных народов при полном и эффективном участии представителей и институтов коренных народов из семи социально-культурных регионов коренных народов, представленных на тринадцатой сессии Экспертного механизма по правам коренных народов;

б) просил Председателя Совета или его представителя принять участие в качестве сопредседателя межсессионного совещания за круглым столом, призвал участвующие коренные народы назначить сопредседателя этого совещания за круглым столом и просил сопредседателей и УВКПЧ подготовить краткий доклад об этом совещании за круглым столом и представить его Совету на его сорок пятой сессии.

195. Как показано в таблице 54 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на конференционные услуги по устному переводу в ходе межсессионного совещания за круглым столом, а также услуги звукооператора и звукозапись;

б) на конференционные услуги по письменному переводу краткого доклада о работе межсессионного совещания за круглым столом.

Таблица 54

Резолюция 42/19 Совета по правам человека о правах человека и коренных народах (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Услуги по устному переводу	12 200	–	12 200
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	40 400		40 400

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора и звукозапись	700	–	700
Итого, раздел 29Е	700	–	700
Всего	41 100	–	41 100

196. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 41 100 долл. США, в том числе на сумму 40 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».**

Резолюция 42/20

Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов

197. В пунктах 1, 2 и 7 своей резолюции 42/20 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов на трехлетний период и, в частности, расширять взаимодействие с Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом по правам коренных народов и участвовать в их ежегодных сессиях с целью обеспечения взаимодополняемости их работы и представить доклад об осуществлении мандата Совету и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;

б) просил Специального докладчика принимать участие по приглашению в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся последствий изменения климата для коренных народов, проводить тематические исследования и развивать основанный на сотрудничестве диалог с государствами, межправительственными организациями, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами относительно эффективных и устойчивых видов практики;

в) просил Генерального секретаря и Верховного комиссара оказывать Специальному докладчику любую кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для эффективного выполнения его или ее мандата.

198. Как показано в таблице 55, в связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности и начиная с 2020 года потребуются дополнительные регулярные ассигнования для покрытия расходов на создание с 1 января 2020 года одной должности сотрудника класса С-3, который будет оказывать содействие Специальному докладчику, в частности путем проведения конкретных исследований и аналитической работы и обобщения материалов, касающихся изменения климата, в целях составления ежегодных тематических докладов и подготовки поездок в страны; оказывать помощь в проведении исследований для консультирования государств, межправительственных организаций, организаций гражданского общества организаций коренных народов и других

заинтересованных сторон по проблематике последствий изменения климата для коренных народов и использования эффективных и рациональных методов достижения целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Парижского соглашения (в частности пункт 5 статьи 7) и целей и задач Повестки дня на период до 2030 года (в частности, задач 13.b, 15.a и 15.b целей в области устойчивого развития); оказывать основную помощь, с тем чтобы собирать, запрашивать, получать информацию и обмениваться такой информацией со всеми соответствующими источниками, готовить сообщения и рекомендации под руководством Специального докладчика, в частности в отношении путей обеспечения уважения, защиты и осуществления прав коренных народов в контексте проблематики изменения климата; обеспечивать учет экспертных наработок Управления в связи с изменением климата при выполнении мандата и использовать результаты работы, выводы и рекомендации мандатария в деятельности других подразделений УВКПЧ и прочих правозащитных механизмов в этой области.

Таблица 55

Резолюция 42/20 Совета по правам человека, озаглавленная «Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов» (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные регулярные потребности в ресурсах на 2020 год и последующий период	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Синхронный перевод	70 200	140 400	70 200	–	70 200	70 200
Предсессионная документация	142 600	285 200	142 600	–	142 600	142 600
Итого, раздел 2	212 800	425 600	212 800	–	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»						
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, две — в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее и участия в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов, одна — для участия в заседании по вопросам климатических изменений и две страновые поездки						
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, две — в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее и участия в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов, одна — для участия в заседании по вопросам климатических изменений и две страновые поездки	64 400	128 800	64 400	–	64 400	64 400
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран						
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	11 500	23 000	11 500	–	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы						
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	16 000	32 000	16 000	–	16 000	16 000

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные регулярные потребности в ресурсах на 2020 год и последующий период	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год
Должность класса С-3	172 200	–	–	86 100	172 200	172 200
Итого, раздел 24	264 100	183 800	91 900	86 100	264 100	264 100
Всего	476 900	609 400	304 700	86 100	476 900	476 900

199. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 304 700 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 91 900 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

200. Вместе с тем в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год ассигнования на осуществление пункта 2 резолюции 42/20, предусматривающего создание должности класса С-3 для оказания содействия Специальному докладчику, не предусмотрены. **В связи с этим по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 86 100 долл. США.** Дополнительные годовые потребности в ресурсах в объеме 172 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» будут рассматриваться в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы.

Резолюция 42/22 Произвольные задержания

201. В пунктах 13–16 своей резолюции 42/22 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Рабочей группы по произвольным задержаниям еще на три года в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 1991/42 и 1997/50 и резолюцией 6/4 Совета по правам человека;

б) просил Рабочую группу подготовить, как это было предложено Рабочей группой в ее докладе, представленном Совету на его тридцатой сессии (A/HRC/30/36), в тесной консультации с государствами-членами, гражданским обществом, соответствующими международными и региональными организациями, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), при полном соблюдении мандатов УНП ООН и Рабочей группы и при поддержке УВКПЧ, исследование о произвольных задержаниях, связанных с политикой в отношении наркотиков, с тем чтобы обеспечить соблюдение запрета на такие задержания в рамках эффективных мер реагирования системы уголовного правосудия на связанные с наркотиками преступления в соответствии с международным правом, а также

предоставление при осуществлении таких мер правовых гарантий и надлежащих процессуальных гарантий в соответствии с рекомендациями по этому вопросу, содержащимися в итоговом документе, принятом Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по мировой проблеме наркотиков в 2016 году (резолюция S-30/1 Ассамблеи), и представить Совету доклад по этому вопросу на его сорок седьмой сессии, а также довести этот доклад до сведения Комиссии по наркотическим средствам как директивного органа Организации Объединенных Наций, несущего основную ответственность за вопросы контроля над наркотиками;

с) отметил, что Рабочая группа получает все больше сообщений, касающихся утверждений о произвольных задержаниях, и просил Рабочую группу сократить и устранить отставание в рассмотрении представленных материалов и продолжать своевременно и эффективно рассматривать все новые случаи, с тем чтобы избежать отставания в рассмотрении в будущем;

d) с обеспокоенностью отметил, что, по информации Рабочей группы, несмотря на упорядочение процедуры рассмотрения, она продолжает испытывать нехватку ресурсов для эффективного осуществления своего мандата, особенно в том, что касается кадровых ресурсов, в которых ощущается острая потребность, и просил Генерального секретаря предоставить Рабочей группе всю помощь, необходимую для последовательного и эффективного выполнения ею своего мандата, в частности путем предоставления в ее распоряжение достаточных и гарантированных кадровых ресурсов на предсказуемой основе;

202. Как показано в таблице 56 ниже, в связи с принятием данной резолюции начиная с 2020 года возникают годовые потребности, и в 2020 году потребуются единовременные дополнительные ассигнования для покрытия расходов:

a) на создание с 1 января 2020 года одной новой должности класса С-3 для оказания поддержки на постоянной, устойчивой и предсказуемой основе в целях преодоления трудностей, связанных со значительным и все возрастающим числом дел, информация о которых представляется Рабочей группе, включая преодоление сохраняющегося отставания с рассмотрением дел, и для продолжения своевременного и эффективного рассмотрения всех новых случаев, с тем чтобы избежать отставания в рассмотрении в будущем, подготовки срочных призывов, обслуживания очередных сессий Рабочей группы, организации страновых поездок, сопровождения экспертов в ходе региональных или страновых поездок, оказания помощи в подготовке докладов Совету и подготовки тезисов и материалов для брифингов и заявлений;

b) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на четыре месяца в 2020 году для оказания Рабочей группе помощи в проведении анализа и консультаций в процессе подготовки исследования по вопросу о произвольных задержаниях, совершаемых при осуществлении мероприятий по борьбе с оборотом наркотиков;

c) на конференционное обслуживание заседаний Рабочей группы в целях обеспечения устного перевода, включая услуги звукооператора и звукозапись, письменного перевода исследования и ежегодных докладов и устного перевода в ходе поездок на места.

Таблица 56
**Резолюция 42/22 Совета по правам человека о произвольных задержаниях
(потребности в ресурсах для осуществления)**

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Ассигнования, предусмотрен- ные в предлага- емом бюджете на 2020 год	Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необ- ходимо преду- смотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необ- ходимо преду- смотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Синхронный перевод	205 500	411 000	205 500	–	205 500	205 500
Предсессионная документация	122 200	244 400	122 200	–	122 200	122 200
Сессионная документация	197 900	395 800	197 900	–	197 900	197 900
Послесессионная документация	268 700	537 400	268 700	35 400	268 700	268 700
Итого, раздел 2	794 300	1 588 600	794 300	35 400	794 300	794 300
Раздел 24 «Права человека»						
Ежегодные поездки членов Рабочей группы: три — в Женеву, две поездки Председателя в Женеву и две поездки на места	191 700	383 400	191 700	–	191 700	191 700
Поездки двух сотрудников, сопровождающих членов Рабочей группы в ходе посещения стран	23 000	46 000	23 000	–	23 000	23 000
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	16 000	32 000	16 000	–	16 000	16 000
Должность класса С-3	172 200	–	–	86 100	172 200	172 200
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 4 месяца	–	–	–	57 400	–	–
Итого, раздел 24	402 900	461 400	230 700	143 500	402 900	402 900
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»						
Услуги звукооператора и звукозапись	12 700	25 400	12 700	–	12 700	12 700
Итого, раздел 29Е	12 700	25 400	12 700	–	12 700	12 700
Всего	1 209 900	2 075 400	1 037 700	178 900	1 209 900	1 209 900

203. Деятельность, предусмотренная мандатом Рабочей группы, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения и в связи с продлением срока действия мандата требуются ресурсы на общую сумму 1 037 700 долл. США в год, в том числе на сумму 794 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 230 700 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 12 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Соответствующие ассигнования

предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Рабочей группы соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуются.**

204. Вместе с тем для выполнения просьб, содержащихся в пунктах 14, 15 и 16 резолюции [42/22](#), по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год потребуются дополнительные годовые ассигнования на сумму 86 100 долл. США. Дополнительные годовые потребности в ресурсах в объеме 172 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» будут рассматриваться в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **Кроме того, по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 92 800 долл. США, в том числе на сумму 57 400 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 35 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление».**

Резолюция [42/23](#) Право на развитие

205. В пунктах 16, 20 е), 22, 23, 25, 27 и 29–33 своей резолюции [42/23](#) Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара привлечь экспертов и содействовать их участию в двадцать первой сессии Рабочей группы по праву на развитие, вынести рекомендации в качестве вклада в обсуждение вопросов разработки проекта имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие в рамках осуществления и реализации права на развитие, включая последствия, связанные с Повесткой дня на период до 2030 года, и ожидает возможного взаимодействия Рабочей группы с политическим форумом высокого уровня по вопросам устойчивого развития;

б) постановил, что Председатель-докладчик Рабочей группы представит на ее двадцать первой сессии проект имеющего обязательную юридическую силу документа на основе обсуждений, состоявшихся в ходе двадцатой сессии Рабочей группы, и справочных материалов с предыдущих сессий Рабочей группы, который будет служить основой для предметных переговоров по проекту имеющего обязательную юридическую силу документа;

в) постановил продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на развитие в соответствии с положениями, изложенными Советом в его резолюции [33/14](#);

г) просил УВКПЧ продолжать уделять первоочередное внимание вопросу о праве на развитие, продолжать работу в этой области при всестороннем сотрудничестве со Специальным докладчиком по различным направлениям его деятельности и впредь оказывать Специальному докладчику любую помощь, необходимую для эффективного выполнения им своего мандата;

е) просил Специального докладчика участвовать в соответствующих международных диалогах и форумах по вопросам политики, касающихся осуществления Повестки дня на период до 2030 года, включая политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития, финансирования в целях развития, изменения климата и уменьшения риска бедствий, для более полного

учета права на развитие в рамках этих форумов и диалогов и просил государства-члены, международные организации, учреждения, региональные комиссии и другие соответствующие организации Организации Объединенных Наций содействовать содержательному участию Специального докладчика в этих форумах и диалогах;

f) постановил организовывать начиная со своей сорок пятой сессии раз в два года обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о праве на развитие с участием государств-членов, соответствующих органов и учреждений Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон и просил конференционные службы сделать это проводимое раз в два года обсуждение полностью доступным для лиц с инвалидностью, в том числе обеспечить наличие переводчиков жестового языка, и просил УВКПЧ подготовить доклад об этом обсуждении в рамках дискуссионной группы и представить его Совету на его сорок шестой сессии;

g) постановил также в целях оказания помощи Совету в осуществлении права на развитие создать вспомогательный экспертный механизм, обеспечивающий Совет тематической экспертизой по праву на развитие в целях поиска, выявления и распространения передовой практики среди государств-членов и содействия осуществлению права на развитие во всем мире;

h) постановил далее, что экспертный механизм будет состоять из пяти независимых экспертов, отбор которых осуществляется в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 39–53 приложения к резолюции 5/1 Совета;

i) постановил, что члены экспертного механизма избираются на трехлетний срок и могут быть переизбраны еще на один срок;

j) постановил также, что экспертный механизм будет ежегодно представлять Совету доклад о своей работе, после чего будет проводиться интерактивный диалог с Советом;

k) постановил далее, что экспертный механизм будет собираться один раз в год на три дня в Женеве и один раз в год на три дня в Нью-Йорке и что сессии могут состоять из открытых и закрытых заседаний.

206. Как показано в таблице 57 ниже, в связи с принятием пунктов 16 и 20 e) резолюции, касающихся деятельности Рабочей группы по праву на развитие, возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2021 год для покрытия расходов:

a) на привлечение консультанта на уровне С-5 сроком на два месяца для проведения предметного исследования и оказания содействия Председателю-докладчику Рабочей группы в подготовке и пересмотре проекта имеющего обязательную юридическую силу документа о праве на развитие;

b) на оплату поездки и суточных в течение четырех рабочих дней четырех экспертов в Женеву для участия в двадцать первой сессии Рабочей группы по праву на развитие;

c) на конференционные услуги по письменному переводу проекта имеющего обязательную силу документа о праве на развитие.

Таблица 57

Резолюция 42/23 Совета по правам человека о праве на развитие (потребности в ресурсах для осуществления, Рабочая группа)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Предсессионная документация	35 400	35 400
Итого, раздел 2	35 400	35 400
Раздел 24 «Права человека»		
Поездка четырех экспертов в Женеву для участия в двадцать первой сессии Рабочей группы по праву на развитие	19 500	19 500
Должность консультанта на уровне С-5 сроком на 2 месяца	23 800	23 800
Итого, раздел 24	43 300	43 300
Всего	78 700	78 700

207. Соответствующие потребности относятся к 2021 году. Таким образом, дополнительные единовременные ассигнования на сумму 78 700 долл. США, в том числе на сумму 35 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 43 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

208. В связи с принятием пунктов 22, 23 и 25 резолюции, касающихся продления мандата Специального докладчика, возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 58 ниже.

Таблица 58

Резолюция 42/23 Совета по правам человека о праве на развитие (потребности в ресурсах для осуществления, Специальный докладчик)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800	212 800

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2022 год</i>
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки мандатария: четыре — в Женеву, одна — в Нью-Йорк, две — для участия в соответствующих совещаниях и две страновые поездки	140 600	70 300	70 300	70 300
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000	16 000
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 6 месяцев	172 200	86 100	86 100	86 100
Временный персонал общего назначения: привлечение сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на 6 месяцев	142 600	71 300	71 300	71 300
Должность консультанта на уровне С-3 сроком на 4 месяца	51 200	25 600	25 600	25 600
Итого, раздел 24	561 600	280 800	280 800	280 800
Всего	987 200	493 600	493 600	493 600

209. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 493 600 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и сумму на 280 800 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и 2022 годы. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуются.**

210. Как показано в таблице 59 ниже, в связи с принятием пункта 27 резолюции, касающегося доступности организуемого раз в два года обсуждения в рамках дискуссионной группы, возникают дополнительные потребности на двухгодичной основе начиная с 2020 года для покрытия следующих расходов:

а) на оплату поездки в Женеву и суточных трех экспертов, в том числе одного мандатария, для участия в проводимом раз в два года обсуждении в рамках дискуссионной группы по вопросу о праве на развитие, начиная с сорок пятой сессии Совета по правам человека;

б) на конференционное обслуживание, с тем чтобы сделать проводимое раз в два года обсуждение в рамках дискуссионной группы полностью доступным для инвалидов, включая перевод жестового языка;

с) на конференционные услуги по письменному переводу доклада;

d) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для организации и оказания основной помощи в проведении обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса о праве на развитие, начиная с сорок пятой сессии Совета в 2020 году и каждые два года после этого.

Таблица 59

Резолюция 42/23 Совета по правам человека о праве на развитие (потребности в ресурсах для осуществления, двухгодичная дискуссионная группа)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в бюджете на 2021 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в бюджете на 2022 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Услуги по обеспечению доступности	10 700	–	10 700	–	10 700
Предсессионная документация	28 200	–	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	38 900	–	38 900	–	38 900
Раздел 24 «Права человека»					
Поездка одного мандатария	5 100	–	5 100	–	5 100
Поездка двух участников	7 500	–	7 500	–	7 500
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 3 месяца	43 000	–	43 000	–	43 000
Итого, раздел 24	55 600	–	55 600	–	55 600
Всего	94 500	–	94 500	–	94 500

211. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год и в последующие двухгодичные периоды потребуются дополнительные двухгодичные ассигнования на сумму 94 500 долл. США, в том числе на сумму 38 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 55 600 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

212. Как показано в таблице 60 ниже, в связи с принятием пунктов 29–33 этой резолюции, касающихся создания вспомогательного экспертного механизма, возникают дополнительные годовые потребности начиная с 2020 года для покрытия следующих расходов:

a) на оплату поездки в Женеву пяти экспертов высокого уровня/мандатариев продолжительностью три рабочих дня;

b) на оплату поездки в Нью-Йорк пяти экспертов высокого уровня/мандатариев продолжительностью три рабочих дня;

с) на оплату поездки в Женеву одного эксперта высокого уровня/мандатария продолжительностью два рабочих дня для представления доклада экспертного механизма Совету по правам человека;

d) на поездку одного сотрудника продолжительностью три рабочих дня в Нью-Йорк для обслуживания заседания экспертного механизма;

e) на создание одной должности на уровне С-4 и одной временной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) для оказания секретариатской поддержки экспертному механизму;

f) на конференционные услуги по устному переводу в ходе работы экспертного механизма, а также услуги звукооператора и звукозапись в Женеве и Нью-Йорке;

g) на конференционные услуги по письменному переводу годового доклада о работе экспертного механизма.

Таблица 60

Резолюция 42/23 Совета по правам человека о праве на развитие (потребности в ресурсах для осуществления, вспомогательный экспертный механизм)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год и на последующие годы
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Конференционное обслуживание во время заседания экспертного механизма	103 200	–	103 200	103 200
Предсессионная документация	35 400	–	35 400	35 400
Итого, раздел 2	138 600	–	138 600	138 600
Раздел 24 «Права человека»				
Ежегодные поездки экспертов в Женеву и Нью-Йорк	74 400	–	74 400	74 400
Поездки сотрудников в Нью-Йорк	4 700	–	4 700	4 700
Одна должность на уровне С-4	206 800	–	103 400	206 800
Одна должность категории общего обслуживания (прочие разряды)	142 600	–	71 300	142 600
Итого, раздел 24	428 500	–	253 800	428 500
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женевы»				
Услуги звукооператора и звукозапись	2 100	–	2 100	2 100
Итого, раздел 29Е	2 100	–	2 100	2 100
Всего	569 200	–	394 500	569 200

213. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 394 500 долл. США, в том числе на сумму 138 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 253 800 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 2100 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева». Ввиду постоянного характера деятельности вспомогательного экспертного механизма соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 и последующие годы.

Резолюция 42/25

Положение в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла

214. В пунктах 22, 24, 26 и 27 своей резолюции 42/25 Совет по правам человека:

а) просил Верховного комиссара продолжать осуществлять мониторинг и информировать о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла, в том числе путем представления Совету по правам человека на его сорок третьей и сорок пятой сессиях в устной форме обновленной информации, и подготовить всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла с уделением особого внимания независимости системы правосудия и доступу к ней, в том числе в связи с нарушениями экономических и социальных прав и положением в области прав человека в регионе Арко Минеро в поясе Ориноко, и представить Совету на его сорок четвертой сессии доклад, после чего будет проведен интерактивный диалог;

б) постановил учредить на период в один год независимую международную миссию по установлению фактов, которая будет назначена Председателем Совета по правам человека, срочно направить эту миссию в Боливарианскую Республику Венесуэла для расследования внесудебных казней, насильственных исчезновений, произвольных задержаний и пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения за период с 2014 года, с тем чтобы виновные понесли всю полноту ответственности, а потерпевшим было обеспечено правосудие, и просил миссию представить Совету доклад о результатах своей работы в ходе интерактивного диалога на его сорок пятой сессии;

с) просил обеспечить, чтобы миссия по установлению фактов незамедлительно приступила к своей работе, а также просил предоставлять УВКПЧ любые ресурсы, необходимые для выполнения мандата;

д) постановил продолжать активно заниматься этим вопросом и рассмотреть дальнейшие меры, включая создание комиссии по расследованию, если ситуация будет и далее ухудшаться и/или если власти Венесуэлы не будут конструктивно сотрудничать с УВКПЧ.

215. Что касается продолжения наблюдения за положением в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла и представления докладов по этому вопросу, то принятие этой резолюции влечет за собой возникновение единовременных потребностей в ресурсах на 2019 и 2020 годы. Вместе с тем эти потребности покрываются за счет ассигнований, информация о которых представлена в таблице 42, касающейся резолюции 42/4 об укреплении

сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

216. Как указано в таблице 61 ниже, в связи с принятием данной резолюции, касающейся создания независимой международной миссии по установлению фактов, возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения для секретариата, базирующегося в Каракасе или в одной из соседних стран, с тем чтобы оказать содействие работе независимой международной миссии по установлению фактов, а именно:

i) **старшего специалиста по правам человека на уровне С-5 (два месяца в 2019 году и девять месяцев в 2020 году)**, который будет выполнять функции координатора; консультировать членов миссии по установлению фактов по вопросам применения основных, оперативных и административных процедур и следить за их выполнением; руководить всей работой секретариата миссии по установлению фактов, в том числе посредством решения задач в области оптимизации внутренних рабочих процессов, обмена информацией, подотчетности и управления служебной деятельностью; содействовать контактам между членами миссии по установлению фактов и УВКПЧ, по мере необходимости; следить за тем, чтобы секретариат выполнял поставленные перед ним задачи в соответствии с согласованными стратегическими целями и стандартной методологией для установления фактов, включая гендерные аспекты; осуществлять надзор за разработкой плана расследования, методологии и инструментов для сбора и обработки всех данных; координировать проведение расследований и выполнение членами секретариата своих обязанностей по представлению докладов; осуществлять надзор за разработкой планов в отношении принятия всех необходимых мер по защите жертв и свидетелей, которые будут сотрудничать с миссией по установлению фактов, и эффективно применять механизмы оказания помощи жертвам, когда это возможно; сопровождать членов миссии по установлению фактов во время поездок на места; действовать в качестве основного партнера по решению оперативных вопросов и вопросов существа с носителями обязательств, государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций, средствами массовой информации и другими заинтересованными сторонами; обеспечивать учет гендерных аспектов, в том числе в плане расследования и в ходе опроса потерпевших, сбора доказательств, проведения анализа и подготовки доклада; нести полную ответственность за качество и своевременное представление докладов миссии по установлению фактов; поддерживать связь с координатором по вопросам безопасности Департамента по вопросам охраны и безопасности по вопросам, связанным с обеспечением соблюдения требований безопасности, и соответствующим образом информировать членов и сотрудников секретариата; управлять бюджетом и финансовыми средствами секретариата и отвечать за регулярное представление оперативной, финансовой и административной отчетности УВКПЧ и/или другим органам Организации Объединенных Наций, по мере необходимости; и ежемесячно представлять директору Отдела полевых операций и технического сотрудничества, руководителю Сектора Америки, Европы и Центральной Азии, руководителю Сектора Америки и руководителю Секции по реагированию на чрезвычайные ситуации доклад об оперативной обстановке;

ii) **специалиста по правам человека/руководителя следственной группы на уровне С-4 (два месяца в 2019 году и девять месяцев в 2020 году)**, который будет руководить повседневной деятельностью следственной группы секретариата; выполнять функции первого оценивающего сотрудника группы специалистов по правам человека/следователей и других экспертов в секретариате; определять ход расследования, осуществлять сбор информации и разрабатывать оперативные планы в соответствии со стандартной методологией УВКПЧ, в том числе по вопросам учета гендерной проблематики; адаптировать методологии и инструменты для сбора и обработки всех данных; осуществлять надзор, проводить опросы и другие мероприятия по сбору доказательств; проверять всю поступающую от группы информацию и следить за тем, чтобы материалы расследования, подтверждения показаний, результаты анализа, выводы и рекомендации, включаемые в окончательный доклад, отвечали самым высоким стандартам качества; осуществлять надзор за разработкой планов в отношении принятия всех необходимых мер по защите жертв и свидетелей, которые будут сотрудничать с миссией по установлению фактов, и эффективно применять механизмы оказания помощи жертвам, когда это возможно; организовывать миссии в районы, где были совершены нарушения прав человека, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в них участие; координировать подготовку внутренних анализов и публичных отчетов миссии по установлению фактов; следить за надлежащей обработкой, безопасным хранением и сохранением информации и данных в соответствии с процедурами и инструментами, принятыми миссией по установлению фактов; обеспечивать учет гендерной проблематики во всех областях деятельности, в частности в плане проведения расследований и в ходе сбора информации, проведения анализа и подготовки докладов миссии по установлению фактов;

iii) **административного сотрудника на уровне С-3 (два месяца в 2019 году и девять месяцев в 2020 году)**, который будет оказывать членам миссии по установлению фактов помощь по всем вопросам, касающимся материально-технического обеспечения, финансовых и людских ресурсов; предоставлять общие административные вспомогательные услуги членам и сотрудникам секретариата на всех этапах подготовки всех полевых миссий; оказывать содействие в планировании и организации совещаний следственной группы и совещаний высокого уровня с участием членов группы в Боливарианской Республике Венесуэла (или любой другой соседней стране), Женеве и других местах;

iv) **специалиста по правам человека/юриконсультанта на уровне С-4 (девять месяцев в 2020 году)**, который будет консультировать группу по вопросам, касающимся соответствующей нормативно-правовой базы и правовых стандартов, применимых к ситуации в области прав человека, в отношении которой ведется расследование; проводить анализ и исследование по различным правовым вопросам, связанным с расследованием, и содействовать подготовке плана расследования; предоставлять консультации по различным правовым вопросам и оказывать помощь в подготовке юридических заключений, меморандумов и других справочных документов для членов и сотрудников секретариата; следить за юридической точностью всех документов, подготовленных секретариатом, включая доклады, представления и пресс-релизы, подготовленные секретариатом; анализировать собранную информацию и предлагать ее юридическую квалификацию, давать рекомендации в отношении стандарта доказывания и определения ответственности и, когда это возможно, выявлять виновных лиц;

определять особенности и характер нарушений прав человека и злоупотребления ими, а также нарушения международного уголовного права; проводить под руководством главы следственной группы мероприятия по сбору информации, включая опросы, а также сбор и анализ материалов из открытых источников и спутниковых изображений; готовить нормативно-правовую базу и проводить анализ отчетов миссии по установлению фактов и следить за тем, чтобы выводы, заключения и рекомендации соответствовали мандату, применимым законам и собранной информации; следить за тем, чтобы правовой анализ и правовая квалификация выводов учитывали гендерные аспекты и отражали гендерную проблематику и гендерные последствия нарушений; консультировать координатора и группу по юридическим заключениям и обсуждать возможные рекомендации, в частности, в отношении мер по привлечению виновных к ответственности в контексте борьбы с безнаказанностью;

v) **специалиста по правам человека/отчетности на уровне С-4 (девять месяцев в 2020 году)**, который будет проверять и анализировать собранную информацию и консультировать сотрудников секретариата по вопросам устранения недостатков в работе и проработывания версий; выявлять недостатки и определять соответствующие ориентиры для расследования в координации с руководителем следственной группы; тесно координировать работу с работой юрисконсульта с целью обеспечить соответствие собранной информации правовым требованиям; осуществлять тесную координацию с советником по гендерным вопросам для обеспечения учета гендерных аспектов на протяжении всего расследования, а также в ходе проведения анализа и подготовки докладов, включая гендерные последствия нарушений; готовить брифинги, резюме собранной информации и аналитических документов, по мере необходимости; координировать составление доклада миссии по установлению фактов и выступать в качестве его основного составителя; обеспечивать, чтобы собираемая информация была должным образом задокументирована в соответствии со стандартной методологией УВКПЧ в координации с руководителем следственной группы; оказывать помощь в подготовке аналитических выводов; предлагать структуру докладов и визуализацию выводов и заключений миссии по установлению фактов; оказывать помощь в разработке практических и учитывающих гендерные аспекты рекомендаций;

vi) **трех специалистов по правам человека/следователя на уровне С-3 (девять месяцев каждый в 2020 году)**, которые будут проводить исследование, сбор и анализ данных и документов, касающихся прав человека и вопросов международного уголовного права, по мере необходимости, в соответствии с мандатом и под руководством руководителя следственной группы, предлагать методы и инструменты ведения следственных действий; своевременно отслеживать особенности и характер нарушений; проводить расследования, в том числе путем проведения бесед с жертвами и свидетелями, в целях сбора информации и проверки сообщений о нарушениях международных стандартов в области прав человека или норм уголовного права, как это предусмотрено в мандате миссии по установлению фактов; использовать инструменты мониторинга и картирования и различные источники информации, включая материалы из открытых источников и спутниковые изображения, для определения геолокации инцидентов и оценки достоверности собранных материалов и свидетельских показаний; выявлять предполагаемых преступников на основе согласованных методов сбора информации; организовывать миссии в районы, где были совершены нарушения, или на другие объекты, по мере необходимости, и принимать в

них участие; принимать все меры по защите жертв и свидетелей, которые будут сотрудничать с миссией по установлению фактов, в соответствии с согласованной методологией и принципом «не навреди» и эффективно применять механизмы оказания помощи жертвам; обеспечивать защиту, безопасное хранение и сохранность информации и документации, связанной с расследованием, в соответствии с процедурами, установленными миссией по установлению фактов; проводить предварительный анализ собранной информации и готовить аналитические документы, в том числе гендерный анализ; готовить соответствующие разделы доклада миссии по установлению фактов и предоставлять соответствующие материалы; обеспечивать учет гендерных аспектов и подходов на всех этапах расследования, анализа и подготовки доклада;

vii) **советника по вопросам сектора безопасности на уровне С-4 (шесть месяцев в 2020 году)**, который будет собирать и анализировать информацию, чтобы помочь миссии по установлению фактов составить общее представление о секторе безопасности, деятельности полиции и вопросах военного характера в Боливарианской Республике Венесуэла; собирать и анализировать информацию, проводить инвентаризацию и анализ структуры государственной полиции и военной структуры, включая военизированные подразделения, боевого расписания, ответственности командиров де-факто и де-юре, передислокации воинских контингентов и отношений между органами безопасности и другими государственными органами; проводить оценку оперативной обстановки для сил безопасности и военизированных формирований и других сил в Боливарианской Республике Венесуэла; осуществлять усиленный контроль в конкретных случаях, выявленных миссией по установлению фактов; собирать и анализировать информацию, с тем чтобы установить, какие подразделения/воинские контингенты (государственные и негосударственные) и под чьим командованием были задействованы в основных событиях; оказывать помощь в выявлении лиц и подразделений, подозреваемых в совершении преступлений; консультировать миссию по установлению фактов по военным процедурам и методам, в том числе по вопросам, касающимся судебно-баллистической экспертизы, оружия, военных транспортных средств и летательных аппаратов; устанавливать, по поручению координатора секретариата, надлежащие контакты с сотрудниками правоохранительных органов, по мере необходимости;

viii) **следователя/следователя цифровой криминалистической экспертизы на уровне С-3 (восемь месяцев в 2020 году)**, который, в соответствии с мандатом миссии по установлению фактов и на основе методологий УВКПЧ, будет проводить цифровые расследования сообщений о нарушениях международных стандартов в области прав человека или уголовного права; вести поиск, сбор и анализ информации, в том числе в электронном и цифровом форматах, а также в социальных сетях, и оказывать помощь в определении достоверности и надежности данных; проводить проверку содержания материалов цифровых средств информации из открытых источников, таких как пункты геолокации, указанные в аудиозаписях, на изображениях, в видеороликах и в других материалах, и судебно-медицинские экспертизы и отражать результаты в докладах о проведенном анализе; оказывать содействие в вопросах осуществления аналитических процессов в рамках расследований и сохранения цифровых материалов в соответствии с применимыми стандартами и протоколами, касающимися доказательственного материала; предоставлять консультации и оказывать поддержку миссии по установлению фактов по вопросам использования

материалов из открытых источников при проведении расследований, анализа и подготовке докладов и разъяснять элементы цифровых доказательств; предлагать использовать инструменты для анализа и обобщения сложных наборов данных для целей расследования и представления; обеспечивать безопасную обработку, хранение и сохранение документации и материалов, связанных с расследованиями, в соответствии с процедурами, определенными миссией по установлению фактов;

ix) **советника по гендерным вопросам/борьбе с сексуальным и гендерным насилием на уровне С-3, который будет прикомандирован Структурой «ООН-женщины» (девять месяцев в 2020 году)**; он будет консультировать членов миссии по установлению фактов и секретариат по гендерным аспектам нарушений прав человека, в том числе посредством проведения гендерного анализа и учебной подготовки, обеспечивая учет гендерных вопросов в рамках всей деятельности миссии по установлению фактов; собирать информацию, касающуюся прав человека женщин и гендерных вопросов, имеющих непосредственное отношение к мандату, в том числе о нарушениях международных стандартов в области прав человека и, в соответствующих случаях, норм международного уголовного права; обеспечивать надлежащее документирование, сбор, сохранение информации, анализ и представление отчетности в связи со случаями сексуального и гендерного насилия и других гендерно обусловленных нарушений прав человека и злоупотреблений ими, а также следить за тем, чтобы все члены группы проводили оценку, документировали, анализировали и представляли информацию о гендерных последствиях таких нарушений; проводить и/или оказывать группе содействие в проведении опросов и сбора доказательств и следить за тем, чтобы меры, необходимые для защиты и конфиденциальности свидетелей и жертв нарушений прав человека, учитывали гендерную проблематику; рекомендовать применение механизмов оказания помощи жертвам в соответствии с согласованной методологией и стратегией миссии по установлению фактов, а также методологией УВКПЧ, при полном соблюдении принципа «не навреди»; консультировать группу по вопросам интеграции методов сбора информации, учитывающих гендерные аспекты, включая проведение опросов, мероприятия по обеспечению безопасности, меры по защите свидетелей и потерпевших и безопасную обработку информации и данных; участвовать в полевых миссиях для сбора информации; содействовать разработке и своевременному представлению заключительного доклада, рекомендаций и других аналитических документов миссии по установлению фактов, а также принимать меры к тому, чтобы в этих документах была отражена гендерная проблематика и по всему тексту использовались корректные в гендерном отношении формулировки; предлагать конкретные учитывающие гендерную проблематику приоритетные рекомендации для окончательного доклада, в том числе по вопросам сексуального и гендерного насилия;

x) **судебно-медицинского эксперта на уровне С-4 (шесть месяцев в 2020 году)**, который будет оказывать помощь в проведении расследований на месте преступления, включая изучение информации и доказательств, собранных следователями, и консультировать членов миссии по установлению фактов по соответствующим вопросам; оказывать техническую помощь в проведении судебно-медицинской экспертизы, в том числе в установлении причин и обстоятельств смерти, пола и приблизительного возраста; действовать в качестве координатора всех контактов с медицинской службой для изучения медицинских карт пострадавших; выяснять вероятную причину и обстоятельства смерти предполагаемых жертв и

представлять свои выводы миссии по установлению фактов; предлагать миссии по установлению фактов свою версию того, что могло произойти;

xi) **сотрудника по вопросам безопасности на местах на уровне С-3 (восемь месяцев в 2020 году)**, который будет консультировать координатора по всем вопросам, касающимся безопасности, проводить оценку рисков в области безопасности во всех местах, в которых будет выполнять свою работу группа; сопровождать группу в поездках на места; обеспечивать, чтобы миссия и ее сотрудники соблюдали рекомендации в отношении управления рисками в области безопасности, уделяя при этом особое внимание средствам и процедурам связи в чрезвычайных ситуациях и индивидуальной защите; ежедневно поддерживать связь с местными силами безопасности в целях обеспечения надлежащего охвата деятельности группы мерами безопасности; координировать работу по обеспечению безопасности во время поездок членов миссии по установлению фактов на места; действовать в качестве сотрудника по связи между миссией по установлению фактов и Департаментом по вопросам охраны и безопасности;

xii) **советника по средствам массовой информации на уровне С-3 (три месяца в 2020 году)**, который будет готовить учитывающие гендерные аспекты материалы для освещения в средствах массовой информации и разрабатывать стратегии информационно-пропагандистской деятельности для миссии по установлению фактов в сотрудничестве с координатором и членами миссии по установлению фактов; отвечать на запросы средств массовой информации; сопровождать членов в ходе своих миссий в Боливарианскую Республику Венесуэла и в ходе других миссий, в странах, принимающих беженцев и мигрантов из Венесуэлы, и в ходе представления доклада Совету по правам человека; проводить мероприятия по освещению крупных событий, связанных с работой миссии по установлению фактов; и поддерживать связь с международными и региональными средствами массовой информации, базирующимися в Боливарианской Республике Венесуэла, или в странах, в которых члены будут осуществлять миссии;

xiii) **специалиста по информационно-коммуникационным технологиям категории общего обслуживания на уровне ОО-6 (восемь месяцев в 2020 году)**, базирующегося в Женеве. Этот сотрудник будет помогать секретариату устанавливать и поддерживать информационные системы; поддерживать использование группой программы «Релятивити» и другого программного обеспечения для сбора и сохранения доказательств; отвечать за управление информационно-технологической системой, включая должную организацию ведения и систематизацию всей документации и записей бесед согласно соответствующим правилам и процедурам и установленной передовой практике; и консультировать по вопросам, касающимся методов ведения и архивирования документации для поддержания сохранности информационных ресурсов и сохранения и архивирования документации;

b) на оплату поездок трех экспертов для установления фактов посредством бесед и встреч со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующие органы власти, представителей Организации Объединенных Наций и гражданского общества, жертв и свидетелей:

i) одной поездки трех экспертов (2019 год) в Вашингтон, О.К., и Нью-Йорк продолжительностью пять рабочих дней для проведения брифингов, консультаций и встреч с соответствующими сторонами, такими как представители Организации американских государств и Межамериканской комиссии по правам человека;

- ii) на оплату двух поездок трех экспертов (2020 год) в Каракас и другие пункты в Боливарианской Республике Венесуэла продолжительностью пять рабочих дней каждая, или, если совершить такую поездку в Боливарианскую Республику Венесуэла не представляется возможным, одной поездки продолжительностью восемь рабочих дней в Бразилиа и другие пункты в Бразилии и одной поездки продолжительностью пять рабочих дней в Буэнос-Айрес;
- iii) на оплату одной поездки трех экспертов (2020 год) в Боготу и другие пункты в Колумбии продолжительностью пять рабочих дней;
- iv) на оплату одной поездки трех экспертов (2020 год) в Каракас или в одну из соседних стран продолжительностью пять рабочих дней с целью подготовить, совместно с секретариатом, окончательный текст доклада;
- v) на оплату двух поездок трех экспертов (одной в 2019 году и одной в 2020 году) в Женеву продолжительностью пять рабочих дней каждая с целью провести брифинги, консультации и встречи с соответствующими сторонами, в том числе с Верховным комиссаром, и принять участие в интерактивном диалоге на сорок пятой сессии Совета по правам человека;
- с) на оплату поездок сотрудников секретариата в порядке сопровождения экспертов в ходе их поездок и проведения расследований:
- i) двух поездок координатора (одной в 2019 году и одной в 2020 году) в Женеву продолжительностью пять рабочих дней каждая в целях сопровождения экспертов в начале срока действия мандата и в ходе интерактивного диалога на сорок пятой сессии Совета по правам человека;
- ii) одной поездки советника по средствам массовой информации (2020 год) в Женеву продолжительностью три рабочих дня в порядке сопровождения экспертов в ходе интерактивного диалога на сорок пятой сессии Совета;
- iii) одной поездки координатора (2019 год) в Вашингтон, округ Колумбия, и Нью-Йорк продолжительностью пять рабочих дней и двух сотрудников для сопровождения экспертов и проведения расследований;
- iv) одной поездки координатора (2020 год) в Боготу и другие пункты в Колумбии продолжительностью пять рабочих дней и сотрудника по вопросам безопасности на местах для сопровождения экспертов;
- v) одной поездки пяти сотрудников (2020 год) в Боготу и другие пункты в Колумбии продолжительностью 10 рабочих дней в сопровождении сотрудника по вопросам безопасности на местах для проведения расследований и подготовки миссии экспертов;
- vi) одной поездки координатора в 2020 году в Бразилиа и другие пункты в Бразилии продолжительностью восемь рабочих дней (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) и сотрудника по вопросам безопасности для сопровождения экспертов;
- vii) одной поездки пяти сотрудников (2020 год) в Бразилиа и другие пункты в Бразилии продолжительностью 10 рабочих дней в сопровождении сотрудника службы безопасности для проведения расследований и подготовки миссии экспертов;
- viii) одной поездки координатора и советника по средствам массовой информации (2020 год) в Буэнос-Айрес и другие пункты в Аргентине

продолжительностью пять рабочих дней (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) для сопровождения экспертов;

ix) одной поездки четырех сотрудников (2020 год) в Буэнос-Айрес продолжительностью 10 рабочих дней для проведения расследований и подготовки миссии экспертов;

x) шести поездок четырех сотрудников (одной в 2019 году и пяти в 2020 году) в Боливарианскую Республику Венесуэла (в зависимости от наличия доступа) продолжительностью пять рабочих дней каждая для проведения расследований;

xi) одной поездки четырех сотрудников (2020 год) в Лиму продолжительностью пять рабочих дней для проведения расследований;

xii) одной поездки четырех сотрудников (2020 год) в Сантьяго (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) продолжительностью пять рабочих дней для проведения расследований;

xiii) одной поездки четырех сотрудников (2020 год) в Мадрид (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) продолжительностью пять рабочих дней для проведения расследований;

xiv) одной поездки (2020 год) в Каракас или одну из соседних стран (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) двух сотрудников УВКПЧ из Женевы продолжительностью пять рабочих дней для осуществления учебной подготовки и консультирования персонала секретариата по вопросам стандартов и методологий установления фактов нарушений прав человека и использования оперативных и методологических инструментов;

xv) одной поездки (2020 год) в Каракас или одну из соседних стран (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) продолжительностью 15 рабочих дней специалиста по информационным технологиям для учебной подготовки сотрудников секретариата по различным системам программного обеспечения;

xvi) одной поездки (2019 год) в Каракас или одну из соседних стран (если нет доступа в Боливарианскую Республику Венесуэла) продолжительностью пять рабочих дней специалиста по материально-техническому обеспечению для поиска служебных помещений и решения других материально-технических проблем;

d) на местный транспорт и сопровождение жертв и свидетелей во всех местах, где побывали эксперты и сотрудники;

e) в связи с прочими оперативными расходами на служебные помещения, канцелярские принадлежности и оборудование, местный транспорт, охрану, связь, спутниковые изображения и проведение анализа, приобретение программного обеспечения и других различных расходов в Каракасе или в одной из соседних стран и в ходе полевых миссий;

f) на конференционные услуги по переводу доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок пятой сессии;

g) на привлечение специалиста по людским ресурсам на уровне С-3 категории временного персонала общего назначения на срок в три месяца для оказания помощи в найме и оформлении сотрудников группы секретариата.

Таблица 61

Резолюция 42/25 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Бولیваріанской Республике Венесуэла (потребности в ресурсах для осуществления, миссия по установлению фактов)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Предсессионная документация	35 400	–	–	–	35 400
Итого, раздел 2	35 400	–	–	–	35 400
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	1 974 500	–	171 600	–	1 802 900
Поездки экспертов	164 600	–	52 800	–	111 800
Поездки персонала	141 700	–	19 200	–	122 500
Общие оперативные расходы	205 700	–	29 600	–	176 100
Принадлежности и материалы	3 600	–	900	–	2 700
Мебель и оборудование	122 200	–	–	–	122 200
Субсидии и взносы для встреч с участниками и свидетелями	41 500	–	–	–	41 500
Итого, раздел 24	2 653 800	–	274 100	–	2 379 700
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»					
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 3 месяца	39 300	–	–	–	39 300
Итого, раздел 29Е	39 300	–	–	–	39 300
Всего	2 728 500	–	274 100	–	2 454 400

217. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены.

218. **Дополнительные потребности в размере 274 100 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.**

219. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 2 454 400 долл. США, в том числе на сумму 35 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 2 379 700 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 39 300 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».**

Резолюция 42/26

Положение в области прав человека в Бурунди

220. В пунктах 22 и 24 своей резолюции 42/26 Совет по правам человека:

а) постановил продлить мандат Комиссии по расследованию событий в Бурунди, с тем чтобы она углубила свои расследования, в том числе по вопросам уважения и соблюдения политических, гражданских, экономических и социальных прав в контексте выборов, с уделением особого внимания экономическим основам государства, до представления окончательного доклада Совету в ходе интерактивного диалога на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии и просил Комиссию представить Совету краткое устное сообщение на его сорок третьей и сорок четвертой сессиях в ходе интерактивного диалога;

б) просил УВКПЧ предоставить Комиссии по расследованию любые ресурсы, необходимые для надлежащего выполнения ее мандата.

221. Как показано в таблице 62 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные потребности в ресурсах на 2019 и 2020 годы для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения для секретариата в целях оказания Комиссии по расследованию дальнейшего содействия в выполнении ее мандата, который будет базироваться в Женеве:

i) одного координатора на уровне С-5 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);

ii) одного старшего следователя на уровне С-4 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);

iii) одного специалиста по отчетности/юрисконсульта на уровне С-4 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);

iv) одного следователя по финансовым вопросам на уровне С-4 сроком на девять месяцев (1 января — 30 сентября 2020 года), «с тем чтобы углубить расследования, в том числе по вопросам уважения и соблюдения прав человека в контексте выборов, с уделением особого внимания экономическим основам государства» (резолюция 42/26 Совета, пункт 22). Следователь по финансовым вопросам будет, главным образом, планировать, организовывать и проводить расследования сложных финансовых операций и финансовых проводок путем отслеживания, с использованием различных инструментов и методологий, источников средств, доходов, расходов и других связанных с ними документов и операций автоматизированных финансовых систем, ведущих к совершению нарушений прав человека и злоупотреблений ими; проводить опросы, в том числе дистанционные опросы, и получать показания; анализировать информацию; обеспечивать сбор и сохранность всех потенциальных или имеющих отношение к делу доказательств, в том числе в электронном виде, и установление и отслеживание всех цепочек необходимых доказательств; и готовить полный и исчерпывающий доклад о расследовании с соблюдением стандартов высокого качества;

v) одного специалиста по расследованию нарушений прав человека на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);

- vi) одного советника по вопросам сексуального и гендерного насилия на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года), который будет прикомандирован Структурой «ООН-женщины»;
- vii) двух устных переводчиков на уровне С-3 сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);
- viii) одного специалиста по безопасности на уровне С-3 сроком на восемь месяцев (1 января — 31 августа 2020 года);
- ix) одного административного помощника категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на 12 месяцев (1 октября 2019 года — 30 сентября 2020 года);
- x) одного советника по средствам массовой информации на уровне С-4 сроком на три месяца в 2020 году;
- xi) одного архивариуса на уровне С-3 сроком на три месяца (1 июля — 30 сентября 2020 года);
- b) на оплату поездок членов Комиссии:
 - i) одной поездки в 2019 году в Объединенную Республику Танзания трех членов Комиссии продолжительностью семь рабочих дней;
 - ii) одной поездки в 2020 году в Аддис-Абебу двух членов Комиссии продолжительностью четыре рабочих дня;
 - iii) одной поездки в 2020 году в Брюссель трех членов Комиссии продолжительностью три рабочих дня;
 - iv) одной поездки в 2020 году в Руанду одного члена Комиссии продолжительностью пять рабочих дней;
 - v) одной поездки в 2020 году в Уганду одного члена Комиссии продолжительностью восемь рабочих дней;
 - vi) одной поездки в 2020 году в Объединенную Республику Танзания одного члена Комиссии продолжительностью 11 рабочих дней;
 - vii) одной поездки в Женеву трех членов Комиссии продолжительностью пять рабочих дней для подготовки заключительного доклада;
 - viii) трех поездок в Женеву трех членов Комиссии продолжительностью три рабочих дня каждая для проведения устных брифингов и представления доклада Совету по правам человека;
 - ix) одной поездки в Нью-Йорк трех членов Комиссии продолжительностью четыре рабочих дня для представления доклада Генеральной Ассамблее;
- c) на оплату поездок сотрудников секретариата, сопровождающих членов Комиссии в ходе визитов и проведения расследований:
 - i) одной поездки в 2019 году в Объединенную Республику Танзания семи сотрудников продолжительностью 12 рабочих дней в целях проведения расследований;
 - ii) одной поездки в 2019 году в Объединенную Республику Танзания одного сотрудника продолжительностью семь рабочих дней для сопровождения члена Комиссии;

- iii) одной поездки в 2020 году в Аддис-Абебу одного сотрудника продолжительностью четыре рабочих дня для сопровождения члена Комиссии;
- iv) одной поездки в 2020 году в Брюссель одного сотрудника продолжительностью три рабочих дня для сопровождения члена Комиссии;
- v) одной поездки в 2020 году в Руанду одного сотрудника продолжительностью пять рабочих дней для сопровождения члена Комиссии;
- vi) одной поездки в 2020 году в Уганду одного сотрудника продолжительностью восемь рабочих дней для сопровождения члена Комиссии;
- vii) одной поездки в 2020 году в Объединенную Республику Танзания одного сотрудника продолжительностью 11 рабочих дней для сопровождения члена Комиссии;
- viii) одной поездки в 2020 году в Руанду семи сотрудников продолжительностью 18 рабочих дней в целях проведения расследования;
- ix) одной поездки в 2020 году в Уганду семи сотрудников продолжительностью 21 рабочий день в целях проведения расследования;
- x) одной поездки в 2020 году в Объединенную Республику Танзания семи сотрудников продолжительностью 17 рабочих дней в целях проведения расследований;
- xi) одной поездки в 2020 году в Кению семи сотрудников продолжительностью 15 рабочих дней в целях проведения расследования;
- xii) одной поездки в 2020 году в Демократическую Республику Конго семи сотрудников продолжительностью 24 рабочих дня в целях проведения расследования;
- xiii) одной поездки в 2020 году в Брюссель двух сотрудников продолжительностью пять рабочих дней в целях проведения расследования;
- d) на местный транспорт, обеспечение безопасности и связь и прочих разных расходов в ходе полевых миссий;
- e) на конференционные услуги по письменному переводу годового доклада;
- f) привлечение специалиста по людским ресурсам на уровне С-3 категории временного персонала общего назначения на срок в один месяц для оказания помощи в найме и оформлении сотрудников секретариата.

Таблица 62

Резолюция 42/26 Совета по правам человека о положении в области прав человека в Бурунди (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы	Дополнительные потребности в ресурсах на 2019 год	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»					
Послесессионная документация	35 700	–	–	–	35 700
Итого, раздел 2	35 700	–	–	–	35 700

	Общий объем по- требностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотрен- ные в бюд- жете на 2018– 2019 годы	Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2019 год	Ассигнования, предусмотрен- ные в предлага- емом бюджете на 2020 год	Дополнитель- ные потребно- сти в ресурсах на 2020 год
Раздел 24 «Права человека»					
Прочие расходы по персоналу	1 692 800	–	339 900	–	1 352 900
Поездки экспертов	173 500	–	20 500	–	153 000
Поездки персонала	229 100	–	29 000	–	200 100
Услуги подряда	45 500	–	16 500	–	29 000
Общие оперативные расходы	142 100	–	20 300	–	121 800
Субсидии и взносы для встреч с участни- ками и свидетелями	11 400	–	5 100	–	6 300
Итого, раздел 24	2 294 400	–	431 300	–	1 863 100
Раздел 29Е «Административное обслу- живание, Женева»					
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 1 месяц	13 100	–	–	–	13 100
Итого, раздел 29Е	13 100	–	–	–	13 100
Всего	2 343 200	–	431 300	–	1 911 900

222. В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **Дополнительные потребности в объеме 431 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов будут удовлетворяться за счет утвержденных ассигнований.**

223. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 1 911 900 долл. США, в том числе на сумму 35 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 1 863 100 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 13 100 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».

Резолюция 42/29

От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

224. В пунктах 6, 7 и 16 своей резолюции 42/29 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ организовать до начала одиннадцатой сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации двухдневный семинар экспертов с участием двух экспертов-правоведов в соответствующих областях права из каждого региона, одного члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Специального докладчика по вопросу о современных формах

расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с тем чтобы рассмотреть элементы проекта дополнительного протокола к Конвенции, подготовленного Специальным комитетом на его десятой сессии во исполнение резолюции 73/262 Генеральной Ассамблеи и резолюции 34/36 Совета по правам человека, и подготовить доклад об обсуждениях и рекомендации по нему для представления Специальному комитету на его одиннадцатой сессии;

b) просил Группу независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий создать свою седьмую сессию продолжительностью пять рабочих дней в 2020 году и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии и в этой связи предложил Председателю Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий провести в Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

c) просил Межправительственную рабочую группу начать подготовку к проведению в 2021 году в рамках имеющихся ресурсов мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и представить всеобъемлющий доклад о ходе осуществления Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

225. Как показано в таблице 63 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов:

a) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком на три месяца для организации двухдневного семинара экспертов и подготовки доклада об обсуждениях и рекомендаций;

b) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на три месяца, чтобы начать подготовку к проведению мероприятий в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий и подготовить всеобъемлющий доклад о ее осуществлении;

c) на поездку в Женеву 10 экспертов из пяти регионов для участия в двухдневном семинаре экспертов;

d) на поездку в Женеву одного члена Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, чтобы принять участие в двухдневном семинаре экспертов;

e) на трехдневную поездку в Нью-Йорк председателя группы независимых видных экспертов с целью представить доклад Генеральной Ассамблее и принять участие в интерактивном диалоге в Ассамблее по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» на ее семьдесят пятой сессии;

f) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке к выпуску трех докладов.

Таблица 63

Резолюция 42/29 Совета по правам человека, озаглавленная «От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости» (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	24 400	–	24 400
Предсессионная документация (три доклада)	99 000	–	99 000
Итого, раздел 2	123 400	–	123 400
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка 1 члена Комитета и 1 Специального докладчика в Женеву, поездка председателя группы независимых видных экспертов в Нью-Йорк	19 200	–	19 200
Поездка 10 участников в Женеву	41 300	–	41 300
Временный персонал общего назначения: привлечение 1 сотрудника на уровне С-4 сроком на 3 месяца	51 700	–	51 700
Временный персонал общего назначения: привлечение 1 сотрудника на уровне С-3 сроком на 3 месяца	43 000	–	43 000
Итого, раздел 24	155 200	–	155 200
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Услуги звукооператора и звукозапись	1 400	–	1 400
Итого, раздел 29Е	1 400	–	1 400
Всего	280 000	–	280 000

226. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 280 000 долл. США, в том числе на сумму 123 400 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», на сумму 155 200 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 1400 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».

Резолюция 42/30**Содействие международному сотрудничеству в поддержку национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности**

227. В пунктах 3 и 4 своей резолюции 42/30 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ организовать пять региональных консультаций для обмена опытом и передовой практикой в области создания и развития национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности и их воздействия на эффективное выполнение обязательств и обязанностей в области прав человека в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

б) просил также УВКПЧ подготовить доклад, содержащий выводы и рекомендации региональных совещаний, с целью определения форм сотрудничества между Советом по правам человека и национальными механизмами осуществления, представления докладов и последующей деятельности и представить этот доклад Совету на его сорок седьмой сессии;

228. Как показано в таблице 64 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 и 2021 годы для покрытия расходов:

а) на проведение пяти региональных консультаций продолжительностью три дня каждая в Кыргызстане, Ливане, Таиланде, Чили и Эфиопии (трех в 2020 году и двух в 2021 году), включая:

i) оплату путевых расходов и суточных для 30 участников каждой консультации (26 государственных должностных лиц, в том числе представляющих исполнительную, законодательную и судебную ветви власти, 3 представителя национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества и 1 эксперт);

ii) оплату поездки трех сотрудников УВКПЧ из Женевы для проведения каждой консультации;

iii) оплату общих оперативных расходов по каждой из пяти консультаций, включая покрытие расходов на аренду помещений и оборудования для проведения конференций;

б) на привлечение временного персонала общего назначения категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на один месяц по каждому мероприятию, который будет отвечать за подготовку поездок и материально-техническое обеспечение мероприятий;

с) предоставление конференционных услуг по устному переводу в ходе региональных консультаций, а также по письменному переводу и подготовке доклада, который будет представлен на сорок седьмой сессии Совета по правам человека в 2021 году.

Таблица 64

Резолюция 42/30 Совета по правам человека о содействии международному сотрудничеству в поддержку национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	Общий объем потребностей в ресурсах	Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2019 год	Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год	Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»				
Синхронный перевод	181 800	–	89 300	92 500
Предсессионная документация	28 200	–	–	28 200
Итого, раздел 2	210 000	–	89 300	120 700
Раздел 24 «Права человека»				
Поездки 26 государственных должностных лиц, 3 представителей национальных правозащитных учреждений и организаций гражданского общества и 1 эксперта на каждую из пяти региональных консультаций	295 700	–	172 200	123 500
Поездки 3 сотрудников на каждую региональную консультацию	42 000	–	18 000	24 000
Общие оперативные расходы	60 000	–	36 000	24 000
Временный персонал общего назначения: привлечение сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) сроком на 1 месяц для каждой консультации	59 400	–	35 600	23 800
Итого, раздел 24	457 100	–	261 800	195 300
Всего	667 100	–	351 100	316 000

229. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 351 100 долл. США, в том числе на сумму 89 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 261 800 долл. США по разделу 24 «Права человека». Дополнительные ассигнования на сумму 316 000 долл. США, в том числе на сумму 120 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 195 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» будут рассматриваться в контексте предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

Резолюция 42/32

Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека

230. В пунктах 13 и 14 резолюции 42/32 Совет по правам человека:

а) постановил в соответствии с пунктами 3 и 4 своей резолюции 18/18 от 29 сентября 2011 года, что ежегодное тематическое обсуждение в рамках дискуссионной группы по пункту 10 повестки дня, которое состоится в ходе сорок четвертой сессии Совета, будет посвящено теме «Обеспечение соблюдения прав человека заключенных, в том числе женщин-заключенных и женщин-правонарушителей: укрепление технического сотрудничества и создание потенциала при осуществлении Правил Нельсона Манделы и Бангкокских правил»;

б) просил УВКПЧ подготовить доклад, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии, в качестве основы для обсуждения в рамках дискуссионной группы вопроса о деятельности и планах Управления и соответствующих страновых групп и учреждений Организации Объединенных Наций, в частности УНП ООН, и региональных организаций в поддержку усилий государств по поощрению и защите прав человека заключенных, включая женщин-заключенных и женщин-правонарушителей, в частности при осуществлении Правил Нельсона Манделы и Бангкокских правил.

231. Как показано в таблице 65 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-4 сроком на два месяца для проведения исследований и подготовки доклада, который послужит основой для обсуждения в рамках дискуссионной группы;

б) на конференционные услуги по письменному переводу и подготовке доклада, который будет представлен Совету по правам человека на его сорок четвертой сессии в июне 2020 года.

Таблица 65

Резолюция 42/32 Совета по правам человека об укреплении технического сотрудничества и создании потенциала в области прав человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотрен- ные в предлагае- мом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Временный персонал общего назначения: привлечение 1 сотрудника на уровне С-4 сроком на 2 месяца	34 500	–	34 500
Итого, раздел 24	34 500	–	34 500
Всего	62 700	–	62 700

232. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 62 700 долл. США, в том числе на**

сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 34 500 долл. США по разделу 24 «Права человека».

Резолюция 42/33

Помощь Сомали в области прав человека

233. В пунктах 13, 16 и 17 своей резолюции 42/33 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали по пункту 10 повестки дня для оценки и отслеживания положения в области прав человека в Сомали и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и создания потенциала в области прав человека;

б) просил Независимого эксперта представить доклад Совету по правам человека на его сорок пятой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии;

в) просил УВКПЧ и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций оказывать Независимому эксперту всю кадровую, техническую и финансовую помощь, необходимую для выполнения его мандата в полном объеме.

234. В связи с принятием данной резолюции в 2020 году возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 66 ниже.

Таблица 66

Резолюция 42/33 Совета по правам человека о помощи Сомали в области прав человека (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву, одна — в Нью-Йорк для представления доклада Генеральной Ассамблее и две страновые поездки	99 400	49 700
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000
Итого, раздел 24	154 400	77 200
Всего	580 000	290 000

235. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 290 000 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 77 200 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/34

Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго

236. В пунктах 19–22 своей резолюции 42/34 Совет по правам человека:

а) просил УВКПЧ предоставить правительству Демократической Республики Конго техническую помощь, в том числе необходимую помощь в области судебно-медицинской экспертизы, для оказания судебным властям страны поддержки в расследовании утверждений о нарушениях и ущемлениях прав человека в целях привлечения виновных к ответственности;

б) просил Верховного комиссара представить Совету на его сорок третьей сессии в устной форме, в рамках расширенного интерактивного диалога, обновленную информацию о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго;

в) просил также Верховного комиссара подготовить всеобъемлющий доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и представить его Совету на его сорок пятой сессии в рамках расширенного интерактивного диалога;

г) просил обеспечить УВКПЧ соответствующими ресурсами, необходимыми для выполнения его мандата;

237. Как показано в таблице 67 ниже, в связи с принятием данной резолюции возникают дополнительные единовременные потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 сроком шесть месяцев для оказания помощи в подготовке отчетности, а также в подготовке к проведению расширенного интерактивного диалога на сорок пятой сессии Совета по правам человека и осуществлении последующей деятельности;

б) на оплату поездки в Женеву двух заинтересованных лиц высокого уровня для участия в расширенном интерактивном диалоге на сорок пятой сессии Совета;

в) на конференционные услуги по письменному переводу доклада, который будет представлен Совету на его сорок пятой сессии.

Таблица 67

Резолюция 42/34 Совета по правам человека о технической помощи и создании потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Предсессионная документация	28 200	–	28 200
Итого, раздел 2	28 200	–	28 200
Раздел 24 «Права человека»			
Поездка участников	7 500	–	7 500
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 6 месяцев	86 100	–	86 100
Итого, раздел 24	93 600	–	93 600
Всего	121 800	–	121 800

238. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные единовременные ассигнования на сумму 121 800 долл. США, в том числе на сумму 28 200 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 93 600 долл. США по разделу 24 «Права человека».**

Резолюция 42/35

Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане

239. В пунктах 4, 20–23, 25 и 27 своей резолюции 42/35 Совет по правам человека:

а) просил Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Судане работать со всеми соответствующими партнерами в целях оказания соответствующим структурам правительства Судана, национальным учреждениям и другим заинтересованным сторонам технической помощи и содействия в укреплении потенциала;

б) просил УВКПЧ с учетом, в частности, рекомендаций Независимого эксперта оказывать техническую помощь и содействие в создании потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в стране и оказания стране поддержки в выполнении ее обязательств и обязанностей в области прав человека;

в) постановил продлить мандат Независимого эксперта на один год, признавая намерение прекратить мандат Независимого эксперта в соответствии с резолюцией 39/22 Совета;

d) просил Независимого эксперта представить Совету доклад об осуществлении его мандата, включая рекомендации в отношении технической помощи и создания потенциала, для рассмотрения в ходе расширенного интерактивного диалога на его сорок пятой сессии;

e) просил УВКПЧ предоставить Независимому эксперту все финансовые и людские ресурсы, необходимые для осуществления мандата;

f) просил Генерального секретаря предоставить все ресурсы, необходимые для создания и обеспечения функционирования обладающего полным мандатом странового отделения УВКПЧ, включая его присутствие на местах;

g) просил правительство Судана и УВКПЧ представить свои устные доклады о прогрессе в деле открытия странового отделения в ходе расширенного интерактивного диалога на сорок четвертой сессии Совета.

240. В результате принятия пунктов 4, 21, 23 и 24 резолюции, касающихся продления мандата независимого эксперта, в 2020 году возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 68 ниже:

Таблица 68

Резолюция 42/35 Совета по правам человека о технической помощи и создании потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане (потребности в ресурсах для осуществления, независимый эксперт)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	70 200	142 800	70 200
Предсессионная документация	142 600	296 400	142 600
Итого, раздел 2	212 800	439 200	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву и две страновые поездки	41 500	94 600	41 500
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	11 500	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	16 000	32 000	16 000
Итого, раздел 24	69 000	149 600	69 000
Всего	281 800	588 800	281 800

241. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 281 800 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 69 000 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–

2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

242. Вместе с тем согласно принятой резолюции мандат Независимого эксперта будет прекращен после того, как начнет функционировать страновое отделение УВКПЧ.

243. Как показано в таблице 69 ниже, в связи с принятием пунктов 20, 22, 26 и 27 данной резолюции, связанных с созданием странового отделения УВКПЧ, возникают потребности в ресурсах на 2020 год для покрытия следующих расходов:

а) на создание новых должностей на период в 12 месяцев в качестве «минимального штата сотрудников основных должностей», базирующихся в Хартуме, Судан, с целью оказать поддержку, необходимую для создания и обеспечения функционирования странового отделения УВКПЧ, которое УВКПЧ намеревается расширить после получения добровольных взносов, следующим образом:

i) создать должность старшего специалиста по правам человека и руководителя отделения уровня Д-1, который, учитывая важность поддержки и взаимодействия с органами власти и учреждениями Судана на самом высоком уровне, будет следить за развитием событий в области прав человека в стране; оказывать поддержку властям на самом высоком уровне в вопросах осуществления реформ в области прав человека и консультировать основные заинтересованные стороны касательно усилий, предпринимаемых ими для содействия прогрессу в области прав человека; представлять УВКПЧ по вопросам прав человека на совещаниях на местном, национальном, региональном и международном уровнях; поощрять ратификацию и осуществление международных договоров по правам человека и оказывать поддержку соответствующей деятельности, включая процессы универсального периодического обзора; взаимодействовать с гражданским обществом, национальными правозащитными учреждениями и средствами массовой информации в целях поощрения уважения и защиты прав человека; координировать, сообразно обстоятельствам, осуществление приоритетных мероприятий, включая страновые поездки мандатариев специальных процедур, и в целом уделять пристальное внимание работе по выполнению рекомендаций договорных органов и механизмов Совета по правам человека; в рамках механизмов учета вопросов прав человека, созданных под эгидой Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, налаживать стратегические отношения со страновой группой Организации Объединенных Наций, предоставлять консультационную помощь и поддержку, по мере необходимости, особенно в рамках правозащитного подхода и планирования и составления программ на основе прав человека, механизмов координации и межучрежденческого сотрудничества; руководить деятельностью странового отделения УВКПЧ, включая надзор, повышение квалификации и профессиональную подготовку международного и национального персонала; определять целевые показатели выполнения работы и регулярно проводить обзор эффективности деятельности; составлять программу работы, бюджет и среднесрочный план, а также контролировать своевременное выполнение задач в объеме, указанном в рабочих планах работы отделения в Судане, и заниматься административными вопросами, в том числе решать вопросы оптимального использования людских и финансовых ресурсов в соответствии с приоритетами и рабочей нагрузкой;

ii) создать должность специалиста по правам человека на уровне С-4, который будет предоставлять консультации и рекомендации по вопросам правовой реформы и в отношении мер, направленных на то, чтобы привести национальное законодательство в соответствие с международными обязательствами Судана; оказывать помощь в проведении судебной реформы и укреплении национальных систем защиты; предоставлять консультационную помощь по вопросу о том, каким образом власти могут способствовать дальнейшему укреплению процесса отправления правосудия в переходный период; содействовать процессу отправления правосудия в переходный период путем расширения доступа к правосудию и механизмам правовой помощи (в частности для защиты жертв и свидетелей); и предоставлять техническую поддержку национальным партнерам в вопросах разработки эффективных стратегий судебного преследования путем актуализации гендерной проблематики в основных политических и стратегических документах и процессах развития;

iii) создать должность специалиста по правам человека на уровне С-4, который будет отвечать за учет вопросов прав человека в деятельности в области развития, в том числе в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года и достижения целей в области устойчивого развития, а также за поощрение правозащитных подходов к развитию, в том числе в рамках стратегий сокращения масштабов нищеты и неравенства, способствуя тем самым реализации права на развитие;

iv) создать должность специалиста по правам человека на уровне С-3, который будет оказывать поддержку руководителю отделения в усилиях по поощрению прав человека женщин и реализации общего стратегического плана; предоставлять консультации и отчетность по вопросам соответствия национальных институтов, стратегий, программ и норм международным стандартам в области прав человека и применения гендерного подхода; поддерживать местные женские правозащитные организации и движения, в том числе путем поощрения их взаимодействия с региональными и международными правозащитными механизмами; оказывать техническую помощь властям и учреждениям в целях укрепления их потенциала, в том числе в области борьбы с сексуальным и гендерным насилием и поддержки правозащитниц; оказывать национальным властям, парламентам, судебным органам и другим соответствующим учреждениям в стране поддержку по общим вопросам разработки и осуществления политики в области прав человека, в частности в области прав женщин; оказывать поддержку консультативным услугам и программам технического сотрудничества, а также предоставлять рекомендации по вопросам, касающимся прав женщин, и гендерным вопросам на страновом уровне и совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций;

v) создать должность специалиста по правам человека на уровне С-3, который будет выполнять функции координатора по вопросам наращивания потенциала в плане профессиональной подготовки; координировать подготовку, разработку, осуществление и оценку программ подготовки, обучения и повышения квалификации персонала по вопросам прав человека; проводить предметные исследования и анализ вопросов/событий, касающихся прав человека, и оценивать их воздействие на положение в области прав человека в стране; собирать и анализировать данные и показатели по правам человека в стране, включая страновые данные и показатели, дезагрегированные по признаку пола; и направлять усилия по наращиванию потенциала в области прав человека в стране.

- vi) создать должность специалиста по правам человека на уровне С-3, базирующегося в Женеве, который будет, в частности, готовить технические миссии УВКПЧ по оценке в Судан в связи с открытием отделения УВКПЧ; составлять доклады по итогам этих миссий; заниматься организацией расширенного интерактивного диалога о Судане на сорок четвертой сессии Совета; готовить проект доклада УВКПЧ Совету; готовить проект концептуальной записки и соответствующие документы по вопросам создания отделения Управления УВКПЧ в Судане; готовить предложения по финансированию и инициировать процесс набора персонала;
- vii) создать три должности национальных специалистов по правам человека, которые будут оказывать поддержку специалистам по правам человека в различных тематических группах, в том числе по вопросам правосудия переходного периода и осуществления экономических, социальных и культурных прав; национальные специалисты по вопросам прав человека будут оказывать поддержку принципу национальной ответственности и участия и способствовать укреплению национальной комиссии по правам человека; заниматься подготовкой кадров и повышением профессионального уровня сотрудников судебных и правоохранительных органов; и заниматься развитием потенциала и подготовкой кадров организаций гражданского общества, в том числе молодежных, по вопросам прав человека;
- viii) создать должность национального административного сотрудника, который будет оказывать помощь в решении всех вопросов, связанных с материально-техническим обеспечением; оказывать общую административную поддержку членам группы в рамках подготовки и проведения всех полевых миссий и принятия последующих мер по их итогам; оказывать помощь в планировании и организации совещаний группы и совещаний высокого уровня; содействовать организации учебной подготовки, семинаров и практикумов, а также оказывать помощь в решении всех вопросов, связанных с людскими ресурсами, бюджетом и архивированием документов;
- ix) нанять двух водителей на местной основе;
- b) на оплату поездок персонала:
- i) двух поездок продолжительностью пять рабочих дней каждая двух сотрудников УВКПЧ из Женевы в Судан в целях взаимодействия с соответствующими органами власти и другими заинтересованными сторонами и местными службами устного перевода в ходе этих двух поездок;
- ii) двух поездок продолжительностью пять рабочих дней каждая двух сотрудников УВКПЧ, базирующихся в Судане, в Женеву для консультаций;
- iii) девяти поездок продолжительностью пять рабочих дней каждая двух сотрудников УВКПЧ, базирующихся в Судане, для посещения объектов за пределами Хартума;
- c) на удовлетворение оперативных потребностей по поддержке деятельности группы, которая будет базироваться в Хартуме, в связи с:
- i) арендой служебных помещений, их переоборудованием и ремонтом в целях соблюдения стандартов безопасности, а также коммунальным обслуживанием и обеспечением охраны отделения;
- ii) арендой конференционных помещений для проведения консультативных совещаний;
- iii) оплатой ежемесячной стоимости интернет-услуг, стационарной, мобильной и спутниковой телефонной связи;

d) на закупку предметов снабжения и материалов для оказания поддержки операциям в Хартуме: топлива для новых транспортных средств, запасных частей для генераторов и принадлежностей для отделения;

e) на приобретение мебели и оборудования для нового отделения:

i) двух автомобилей, отвечающих требованиям минимальных оперативных стандартов безопасности;

ii) аппаратуры связи: спутниковых телефонов и мобильных телефонов и цифровых радиостанций очень высокой частоты;

iii) конторской мебели, конторского оборудования и информационно-технического оборудования для сотрудников;

iv) закупку средств безопасности и защиты и средств обеспечения безопасности для отделения;

f) на предоставление субсидий и взносов участникам мероприятий, которые УВКПЧ планирует провести в Судане:

i) одна двухдневная консультативная сессия с участием неправительственных организаций для 50 участников с целью наладить взаимодействие с организациями гражданского общества, определить возможности для сотрудничества и приоритетные области и оказать содействие осуществлению инициатив в области укрепления потенциала;

ii) две однодневные консультативные сессии с участием правительственных ведомств для 25 участников с целью наладить взаимодействие с властями и институтами Судана, определить приоритетные направления работы, оказать содействие осуществлению реформ в области прав человека и подготовить рекомендации в отношении их усилий по поддержке прогресса в области прав человека;

g) привлечение временного персонала общего назначения на уровне С-3 (специалиста по людским ресурсам) сроком на 1,5 месяца для оказания поддержки в наборе и оформлении на работу сотрудников странового отделения УВКПЧ.

Таблица 69

Резолюция 42/35 Совета по правам человека о технической помощи и создании потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане (потребности в ресурсах для осуществления, страновое отделение)

(В долл. США)

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2019 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Раздел 24 «Права человека»			
Штатные должности	864 100	—	864 100
Поездки персонала	47 200	—	47 200
Услуги подряда	4 000	—	4 000
Общие оперативные расходы	144 000	—	144 000
Принадлежности и материалы	22 500	—	22 500

	<i>Общий объем потребностей в ресурсах</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2019 год</i>	<i>Дополнительные потребности в ресурсах на 2020 год</i>
Мебель и оборудование	241 000	–	241 000
Субсидии и взносы для встреч с участниками заседаний	33 200	–	33 200
Итого, раздел 24	1 356 000	–	1 356 000
Раздел 29Е «Административное обслуживание, Женева»			
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 1,5 месяца	19 700	–	19 700
Итого, раздел 29Е	19 700	–	19 700
Всего	1 375 700	–	1 375 700

244. В предлагаемом бюджете по программам на 2020 год соответствующие ассигнования не предусмотрены. **В связи с этим по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год потребуются дополнительные ассигнования на сумму 1 375 700 долл. США, в том числе на сумму 1 356 000 долл. США по разделу 24 «Права человека» и на сумму 19 700 долл. США по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева».**

Резолюция 42/36

Техническая помощь и укрепление потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике

245. В пунктах 37, 39, 43 и 44 своей резолюции 42/36 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на один год мандат Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Центральноафриканской Республике для проведения оценки и отслеживания положения в области прав человека в Центральноафриканской Республике и представления докладов по этому вопросу с целью вынесения рекомендаций относительно технической помощи и укрепления потенциала в области прав человека;

б) постановил организовать в ходе своей сорок третьей сессии интерактивный диалог высокого уровня для оценки изменений в положении в области прав человека на местах с уделением особого внимания предотвращению вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах, а также защите их прав посредством их демобилизации и реинтеграции с участием независимого эксперта и представителей правительства Центральноафриканской Республики, Организации Объединенных Наций, Африканского союза и гражданского общества;

в) просил Независимого эксперта представить в устном виде обновленную информацию по своему докладу Совету в отношении технической помощи и укрепления потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике на его сорок четвертой сессии и представить Совету письменный доклад на его сорок пятой сессии;

г) просил Верховного комиссара продолжать предоставлять Независимому эксперту все финансовые и кадровые ресурсы, необходимые для полного выполнения ее мандата.

246. В связи с принятием данной резолюции в 2020 году возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 70 ниже.

Таблица 70

Резолюция 42/36 Совета по правам человека о технической помощи и укреплении потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике (потребности в ресурсах для осуществления)

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»		
Синхронный перевод	140 400	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800
Раздел 24 «Права человека»		
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву и две страновые поездки	83 000	41 500
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000
Временный персонал общего назначения: привлечение одного сотрудника на уровне С-3 сроком на 12 месяцев	344 200	172 100
Итого, раздел 24	482 200	241 100
Всего	907 800	453 900

247. Деятельность, предусмотренная мандатом Независимого эксперта, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 453 900 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 241 100 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

Резолюция 42/37

Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи

248. В пунктах 35 и 36 своей резолюции 42/37 Совет по правам человека:

а) постановил продлить на два года мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже и просил Специального докладчика представить доклады об осуществлении ее мандата Совету на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях, а также конструктивно взаимодействовать с правительством Камбоджи в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в этой стране;

б) просил Генерального секретаря представить Совету на его сорок пятой и сорок восьмой сессиях доклады о роли и достижениях УВКПЧ в оказании помощи правительству и народу Камбоджи в деле поощрения и защиты прав человека.

249. В связи с принятием данной резолюции возникают годовые потребности, информация о которых приводится в таблице 71 ниже.

Таблица 71

Резолюция 42/37 Совета по правам человека о консультативных услугах и технической помощи для Камбоджи

(В долл. США)

	<i>Ассигнования, предусмотренные в бюджете на 2018–2019 годы</i>	<i>Ассигнования, предусмотренные в предлагаемом бюджете на 2020 год</i>	<i>Ассигнования, которые необходимо предусмотреть в предлагаемом бюджете на 2021 год</i>
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»			
Синхронный перевод	140 400	70 200	70 200
Предсессионная документация	285 200	142 600	142 600
Итого, раздел 2	425 600	212 800	212 800
Раздел 24 «Права человека»			
Ежегодные поездки мандатария: три — в Женеву и две страновые поездки	83 000	41 500	41 500
Поездки персонала, сопровождающего мандатария в ходе посещения стран	23 000	11 500	11 500
Расходы на местах: расходы на транспорт, обеспечение безопасности и связь и разные расходы	32 000	16 000	16 000
Итого, раздел 24	138 000	69 000	69 000
Всего	563 600	281 800	281 800

250. Деятельность, предусмотренная мандатом Специального докладчика, относится к категории деятельности постоянного характера, и для ее выполнения требуются ресурсы на общую сумму 281 800 долл. США в год, в том числе на сумму 212 800 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и на сумму 69 000 долл. США по разделу 24 «Права человека». Соответствующие ассигнования предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Ввиду постоянного характера деятельности Специального докладчика соответствующие потребности будут рассматриваться вновь в контексте предлагаемых бюджетов по программам на 2021 год. **В связи с этим никаких дополнительных ресурсов не потребуется.**

III. Резюме и решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

251. Как показано в приложении I к настоящему докладу, в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях в 2019 году, в двухгодичном периоде 2018–2019 годов и в 2020 году потребуются дополнительные ассигнования на общую сумму 67 907 000 долл. США. Из указанного объема ассигнования на сумму 32 177 700 долл. США относятся к деятельности многолетнего и постоянного характера и в силу этого уже предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и предлагаемом бюджете по программам на 2020 год. Остальные ассигнования на сумму 35 729 300 долл. США представляют собой новые ассигнования на двухгодичный период 2018–2019 годов (13 181 000 долл. США) и 2020 год (22 548 300 долл. США).

252. Что касается новых ассигнований на сумму 13 181 000 долл. США по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, то сметные потребности в размере 7 501 100 долл. США будут рассмотрены в контексте готовящегося к изданию второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов с учетом фактически понесенных расходов в сопоставлении с общим объемом полномочий на принятие обязательств в размере 10 597 000 долл. США, утвержденных Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в 2019 году в соответствии с резолюцией 72/264 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 2018–2019 годов. Сумму в размере 1 435 300 долл. США, в отношении которой не были запрошены полномочия на принятие обязательств, предлагается покрыть за счет утвержденных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов.

Таблица 72

Полномочия на принятие обязательств на 2019 год, испрашенные у Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

(В тыс. долл. США)

Резолюция Совета по правам человека	Раздел бюджета	Общий объем потребностей в ресурсах	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год ^a	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год	Сметные расходы с учетом полномочий на принятие обязательств
				сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	
40/2 Поощрение и защита прав человека в Никарагуа	2	28,2	–	–	–
	24	215,5	215,5	185,5	184,3
Итого, резолюция 40/2		243,7	215,5	185,5	184,3
40/4 Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	24	27,7	27,7	27,7	22,0
Итого, резолюция 40/4		27,7	27,7	27,7	22,0

Резолюция Совета по правам человека		Раздел бюджета	Общий объем потребностей в ресурсах	Полномочия на принятие обязательств: суммы, испрашенные на 2019 год ^a	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Сметные расходы с учетом полномочий на принятие обязательств
40/13	Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	24	549,3	549,3	549,3	352,9
Итого, резолюция 40/13			549,3	549,3	549,3	352,9
40/17	Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	2	349,3	–	–	–
		24	4 528,2	4 528,2	3 865,7	3 255,0
		29E	19,7	19,7	–	–
Итого, резолюция 40/17			4 897,2	4 547,9	3 865,7	3 255,0
40/19	Положение в области прав человека в Южном Судане	2	16,6	–	–	–
		24	3 611,0	3 611,0	3 298,0	2 161,1
		29E	53,5	53,5	–	–
Итого, резолюция 40/19			3 681,1	3 664,5	3 298,0	2 161,1
40/20	Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	24	441,8	441,8	371,8	269,9
Итого, резолюция 40/20			441,8	441,8	371,8	269,9
41/2	Поощрение и защита прав человека на Филиппинах	24	128,2	128,2	128,2	118,3
Итого, резолюция 41/2			128,2	128,2	128,2	118,3
41/26	Продление мандата Группы международных экспертов по положению в Касаи	24	2 110,6	2 110,6	2 110,6	1 077,4
		29E	60,2	60,2	60,2	60,2
Итого, резолюция 41/26			2 170,8	2 170,8	2 170,8	1 137,6
Всего			12 139,8	11 745,7	10 597,0	7 501,1
Всего, по разделам бюджета						
		2	394,1	–	–	–
		24	11 612,3	11 612,3	10 536,6	7 440,9
		29E	133,4	133,4	60,2	60,2
Всего			12 139,8	11 745,7	10 597,0	7 501,1

^a С учетом остатка средств, образовавшегося ввиду предыдущего продления мандата, в соответствующих случаях.

Таблица 73
Предлагаемые кадровые потребности с 1 января 2020 года

<i>Резолюции Совета по правам человека</i>					
<i>Номер резолюции</i>	<i>Название резолюции</i>	<i>Количество должностей</i>	<i>Класс</i>	<i>Название</i>	<i>Функции</i>
40/13	Привлечение к ответственности и отправление правосудия в отношении всех нарушений международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим	2	C-3	Специалист по правам человека	Отслеживать ситуацию в области прав человека в регионе и документировать нарушения норм международного права в контексте крупномасштабных гражданских протестов в соответствии с выводами независимой международной комиссии по расследованию событий в связи с протестами, имевшими место на оккупированной палестинской территории, и принимать меры по выполнению рекомендаций, изложенных в его докладе
42/20	Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов	1	C-3	Специалист по правам человека	Оказывать содействие Специальному докладчику в форме проведения исследований и предоставления материалов для подготовки докладов и поездок в страны, а также предоставлять консультации и помощь по вопросам, касающимся последствий изменения климата для коренных народов, и оказывать предметную помощь в обеспечении уважения и защиты и в осуществлении прав коренных народов
42/22	Произвольные задержания	1	C-3	Специалист по правам человека	Оказывать поддержку Рабочей группе по произвольным задержаниям посредством непрерывного рассмотрения новых дел, с тем чтобы избежать отставания в работе в будущем, подготовки призывов, организации страновых поездок и подготовки докладов
42/23	Право на развитие	1	C-4	Специалист по правам человека	Оказывать административную поддержку новому экспертному механизму по праву на развитие
		1	Общее обслуживание (прочие разряды)	Помощник по программам	Оказывать административную поддержку новому экспертному механизму по праву на развитие
42/35	Техническая помощь и создание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане (страновое отделение)	1	D-1	Старший специалист по правам человека/руководитель отделения	Возглавлять страновое отделение и представлять Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) по вопросам прав человека на совещаниях на местном, национальном, региональном и международном уровнях; поощрять ратификацию и осуществление международных договоров по правам человека и оказывать поддержку универсальному периодическому обзору; координировать приоритетные мероприятия; руководить деятельностью странового отделения УВКПЧ

Резолюции Совета по правам человека

Номер резолюции	Название резолюции	Количество должностей	Класс	Название	Функции
		1	C-4	Специалист по правам человека	Учитывать вопросы прав человека при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в последующей деятельности в связи с ней и поощрять правозащитные подходы к развитию, в том числе в рамках стратегий сокращения масштабов нищеты и неравенства
		1	C-4	Специалист по правам человека	Предоставлять консультации и рекомендации по вопросам правовой реформы и в отношении мер по приведению законодательства в соответствие с международными обязательствами Судана; содействовать процессу отправления правосудия в переходный период путем укрепления механизмов обеспечения доступа к правовой помощи; и оказывать техническую поддержку национальным партнерам
		1	C-3	Специалист по правам человека	Оказывать поддержку в деле поощрения прав человека женщин; консультировать национальные учреждения и программы и представлять доклады о соответствии их деятельности международным стандартам в области прав человека; оказывать поддержку местным женским правозащитным организациям и движениям; и предоставлять рекомендации в отношении укрепления потенциала органов власти и учреждений; противодействовать сексуальному и гендерному насилию и оказывать поддержку правозащитницам; оказывать содействие национальным органам и учреждениям в вопросах разработки и осуществления политики в отношении прав женщин; и оказывать поддержку программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества
		1	C-3	Специалист по правам человека	Выполнять функцию координатора по вопросам укрепления потенциала в области профессиональной подготовки; проводить исследования и анализ вопросов прав человека/мероприятий и оценку их воздействия; осуществлять сбор и анализ данных в области прав человека и гендерных показателей; направлять усилия по наращиванию потенциала
		1	C-3	Специалист по правам человека	(Базируется в Женеве.) Готовить технические миссии УВКПЧ по оценке в Судан в связи с открытием отделения УВКПЧ; составлять доклады по итогам этих миссий; заниматься организацией расширенного интерактивного диалога о Судане на сорок четвертой сессии Совета; готовить

Резолюции Совета по правам человека

Номер резолюции	Название резолюции	Количество должностей	Класс	Название	Функции
					проект доклада УВКПЧ Совету; готовить проект концептуальной записки и соответствующие документы по вопросам создания отделения Управления УВКПЧ в Судане; готовить предложения по финансированию и инициировать процесс набора персонала
		3	Национальный специалист	Специалист по правам человека	Вести работу по вопросам правосудия переходного периода и экономических, социальных и культурных прав и оказывать экспертные услуги по вопросам национальной ответственности и участия и заниматься вопросами учебной подготовки и укрепления потенциала
		1	Национальный специалист	Административный сотрудник	Выполнять административные функции, в том числе решать вопросы, касающиеся людских ресурсов, профессиональной подготовки, бюджетирования и материально-технического обеспечения
		2	Местный разряд	Водители	Осуществлять транспортные перевозки внутри страны в интересах отделения
Всего		18			

253. Генеральной Ассамблее предлагается:

а) утвердить дополнительные ассигнования по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год на сумму 22 548 300 долл. США (включая единовременные ассигнования на сумму 20 288 100 долл. США³), в том числе на сумму 1 884 800 долл. США (включая единовременные ассигнования на сумму 1 707 300 долл. США) по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» на сумму 20 583 000 долл. США (включая единовременные ассигнования на сумму 18 502 400 долл. США) по разделу 24 «Права человека» и на сумму 80 500 долл. США (включая единовременные ассигнования на сумму 78 400 долл. США) по разделу 29Е «Административное обслуживание, Женева», и профинансировать эти ассигнования за счет средств резервного фонда на 2020 год;

б) утвердить создание с 1 января 2020 года 18 должностей по разделу 24 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, в том числе шести должностей в связи с оказанием поддержки в осуществлении деятельности, санкционированной Советом в его резолюциях 40/13, 42/20, 42/22 и 42/23, и 12 должностей в связи с созданием странового отделения в Судане, как это санкционировано в резолюции 42/35 и показано в таблице 73 выше;

³ Включает сумму в размере 38 900 долл. США, которая является регулярной на двухгодичной основе.

с) утвердить дополнительные ассигнования на сумму 866 000 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

Приложение I

Сводная информация о потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Советом по правам человека на его сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год			Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2020 год			
			Единовременные	Периодические	Максимальная утвержденная консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями		Единовременные	Периодические	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	
40/1	Содействие примирению, подотчетности и правам человека в Шри-Ланке	2	–	–	–	–	28 200	–	28 200	3 и 4
	24	–	–	–	–	–	228 300	–	228 300	
40/2	Поощрение и защита прав человека в Никарагуа	2	–	28 200	–	–	–	–	28 200	8
	24	–	215 500	–	185 500	–	104 900	–	320 400	
40/4	Негативные последствия нерепатриации средств незаконного происхождения в страны происхождения для осуществления прав человека и важность укрепления международного сотрудничества	24	–	27 700	–	27 700	–	–	27 700	26 и 27
40/5	Ликвидация дискриминации в отношении женщин и девочек в спорте	2	–	–	–	–	28 200	–	28 200	
	24	–	–	–	–	–	68 900	–	68 900	
40/7	Право на питание	2	425 600	–	–	–	212 800	–	638 400	25–30
	24	145 800	–	–	–	–	72 900	–	218 700	
40/10	Свобода религии или убеждений	2	425 600	–	–	–	212 800	–	638 400	15, 17 и 18
	24	145 800	–	–	–	–	72 900	–	218 700	
40/13	Привлечение к ответственности и отправлению правосудия в отношении всех нарушений	2	–	–	–	–	28 200	–	28 200	11
	24	–	386 700	162 600	549 300	–	–	484 000	1 033 300	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	
			Единовременные	Периодические		Единовременные	Периодические			
международного права на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим										
40/15 Тридцатая годовщина принятия Конвенции о правах ребенка	2	–	–	–	–	–	10 700	–	10 700	4 и 5
40/16 Мандат Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	1 и 5
	24	145 800	–	–	–	72 900	–	–	218 700	
40/17 Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике	2	–	349 300	–	–	–	272 200	–	621 500	55 и 56
	24	–	4 528 200	–	3 865 700	–	1 415 300	–	5 943 500	
	29E	–	19 700	–	–	–	–	–	19 700	
40/18 Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	1 и 3
	24	460 400	–	–	–	230 200	–	–	690 600	
40/19 Положение в области прав человека в Южном Судане	2	–	16 600	–	–	–	98 800	–	115 400	16, 18 и 19
	24	–	3 611 000	–	3 298 000	–	1 171 500	–	4 782 500	
	29E	–	53 500	–	–	–	–	–	53 500	
40/20 Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	15–17, 21, 22 и 29
	24	145 800	441 800	–	371 800	72 900	738 600	–	1 399 100	
40/25 Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией,	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	13

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год					2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год		
			Единовременные	Периодические		Единовременные	Периодические				
дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений											
40/26	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Мали	2 24	425 600 444 000	– –	– –	– –	212 800 222 000	– –	– –	638 400 666 000	33, 35–37 и 39
40/27	Техническая помощь и создание потенциала в целях улучшения положения в области прав человека в Ливии	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	37, 40, 42 и 43
40/28	Сотрудничество с Грузией	2	–	28 200	–	–	–	–	–	28 200	1 и 3
40/29	Положение в области прав человека в Мьянме	2 24	425 600 145 800	– –	– –	– –	212 800 72 900	– –	– –	638 400 218 700	27 и 30
Итого, сороковая сессия			4 612 600	9 706 400	162 600	8 298 000	2 306 300	4 250 200	484 000	21 522 100	
41/1	Положение в области прав человека в Эритрее	2 24	425 600 460 200	– –	– –	– –	212 800 230 100	– –	– –	638 400 690 300	2 и 4
41/2	Поощрение и защита прав человека на Филиппинах	2 24	– –	– 128 200	– –	– 128 200	– –	28 200 174 900	– –	28 200 303 100	3
41/3	Укрепление международного сотрудничества в области прав человека	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	30
41/6	Ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек	2 24 29E	885 800 617 800 14 200	– – –	– – –	– – –	442 900 308 900 7 100	– – –	– – –	1 328 700 926 700 21 300	11

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	
			Единовременные	Периодические		Единовременные	Периодические			
41/8 Последствия детских, ранних и принудительных браков	2	–	–	–	–	–	43 900	–	43 900	22 и 23
	24	–	–	–	–	–	327 200	–	327 200	
41/9 Негативное воздействие коррупции на осуществление прав человека	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	13
	24	–	–	–	–	–	43 000	–	43 000	
41/10 Доступ к лекарствам и вакцинам в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	2	–	–	–	–	–	40 400	–	40 400	14
	24	–	–	–	–	–	123 000	–	123 000	
	29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
41/11 Новые и появляющиеся цифровые технологии и права человека	2	–	–	–	–	–	10 700	–	10 700	3 и 4
	24	–	–	–	–	–	39 900	–	39 900	
41/12 Право на свободу мирных собраний и право на свободу ассоциации	2	425 600	–	–	–	–	212 800	–	638 400	1, 3 и 4
	24	468 200	–	–	–	–	234 100	–	702 300	
41/13 Молодежь и права человека	2	–	–	–	–	–	12 200	–	12 200	12
	24	–	–	–	–	–	61 700	–	61 700	
	29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
41/15 Мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц	2	425 600	–	–	–	–	212 800	12 200	650 600	17, 18 и 25–27
	24	195 200	–	–	–	–	97 600	93 600	386 400	
	29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
41/17 Активизация усилий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек: предупреждение насилия и реагирование на насилие в	2	425 600	–	–	–	–	212 800	–	638 400	14
	24	183 000	–	–	–	–	91 500	–	274 500	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека	
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная Комиссией по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год		
			Единовременные	Периодические		Единовременные	Периодические				
отношении женщин и девочек в сфере труда											
41/18	Мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	2, 3 и 5
		24	578 400	–	–	–	289 200	–	–	867 600	
41/19	Вклад развития в пользование всеми правами человека	2	–	–	–	–	–	12 200	–	12 200	14 и 15
		24	–	–	–	–	–	92 200	–	92 200	
		29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
41/20	Воздействие поставок оружия на права человека	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	5
		24	–	–	–	–	–	68 900	–	68 900	
41/21	Права человека и изменение климата	2	–	–	–	–	–	67 000	–	67 000	8–10
		24	–	–	–	–	–	163 400	–	163 400	
41/22	Положение в области прав человека в Беларуси	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	13 и 15
		24	460 200	–	–	–	230 100	–	–	690 300	
41/26	Продление мандата Группы международных экспертов по положению в Касаи	2	–	–	–	–	–	35 400	–	35 400	5–7
		24	–	2 110 600	–	2 110 600	–	3 782 700	–	5 893 300	
		29E	–	60 200	–	60 200	–	–	–	60 200	
Итого, сорок первая сессия			6 416 600	2 299 000	–	2 299 000	3 208 300	5 320 100	–	17 244 000	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Единовременные	Периодические	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Новые потребности в ресурсах на 2020 год		
						Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека	
42/2 Положение в области прав человека в Йемене	2	–	–	–	–	–	176 500	–	176 500	12, 13 и 16–18
	24	–	255 900	–	–	–	3 931 400	–	4 187 300	
42/3 Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	25 и 26
	24	–	–	–	–	–	130 400	–	130 400	
42/4 Укрепление сотрудничества и технической помощи в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	11
	24	–	51 700	–	–	–	190 300	–	242 000	
42/5 Права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	2–4, 7
	24	154 400	–	–	–	77 200	43 000	–	274 600	
42/6 Роль предупреждения в поощрении и защите прав человека	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	17
	24	–	–	–	–	–	53 400	–	53 400	
42/9 Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение	2	856 200	–	–	–	428 100	–	–	1 284 300	19, 21 и 22
	24	520 400	–	–	–	260 200	–	–	780 600	
	29E	14 200	–	–	–	7 100	–	–	21 300	
42/10 Специальный докладчик по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	4 и 12
	24	154 400	–	–	–	77 200	–	–	231 600	
42/12 Права человека пожилых людей	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	2, 4, 5 и 8
	24	562 400	–	–	–	281 200	–	–	843 600	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека	
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Единовременные	Периодические	Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Новые потребности в ресурсах на 2020 год			
						Периодические	Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Единовременные	Периодические		Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год
42/13	Право на социальное обеспечение	2	–	–	–	–	–	51 400	–	51 400	1–3
		24	–	–	–	–	–	65 500	–	65 500	
		29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
42/14	Мероприятия в ознаменование двадцать пятой годовщины принятия Пекинской декларации и Платформы действий	2	–	–	–	–	–	38 900	–	38 900	1–3
		24	–	–	–	–	–	45 800	–	45 800	
42/15	Право на неприкосновенность частной жизни в цифровую эпоху	2	–	–	–	–	–	42 200	–	42 200	10
		24	–	–	–	–	–	118 600	–	118 600	
		29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
42/16	Право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	3, 7 и 8
		24	154 400	–	–	–	77 200	–	–	231 600	
42/17	Права человека и правосудие переходного периода	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	9 и 10
		24	–	–	–	–	–	139 700	–	139 700	
42/19	Права человека и коренные народы	2	–	–	–	–	–	40 400	–	40 400	12 и 13
		29E	–	–	–	–	–	700	–	700	
42/20	Права человека и коренные народы: мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	1, 2 и 7
		24	183 800	–	–	–	91 900	–	86 100	361 800	
42/22	Произвольные задержания	2	1 588 600	–	–	–	794 300	35 400	–	2 418 300	13–16
		24	461 400	–	–	–	230 700	57 400	86 100	835 600	
		29E	25 400	–	–	–	12 700	–	–	38 100	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год					2020 год			Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год	Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год					
			Единовременные	Периодические		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Единовременные	Периодические			
42/23	Право на развитие	2	425 600	–	–	–	212 800	–	177 500 ^a	815 900	16, 20 (е), 22, 23, 25, 27 и 29–33
		24	561 600	–	–	–	280 800	–	309 400 ^b	1 151 800	
		29E	–	–	–	–	–	–	2 100	2 100	
42/25	Положение в области прав человека в Боливарианской Республике Венесуэла	2	–	–	–	–	–	35 400	–	35 400	22, 24, 26 и 27
		24	–	274 100	–	–	–	2 379 700	–	2 653 800	
		29E	–	–	–	–	–	39 300	–	39 300	
42/26	Положение в области прав человека в Бурунди	2	–	–	–	–	–	35 700	–	35 700	22 и 24
		24	–	431 300	–	–	–	1 863 100	–	2 294 400	
		29E	–	–	–	–	–	13 100	–	13 100	
42/29	От слов к делу: глобальный призыв к конкретным действиям против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	2	–	–	–	–	–	123 400	–	123 400	6, 7 и 16
		24	–	–	–	–	–	155 200	–	155 200	
		29E	–	–	–	–	–	1 400	–	1 400	
42/30	Содействие международному сотрудничеству в поддержку национальных механизмов осуществления, представления докладов и последующей деятельности	2	–	–	–	–	–	89 300	–	89 300	3 и 4
		24	–	–	–	–	–	261 800	–	261 800	
42/32	Укрепление технического сотрудничества и создание потенциала в области прав человека	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	13 и 14
		24	–	–	–	–	–	34 500	–	34 500	
42/33	Помощь Сомали в области прав человека	2	425 600	–	–	–	212 800	–	–	638 400	13, 16 и 17
		24	154 400	–	–	–	77 200	–	–	231 600	

Название резолюции	Раздел бюджета	2019 год				2020 год				Соответствующие пункты резолюции Совета по правам человека		
		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в бюджете	Новые потребности в ресурсах на 2019 год		Максимальная утвержденная консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам на 2019 год сумма, на которую могут приниматься обязательства в соответствии с предоставленными на это полномочиями	Новые потребности в ресурсах на 2020 год		Постоянные потребности в ресурсах, предусмотренные в предлагаемом бюджете	Общий объем потребностей в ресурсах на 2018–2019 годы и 2020 год			
			Единовременные	Периодические		Единовременные	Периодические					
42/34	Техническая помощь и создание потенциала в области прав человека в Демократической Республике Конго	2	–	–	–	–	–	28 200	–	28 200	19–22	
		24	–	–	–	–	–	93 600	–	93 600		
42/35	Техническая помощь и наращивание потенциала в целях дальнейшего улучшения положения в области прав человека в Судане	2	439 200	–	–	–	–	212 800	–	–	652 000	4, 20–23, 25 и 27
		24	149 600	–	–	–	–	69 000	241 000	1 115 000	1 574 600	
		29E	–	–	–	–	–	19 700	–	–	19 700	
42/36	Техническая помощь и укрепление потенциала в области прав человека в Центральноафриканской Республике	2	425 600	–	–	–	–	212 800	–	–	638 400	37, 39, 43 и 44
		24	482 200	–	–	–	–	241 100	–	–	723 300	
42/37	Консультативные услуги и техническая помощь для Камбоджи	2	425 600	–	–	–	–	212 800	–	–	638 400	35 и 36
		24	138 000	–	–	–	–	69 000	–	–	207 000	
Итого, сорок вторая сессия			10 431 000	1 013 000	–	–	–	5 202 900	10 717 800	1 776 200	29 140 900	
Всего			21 460 200	13 018 400	162 600	10 597 000	10 717 500	20 288 100	2 260 200	67 907 000		
Итого, раздел 2			13 133 000	422 300	–	–	–	65 59 700	1 707 300	177 500	21 999 800	
Итого, раздел 24			8 273 400	12 462 700	162 600	10 536 800	4 130 900	18 502 400	2 080 600	45 612 600		
Итого, раздел 29E			53 800	133 400	–	60 200	26 900	78 400	2 100	294 600		
Всего			21 460 200	13 018 400	162 600	10 597 000	10 717 500	20 288 100	2 260 200	67 907 000		

^a Включает сумму в размере 38 900 долл. США, которая является регулярной на двухгодичной основе.

^b Включает сумму в размере 55 600 долл. США, которая является регулярной на двухгодичной основе.

Приложение II

Расходы на конференционное обслуживание

В таблице ниже приведена информация о расходах на конференционные услуги по устному и письменному переводу на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций в четырех местах службы в 2019 году.

(В долл. США)

<i>Описание</i>	<i>Нью-Йорк</i>	<i>Женева</i>	<i>Вена</i>	<i>Найроби</i>
Расходы на устный перевод на шесть официальных языков (в день):				
двухдневные или менее длительные совещания (группа из 14 устных переводчиков)	11 900	12 200	12 600	18 300
совещания длительностью свыше двух дней (группа из 20 устных переводчиков)	16 800	17 200	17 400	27 800
Расходы на письменный перевод одного доклада на шесть официальных языков:				
доклад объемом 8500 слов	27 200	28 200	27 000	25 300
доклад объемом 10 700 слов	34 100	35 400	33 900	31 900